



Generale Maatschappij van België



In de loop van 1994, handhaafde de Generale Maatschappij van België de strategie waarmee ze in de voorgaande jaren van start ging. Deze bestaat erin de gevoeligheid aan de industriële cycli te beperken, waaraan de maatschappij, via Union Minière, sterk is blootgesteld.



Alle deelnemingen hebben bijgedragen tot de verbetering van het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, dat sinds vier jaar aanhoudend stijgt, ondanks de nog vrij sombere conjunctuur. De activiteit bleef op peil bij de dienstenmaatschappijen (Fortis AG, Generale Bank en Tractebel), terwijl bij de industriële ondernemingen (Recticel en Union Minière) de resultaten aanzienlijk de hoogte ingingen. In totaal zal het geconsolideerde resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening met meer dan 40% gestegen zijn.



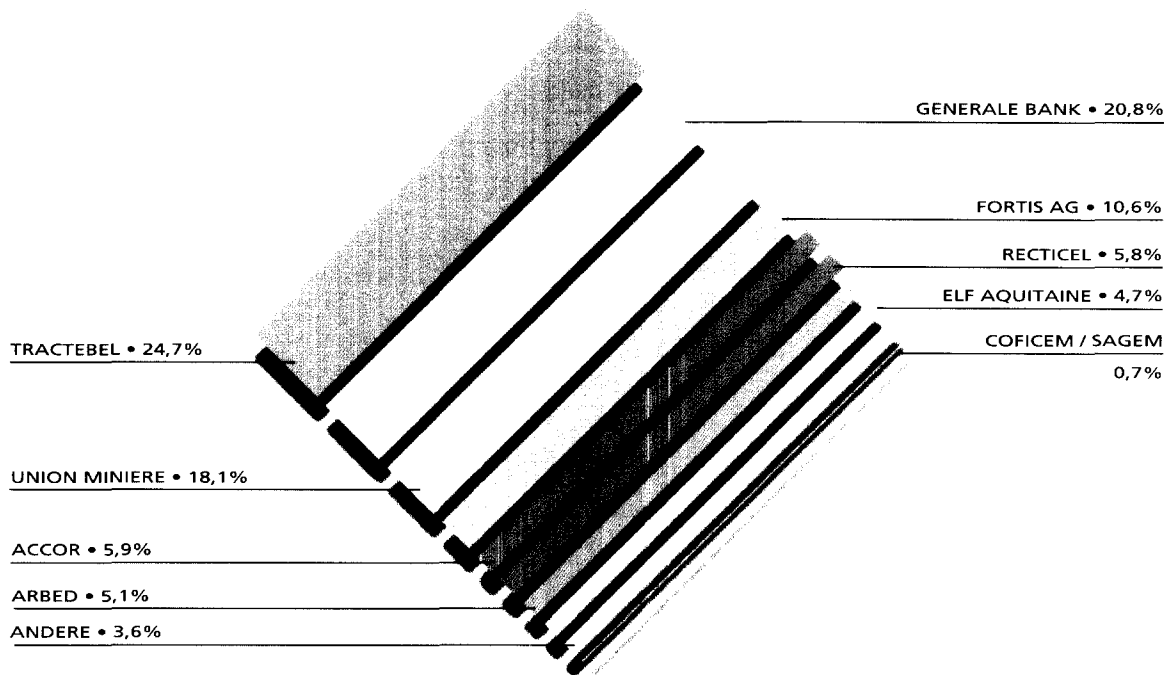
Maar één van de opvallende gebeurtenissen in 1994 was ongetwijfeld de beslissing om te investeren in Coficem, de meerderheidsaandeelhouder van de Franse industriële groep Sagem, die gespecialiseerd is in telecommunicatie en spits technologie. Deze maatschappij zou, op termijn, de goede gezondheid van de Groep - gecombineerd resultaat van een evenwichtige portefeuille, een sterke financiële structuur en een voorbeeldige nauwgezetheid in het beheer - nog meer moeten onderbouwen.



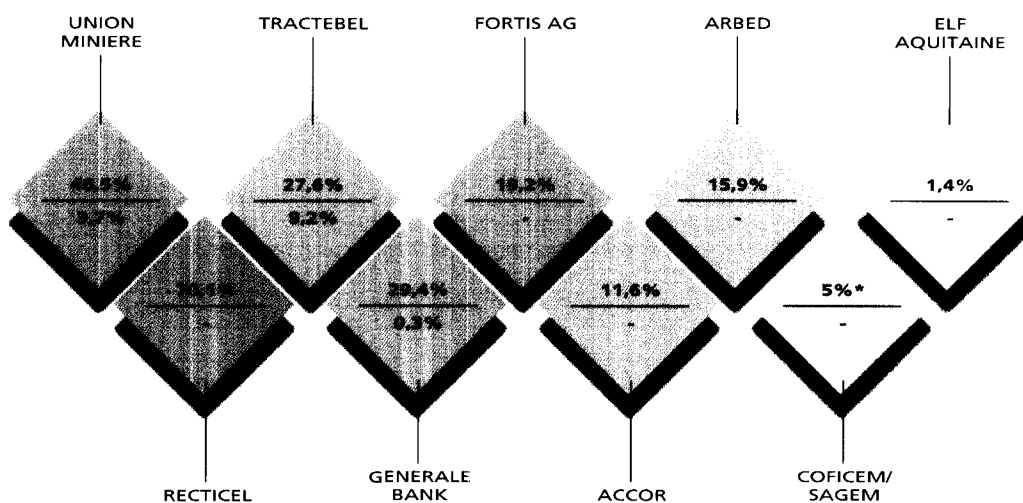
Inhoudstafel

Inleiding	<i>blz. 1</i>
Vereenvoudigd structuurschema	<i>blz. 3</i>
Kerncijfers van de Groep	<i>blz. 4</i>
Brief aan de aandeelhouders	<i>blz. 6</i>
Bestuursorganen	<i>blz. 10</i>
Jaarverslag van de Groep	<i>blz. 12</i>
De belangrijke gebeurtenissen van het jaar 1993	<i>blz. 13</i>
Het mecenaat	<i>blz. 20</i>
De kernbedrijven van de Groep	<i>blz. 23</i>
Geconsolideerde rekeningen	<i>blz. 41</i>
Jaarverslag en niet-geconsolideerde rekeningen	<i>blz. 63</i>
Nuttige adressen	<i>blz. 86</i>

Verdeling van de geschatte waarde van de deelnemingen (31/12/1994)



Vereenvoudigd structuurschema (31/12/1994)



Opmerkingen:

- De cijfers duiden de percentages van de directe (bovenaan) en indirecte (onderaan) deelnemingen aan.
- Finoutremer en Compagnie de Suez maken eveneens deel uit van de investeringsportefeuille van de Generale Maatschappij van België.

*op 31/1/1995

● Integraal geconsolideerde ondernemingen

✳ Ondernemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast

○ Niet-geconsolideerde ondernemingen

Onderneming opgenomen in de portefeuille van de Generale in december 1994

Investeringsportefeuille

Kerncijfers van de Groep

Verdeling van het Geconsolideerde Resultaat (Aandeel van de Groep) • 1990 - 1994 (miljoenen BEF)

1990		• 6.336	• 5.906	12.242
1991		• 4.467	• 3.135	7.602
1992		• 6.153	• 67	6.220
1993		• 6.431	• 2.257	8.688
1994		• 9.050	• 1.961	11.011

Lopend Resultaat Uitzonderlijk Resultaat Nettoresultaat

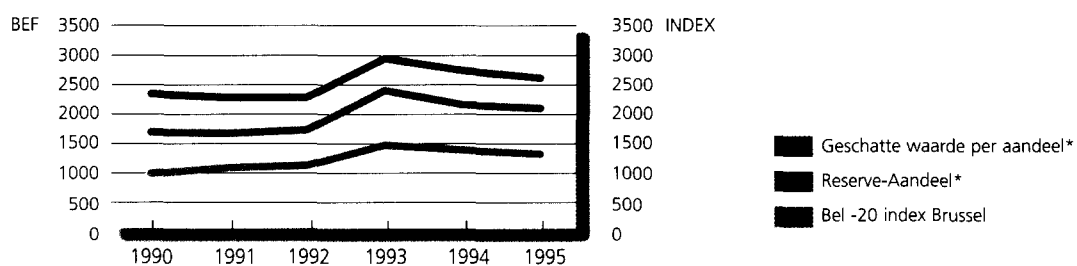
Nettoresultaat per aandeel (Aandeel van de Groep)* • 1990 - 1994 (in BEF)

1990		187
1991		116
1992		93
1993		128
1994		165,8

Eigen vermogen (Aandeel van de Groep) • 1990 - 1994 (miljarden BEF)

1990		145,1
1991		146,9
1992		157,9
1993		163,5
1994		165,8

Reserve-Aandeel en Index van de Termijnmarkt Brussel • 1990 - 1995



* aangepast om rekening te houden met de gratis toekenning van één aandeel voor tien, op 19/5/1994

GECONSOLIDEERDE KERNCIJFERS

	1994	1993	1992	1991	1990
Resultaten * (in miljoenen BEF)					
Lopend resultaat	1 263	3 049	4 330	1 706	6 351
Uitzonderlijk resultaat	2 240	1 835	-420	1 724	4 619
Resultaat van ondernemingen met vermogensmutatie	9 488	7 270	6 892	8 508	8 726
Totaal nettoresultaat	12 323	10 504	8 449	9 968	17 182
Nettoresultaat aandeel van de Groep	11 011	8 688	6 220	7 602	12 242
Balans (in miljoenen BEF)					
Materiële vaste activa	30 041	36 170	72 906	71 826	121 870
Financiële vaste activa	138 582	132 621	131 259	132 066	131 731
Totaal eigen vermogen (1)	196 360	192 345	199 090	185 432	196 621
Eigen vermogen van de Groep (1)	165 769	163 519	157 862	146 861	145 130
Schulden op meer dan 1 jaar	15 054	17 757	47 349	49 325	86 345
Bedrijfskapitaal	37 975	40 485	42 978	29 576	20 398
Aantal aandelen en beurskapitalisatie					
Aantal aandelen op 31.12	70 601 069	64 182 790	64 182 790	64 182 790	64 060 540
Aantal aandelen naar rata van hun deelgerechtigdheid	70 601 069	61 680 838	60 398 760	59 137 417	59 015 167
Beurskapitalisatie 31.12 (in miljoenen BEF) (2)	152 498	169 443	121 947	106 828	107 885
Gegevens per gewoon aandeel, aangepast (in BEF)					
Nettoresultaat aandeel van de Groep	156	128	94	116	187
Brutodividend	114	104	102	102	102
Eigen vermogen van de Groep	2 348	2 316	2 236	2 240	2 219
Geschatte waarde op 31.12	2 740	2 950	2 288	2 286	2 348
Beurskoers :					
hoogste	2 636	2 477	2 077	2 291	3 200
laagste	2 025	1 714	1 505	1 568	1 691
op 31.12	2 160	2 400	1 727	1 673	1 691
Ratio's					
Rentabiliteit : $\frac{\text{(nettoresultaat, aandeel van de Groep)}}{\text{(eigen vermogen van de Groep (3))}}$	6,7%	5,5%	4,2%	5,2%	8,7%
Schuldgraad : $\frac{\text{(schulden op meer dan 1 jaar)}}{\text{(totaal eigen vermogen)}}$	7,7%	9,2%	23,8%	26,6%	43,9%
Brutorendement : $\frac{\text{(brutodividend)}}{\text{(koers 31.12)}}$	5,3%	4,3%	5,9%	6,1%	6,0%
Beursreturn : $\frac{\text{(koersstijging + brutodividend)}}{\text{(koers 31.12)}}$	-6,3%	46,3%	8,6%	3,8%	-43,6%

(1) Op 31.12 van het boekjaar.

(2) Totaal aantal aandelen x koers op 31.12 van het gewone aandeel op de Beurs van Brussel, na aftrek van niet-volgestort kapitaal (BEF 11.268 miljoenen) van 1989 tot 1991.

(3) Op 31.12 van het vorige boekjaar + nieuwe aandelen naar rata van hun deelgerichtigheid.

* Bedragen uit resultatenrekening die, tenzij anders vermeld, het aandeel van derden bevatten; de cijfers vermeld in het persbericht van 31 maart 1994, evenals de cijfers in de grafiek op bladzijde 4 bovenaan, betreffende de resultaten uit de gewone bedrijfsuitoefening en de uitzonderlijke resultaten, vertegenwoordigen slechts het aandeel van de Groep.

Brief aan de aandeelhouders



Geachte mevrouw,
Geachte heer,

Het is goed nieuws dat wij u kunnen melden: ons resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening is met 42% gestegen, ons nettoresultaat ging met 27% omhoog, en als gevolg van de bonusuitkering, vorig jaar, van één nieuw aandeel voor tien in bezit, nam de uitkering aan de aandeelhouders met 14% toe.

Het vertrouwen dat u ons bleef betonen, vergde van onzentege bijkomende inspanningen om aan uw verwachtingen te kunnen voldoen.

U begrijpt dan ook dat het ons vandaag een genoegen is, u de kenmerken van onze resultaten in detail uiteen te zetten, en op de gevolgen ervan voor de toekomst te wijzen.

Eerst en vooral mogen wij ons niet verhelen dat de conjunctuur in 1994 wel niet zo somber was als in 1993, maar niettemin moeilijk bleef en

- ♦ gekenmerkt was door veel wisselvalligheid van de munten, wat op chaotische wijze leidde tot concurrerende positiewijzigingen bij de verschillende geldhandelaren, en zulks in de context van een steeds globalere markt;
- ♦ in het eerste halfjaar getekend was door een middelmatig peil van de grondstoffenprijzen, dat heel het jaar lang door de waardedaling van de dollar werd onderstreept;
- ♦ in België de invloed ondervond van het lage consumptieniveau, enerzijds, en van de stijgende spaarquote, anderzijds, waarop het risicokapitaal amper enige aantrekkingskracht uitoefende.

De verbetering van onze gewone resultaten met 41% is dus niet alleen maar een uiting, in termen van winsten, van een terugkeer naar groei.

Zonder welbepaalde strategie, zonder duidelijke doelstellingen op halflange termijn, zonder vooruitgang op de weg naar de onontbeerlijke internationalisatie, kunnen wij niet aan onze toekomstige ontwikkeling verder bouwen, kunnen wij niet de illusie voeden dat een pragmatische aanpak, samen met een flink vermogen tot aanpassing aan de omstandigheden, voldoende zijn om waarde te scheppen.

De twee tabellen die wij hierna afdrukken, tonen aan dat

onze resultaten uit de gewone bedrijfsuitoefening tussen eind 1991 en eind 1994 verdubbeld zijn en dat in 1994 al onze deelnemingen tot ons geconsolideerd resultaat hebben bijgedragen. (zie Tabel 1)

In de afgelopen vier jaar vertoonden onze resultaten uit de gewone bedrijfsuitoefening een continue groei. Het aandeel ervan in onze nettoresultaten is toegenomen.

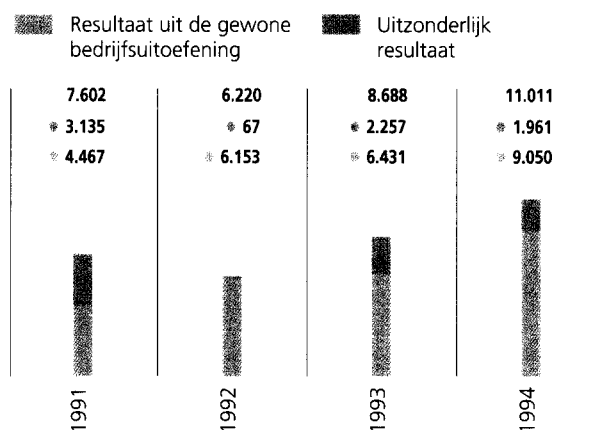
Om na te gaan welke weg wij in de voorbije 36 maanden hebben afgelegd, tonen wij u een tabel waarin de bestanddelen van het geconsolideerde resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening worden vergeleken tussen 31 december 1991 en 31 december 1994. In 1991 hadden de verliezen van bepaalde vennootschappen van de Groep het totale resultaat nadelig beïnvloed. In 1994 is dat niet meer het geval. (zie Tabel 2)

De stabiliteit en de door de Generale Maatschappij van België ingebrachte financiële middelen scheppen het kader waarin de strategie onder de beste voorwaarden kan worden ontplooid. Maar zonder de in elk van onze grote deelnemingen gevoerde acties hadden we die resultaten niet kunnen bereiken, en de ervoor verantwoordelijke personen verdienen er terechte erkenning voor.

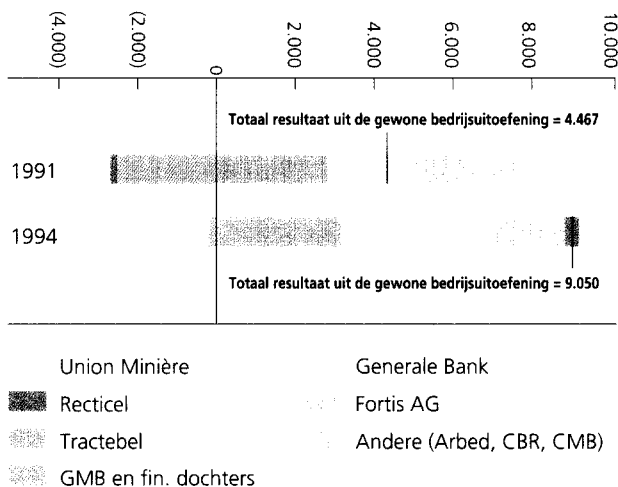
In dit verband is het interessant te wijzen op de investeringen die de Generale sedert 1988 in de vennootschappen van haar Groep heeft verricht.

De structuur van onze activiteitenportefeuille is grondig verbeterd: de Generale heeft meer bepaald een steviger positie ingenomen in de ondernemingen waarin zij een

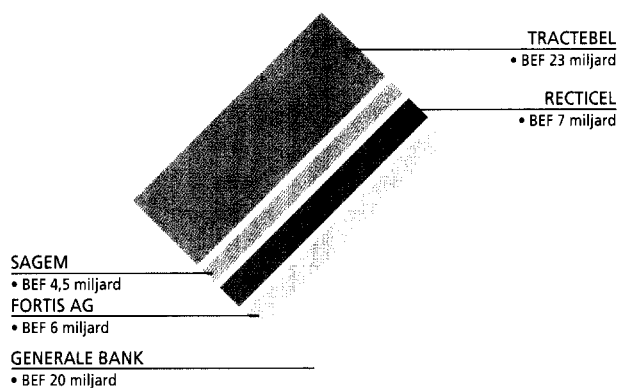
1. Evolutie van het netto geconsolideerde resultaat (miljoenen BEF)



2. Geconsolideerd resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening (aandeel van de Groep) (miljoenen BEF)



3. Investerings sinds 1988 tot op heden (miljoenen BEF)

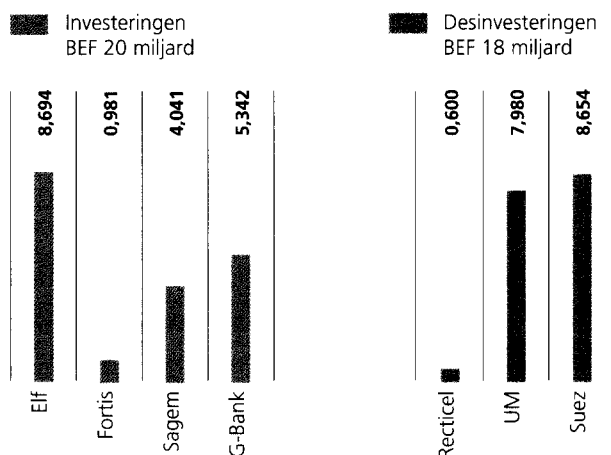


werkelijk groeipotentieel had vastgesteld. In totaal werd voor meer dan 60 miljard frank geïnvesteerd in een periode waarvan de openbare opinie misschien alleen onze activaverkopen heeft onthouden.

Wat de investeringen en desinvesteringen betreft die de Generale in 1994 en tot op heden heeft uitgevoerd, is de toestand verklaard in Tabel 4, waaruit het dynamisme van uw maatschappij duidelijk blijkt.

♦ ♦ ♦

4. Investerings/Desinvesteringen in 1994* (miljarden BEF)



* Sagem/Coficem inbegrepen 15/1/1995

Het is ons een groot genoegen, bij Coficem - de aandeelhouder die Sagem controleert - de partners te zijn geworden van de werknemers en kaderleden van die mooie onderneming, welke in de spitslektronika bedrijvig is. Zo konden wij concreet bewijzen dat wij een deel van onze liquide middelen willen herinvesteren, en konden wij tevens onze ambitie waarmaken om binnen te treden in een nieuwe hoogtechnologische sector die op half lange termijn een flinke groeivoet te zien zal geven.

♦ ♦ ♦

Uiteraard blijven wij ook met aandacht het voortdurende debat volgen over wat men de «corporate governance» noemt. Uw Raad van Bestuur besloot een auditcomité samen te stellen en het voorzitterschap ervan toe te vertrouwen aan Baron Jean Godeaux, die tijdens zijn loopbaan de functie van Voorzitter van de Bankcommissie heeft uitgeoefend.

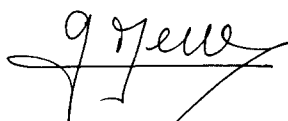
Wij willen ook actief deelnemen aan de bezinning en aan de acties die gerechtvaardigd worden door de ernstige

bezorgdheid wegens het gevaar dat al te veel medeburgers met sociale uitsluiting worden bedreigd. In 1994 ondertekenden wij, evenals andere grote internationale ondernemingen, het Charter tegen de sociale uitsluiting dat onder de auspiciën van de heer Jacques Delors, als Voorzitter van de Commissie van de Europese Unie, werd opgesteld.

♦ ♦ ♦

In de loop van 1994 heeft de heer Jean-Pierre Rodier, Gedelegeerd Bestuurder van Union Minière en lid van het Uitvoerend Comité van de Generale, de groep verlaten om Voorzitter te worden van Pechiney. Zijn bijdrage tot de positieve ontwikkeling van Union Minière was van doorslaggevend belang en wij zijn hem daarvoor oprecht dankbaar. Wij hadden het voorrecht, hem zowel bij Union Minière als in het Uitvoerend Comité te kunnen vervangen door Karel Vinck, één van de beste industriële managers van België, die grote internationale ervaring heeft opgedaan en een wereldwijd erkend specialist is wat het concept «Integrale Kwaliteitszorg» betreft.

♦ ♦ ♦

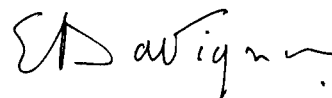


G. Mestrallet
Gedelegeerd Bestuurder

Verre van te denken aan rust nemen, kunnen wij u verzekeren dat onze goede resultaten een extra-motivering betekenen om op onze weg voorwaarts door te gaan.

Wij zijn ervan overtuigd dat wij, met de steun van onze aandeelhouders, dankzij de voortreffelijke kwaliteit en de ondernemingszin van de leiders van onze grote deelnemingen, evenals van onze eigen teams, ons doel zullen bereiken.

Daarom zijn wij van mening dat de Groep in 1995 onder de huidige economische en monetaire omstandigheden een resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening zal kunnen realiseren dat op zijn minst met dat over het jaar 1994 vergelijkbaar zal zijn. Die prestatie wordt mogelijk gemaakt door het huidige evenwicht in de portefeuille, door de goede positionering en de vooruitzichten van de ondernemingen van de Groep, alsook door de stevigheid van hun financiële structuur.



E. Davignon
Voorzitter

Bestuursorganen

Raad van Bestuur

Voorzitter

Etienne Davignon

Vice-Voorzitters

Maurice Lippens

Gérard Worms

Gedelegeerd Bestuurder

Gérard Mestrallet

Bestuurders

Jean Arvis

Philippe Bodson

Alain Chaigneau

Valère Croes

Jean-Claude Debouvre

François de Laage de Meux

Bernard Egloff

Jean Gandois

Jean Godeaux

Antoine Jeancourt-Galignani

(tot 18 mei 1994)

Joseph Kinsch

Philippe Liotier

(vanaf 18 mei 1994)

Philippe Malet

Xavier Moreno

Patrick Ponsolle

Piet Van Waeyenberge

Karel Vinck

Secretaris

Jean-Pierre Standaert

Uitvoerend Comité

Voorzitter

Maurice Lippens

(vanaf 18 mei 1994)

Gérard Worms

(tot 18 mei 1994)

Leden

Philippe Bodson

Alain Chaigneau

Etienne Davignon

Jean Godeaux

Philippe Liotier

Gérard Mestrallet

Xavier Moreno

Jean-Pierre Rodier

(tot 31 december 1994)

Karel Vinck

(vanaf 26 september 1994)

Groepscomité

Voorzitter

Etienne Davignon

Vice-Voorzitters

Gérard Mestrallet

Karel Vinck

(vanaf 26 september 1994)

Leden

Philippe Bodson

Manfred Loeb

(tot 30 juni 1994)

Bruno Morelli

Jean-Pierre Rodier

(tot 31 december 1994)

Luc Vansteenkiste

en de Leden van het

Directiecomité

Secretaris

Vincent Bribosia

Raadgevers

Edgard Bossuyt

Paul De Keersmaecker

Philippe de Woot de Trixhe

Jean Van Marcke

Vertegenwoordigers in het buitenland

Lino Giudice

Volksrepubliek China

Isabelle Hupperts

Japan/Korea

Pierre Linard de Guertechin

Zaire

Coördinatie in België

Georges Nève

College der Commissarissen- Revisoren

• PRICE WATERHOUSE

Bedrijfsrevisoren BCV

vertegenwoordigd door

Paul Pauwels

• TINNEMANS, POURBAIX,

VAES & Co. BCV

Deloitte, Touche, Tohmatsu

International

vertegenwoordigd door

Claude Pourbaix

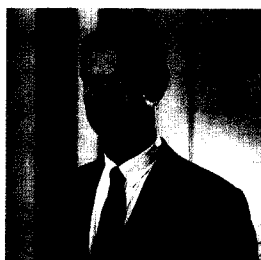
Directiecomité N.V.



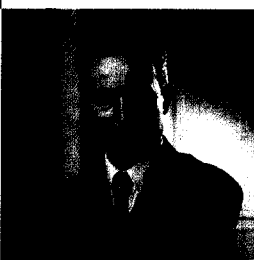
E. Davignon



G. Mestrallet



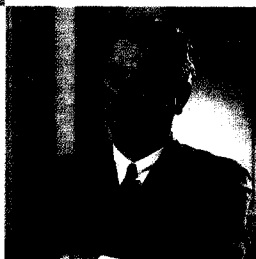
K. Wendel



P. Buffet



J.P. Standaert



F. Depré



J.J. Massart

Voorzitter

Gérard Mestrallet, Gedelegeerd Bestuurder

Leden

Patrick Buffet, Directeur Industriële participaties en Strategie

Etienne Davignon, Voorzitter van de Raad van Bestuur

Francis Depré, Financieel Directeur

Jean-Jacques Massart, Directeur Communicatie en Human Resources

Jean-Pierre Standaert, Secretaris-generaal, Directeur Juridische Zaken

Klaus Wendel, Directeur Beheerssystemen

Secretaris: Vincent Bribosia

Jaarverslag van de Groep

In de loop van het jaar 1994 voltooide de Groep het proces van vermindering van haar gevoeligheid voor de conjunctuur. Dat kwam in concreto tot uiting in de verkoop van 3.262.454 aandelen Union Minière. Hierdoor werd het deelnemingspercentage verlaagd tot 50,16%, tegenover 63,35% voordien. Union Minière zelf stond de resterende 70% van haar deelneming in Union Mines (Verenigde Staten) af aan de Australische groep Savage, en haar deelneming in de Compagnie Royale Asturienne des Mines aan Focep, een dochter van de Zwitserse groep Harwanne.

♦ In januari 1994 werd tweederde, dat is 4.154.600 aandelen, van de deelneming van 4,4% die de Groep in haar moedermaatschappij, de Compagnie de Suez, bezat, op de Beurs verkocht, met een winst voor de consolidatie van meer dan BEF 900 miljoen. ♦ Vervolgens verwierf de Generale, in het kader van de privatisering van Elf Aquitaine, 3.600.000 gewone aandelen, dat is 1,4% van de effecten van die vennootschap. ♦ Bij de publikatie van het halfjaarresultaat in oktober 1994 maakte de Generale de overeenkomst bekend die zij met de groep Sagem had gesloten en die bepaalt dat zij een deelneming van 20% zal verwerven in Coficem, de holding die Sagem controleert. Een eerste stap in die richting werd gezet door de aankoop, medio december 1994, van 5% van de genoemde vennootschap. In januari 1995 volgde dan de verwerving van een tweede pakket van 12,45%.

Het overeengekomen percentage van 20% zal tegen 31 december 1995 zijn bereikt. ♦ In de loop van het boekjaar verstevigde de Groep ook haar deelneming in de Generale Bank tot 30%. Naar aanleiding van de fusie van de AG Groep met AG 1990 werd het aandeel van de Groep in de nieuwe vennootschap, die tot Fortis AG werd omgedoopt, opgevoerd tot 19,19%, tegenover de 18,87% die zij in 1993 in de AG Groep bezat. ♦ Het nettoresultaat, aandeel van de Groep, is van het ene op het andere boekjaar met 27% toegenomen tot BEF 11 miljard, dankzij de verbetering van het resultaat dat door alle deelnemingen werd opgeleverd. Het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, dat toe te schrijven is aan de Groep, van zijn kant stijgt met 41%. ♦ De aandelen Suez die op de balansdatum nog in de portefeuille berusten en 1,53% van de uitgegeven effecten vormen, werden tegen de beurskoers gewaardeerd.

** Het jaarverslag betreffende de Generale Maatschappij van België N.V. staat afgedrukt op bladzijde 64 van dit verslag.*

Markante feiten van 1994

Belangrijke gebeurtenissen voor de Generale Maatschappij van België en haar financiële dochterondernemingen

In **januari 1994**, wordt de deelneming in de Compagnie de Suez teruggebracht van 4,3% tot 1,5% en wordt een deelneming van 1,4% in Elf Aquitaine genomen.

In **februari 1994**, benoeming van de heer Patrick Buffet tot Directeur Industriële Participaties en Strategie.

In **oktober 1994**, aankondiging van de beslissing om vóór eind 1995 20% te verwerven in Coficem, meerderheidsaandeelhouder van het Franse Sagem, dat gespecialiseerd is in elektronica en telecommunicatie (zie blz 19).

In **december 1994**, wordt de deelneming in Union Minière verminderd tot 50,2%, tegen 63,4% voordien. Deze verrichting gebeurde door uitoefening van aan het Union Minière aandeel gehechte warrants, en door 1,1% van het kapitaal op de markt te brengen.

In de **loop van 1994**, verhoging met 3,6% van de deelneming in de Generale Bank. De deelneming van de Generale kwam eind december 1994 aldus op 29,4%.

In **januari 1995**, ondertekening van een Europees handvest van de ondernemingen tegen de sociale uitsluiting.

Belangrijke gebeurtenissen voor de ondernemingen van de Generale Groep en voor haar deelnemingen

Accor

In **maart 1994**, wordt een akkoord getekend tussen Accor en de Amerikaanse groep Carlson Travel om hun netwerken van reisagentschappen samen te voegen en zo, met 4.000 agentschappen in 125 landen, een nieuwe kracht in de zakenreizen te vormen.

In **maart 1994**, afwijzing door het Hof van Cassatie van de voorziening ingeleid tegen het vonnis van het Hof van Beroep van Brussel in de zaak CIWL.

In **december 1994**, wordt een deelneming van 20% genomen in de Franse vastgoedgroep Immhold, als tegenwaarde voor de inbreng van zes Sofitel hotels.

In **december 1994**, wordt een akkoord getekend met Charterhouse, voor de verkoop van 80% van de concessie-restauratie in Frankrijk. Het management blijft evenwel in handen van Accor.



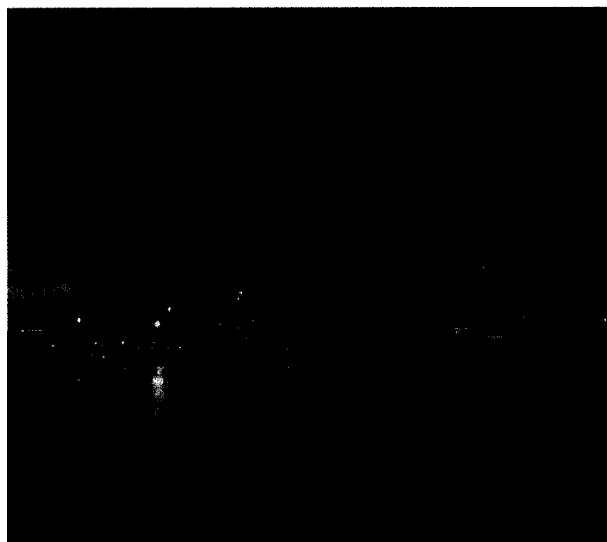
Stahlwerke

Bremen, Duitsland

Arbed

In **maart 1994**, bezoek aan de nieuwe elektrische staalfabriek van Esch-Schiffange door Z.M. de Koning der Belgen, Albert II.

In **maart 1994**, beslissing om de overstap naar de elektro-staalroute voor de productie van lange staalprodukten af te ronden, met de bouw van een vierde elektrische staalfabriek en van een doorlopende gieterij met «beam-blanks» (voorfabrikaat voor het maken van balken).



In **maart 1994**, verkoop van de groep Ciments Luxembourgeois.

In **september 1994**, verhoging van het kapitaal van Arbed N.V. door de uitgifte van 1.150.000 gewone aandelen, in de vorm van een internationaal privé-aanbod, waaraan de GMB niet heeft deelgenomen.

In **november 1994**, inwerkingstelling van de elektrische staalfabriek met een doorlopende gieterij van «beam-blanks», in de vestiging te Differdange.

In **december 1994**, wordt een deelneming van 51,01% genomen in Klöckner Stahl, waarvan de firmanaam werd veranderd in Stahlwerke Bremen, en wordt tevens Sidstahl opgericht, een gemeenschappelijke verkoopsmaatschappij in de sector van de vlakke produkten.

Fortis AG

In **juni 1994**, fusie van de AG Groep en AG 1990.

In **juni 1994**, wijziging van de naam AG Groep in Fortis AG. Zo verandert ook de N.V. AMEV haar naam in Fortis AMEV.

In **januari 1995**, wordt een structuurwijziging bij de directie van Fortis aangekondigd, met vier Chief Executive Officers die de geografische zones onder elkaar verdelen.

***"Aera"-matras,
Bultex bedding***

Generale Bank

In **januari 1994**, verwerving van het saldo van de deelneming (25%) van AG in de Belgische verzekeringsmaatschappij Alpha Life, wat de deelneming van de Generale Bank op 100% brengt.

In **mei 1994**, verhoging van het kapitaal op basis van een optioneel dividend, waarvan de aandelen onderworpen zijn aan de roerende voorheffing van 13,39%, in de plaats van 25,75%.

In **juni 1994**, gaat een nieuwe marktzaal open, uitgerust met de meest geavanceerde technologie, waarmee de internationale markten doorlopend en automatisch kunnen opgevolgd worden.

In **november 1994**, wordt via de dochter, de Generale Belgian Bank in Hongkong, een kantoor geopend in Canton.

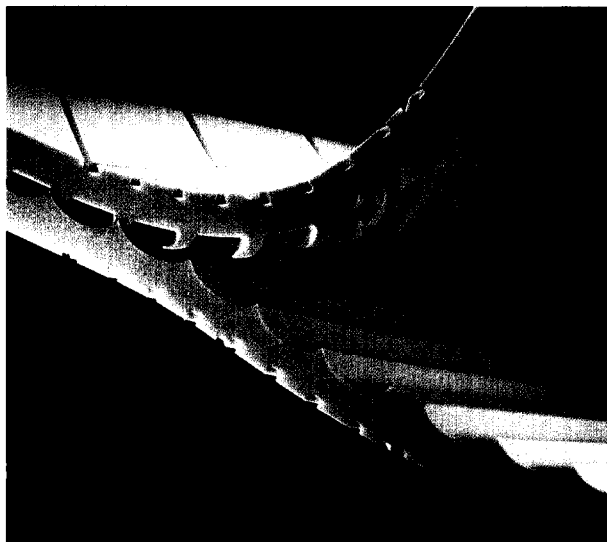
In **december 1994**, opent een kantoor in Ho Chi Min Stad (Vietnam) zijn deuren.

In **januari 1995**, wordt de bank door De Post tot partner gekozen, voor de verdeling van financiële produkten, door bemiddeling van het netwerk van de 1.600 postkantoren.

Recticel

In **mei 1994**, wordt in het kader van de joint-venture met Splintex (Glaverbel), in de Tsjechische Republiek de nieuwe productie-eenheid voor het omschuimen van autoruiten opgestart.

In **juli 1994**, verwerving van het Duitse Rokado, grootste Duitse producent van lattenbodems.



Bouw van

11 process-modules -

12 piperacks voor Troll

(onshore-fabriek te

Kollsnes, Noorwegen)

In **juli 1994**, afronding van een aantal rechtszaken die sinds 1990 in de Verenigde Staten hangende waren inzake geschillen op het vlak van het leefmilieu.

In **oktober 1994**, opstarting van Satufoam, een nieuwe fabriek voor de behandeling van polyurethaanschuim in Roemenië, en van nieuwe eenheden in de Tsjechische Republiek en in de Slovaakse Republiek. In het vroegere Oost-Duitsland wordt de nieuwe VPF produktie-eenheid (Variable Pressure Foaming) in werking gesteld.



In **januari 1995**, wordt een samenwerkingsakkoord getekend met de Duitse onderneming CWW-GERKO Akustik GmbH, voor de controle op het Spaanse Celulalo, dat gespecialiseerd is in de autosector.

Tractebel

In **januari 1994**, tekent Fabricom een contract van BEF 1,4 miljard voor de fabricage van voorgeassembleerde onderdelen voor de Noorse gastterminal van Troll. Deze overeenkomst werd, in augustus 1994, gevolgd door een nieuwe bestelling van BEF 800 miljoen voor mechanische installatiewerken aan die zelfde gastterminal.

In **februari 1994**, tekenen Electrabel en de grootste elektriciteitsproducent van Nederland (S.E.P.) een akkoord waarmee ze beroep kunnen doen op hun respectieve reserves.

In **juni 1994**, worden de verdragen van het B.O.O.T.-type (Build, Own, Operate and Transfer) tussen het Sultanaat Oman en United Power Company (U.P.C.), waarvan Tractebel 32% in handen heeft, bekrachtigd. Met dit akkoord krijgt U.P.C. de bouw en de exploitatie toevertrouwd van een centrale van 100 MW en van een 100 km lang netwerk van hoogspanningslijnen. Powerfin zal instaan voor de leiding van U.P.C. en voor de technische leiding van de centrale.

*Fabriek in Balen, één van
de grootste zink- en
cadmiumraffinaderijen
via elektrolyse.*

In **september 1994**, neemt Tractebel 50% van de aandelen in Distrigas over van S.N.I..

Volgens het akkoord dat op 24 mei 1994 met de Belgische staat werd getekend, wordt van deze 50%, 16,63% aan de distributie-intercommunales aangeboden, gaat 16,75% naar een nieuwe maatschappij waarin Tractebel de meerderheid heeft en zou 16,62% vóór 31 maart 1995 op de Beurs worden gebracht. Gezien de huidige omstandigheden heeft de Regering echter besloten om de aandelen niet tegen die datum op de Beurs te brengen, en de periode van overleg met Tractebel aangaande de eindbestemming van deze deelbewijzen te verlengen.

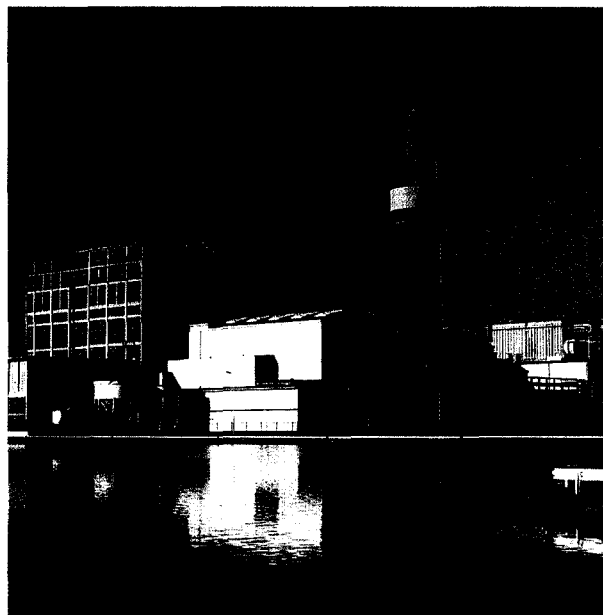
In **december 1994**, schrijft Distrigas in op een capaciteit van 1 miljard m³ per jaar in de onderzeese gaspijpleiding Interconnector, die het Verenigd Koninkrijk met Zeebrugge zal verbinden. Deze verbinding, met een capaciteit van 20 miljard m³ per jaar, moet in 1998 in gebruik worden genomen en zal Distrigas een nog grotere rol geven als draaischijf binnen het Europees gasnet.

In **januari 1995**, ondertekening van een akkoord voor industriële toenadering tussen Electrabel en SPE (Société Publique d'Electricité) in België, voor meer efficiëntie en voor de rationalisering van de elektriciteitsproductie en -verdeling.

Union Minière

In **januari 1994**, sluiten Sogem en de Peruaanse Southern Peru Copper Corporation een contract voor de levering van blisterkoper aan de koperraffinaderij van Olen.

In **februari 1994**, wordt de deelneming van 55,92% in de Compagnie Royale Asturienne des Mines verkocht aan het Franse Focep (Zwitserse groep Harwanne).



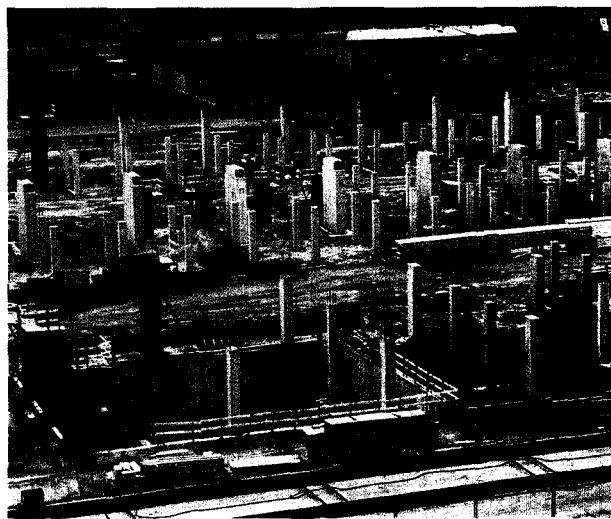
*Materialisering van de
beslissing tot investering
van BEF 2,8 miljard in een
nieuwe koperraffinaderij
met een capaciteit van
200.000 ton.*

In **februari 1994**, wordt het saldo (70%) van de Amerikaanse dochter Union Mines Inc. verkocht aan de Australische groep Savage.

In **juli 1994**, wordt beslist BEF 2,8 miljard te investeren in de bouw van een nieuwe koperraffinaderij te Olen, ter vervanging van de oude.

In **oktober 1994**, wordt Karel Vinck benoemd tot Gedelegeerd Bestuurder, waarmee hij Jean-Pierre Rodier vervangt.

In **februari 1995**, wordt een contract gesloten met het Europees Ruimtevaartagentschap voor de produktie van germaniumsubstraten voor zonnecellen die bestemd zijn voor toepassingen in de ruimtevaart.



Sagem

De Sagem Groep is één van de belangrijkste Europese actoren in de spitslektronica die wordt toegepast op drie sectoren die technologisch nauw op elkaar aansluiten : communicatie (49%), elektronica, kabels en industrie (29%), en defensie (22%).

Sagem staat in Europa aan de top wat betreft faxtoestellen en TV-decoders en op de derde plaats in de infrarood-optronica. Daarenboven is zij wereldleider in de automatische herkenning van vingerafdrukken. De groep dankt haar grote kracht aan haar vermogen om nieuwe technologieën en nieuwe markten snel te onderkennen en aanwezig te zijn zodra er voldoende vraag is.

De recente verwervingen van Sagem getuigen van het streven naar synergieën met ondernemingen in vakgebieden die dicht bij haar activiteiten aanleunen. Op die manier kan de groep haar technologische en commerciële posities nog versterken.

In 1994 rondde Sagem aldus de overname van de autodiagnose-activiteit van Framatome af en werd de joint-venture met het Engelse Lucas, op het gebied van de elektronische controle van benzinemotoren, volledig overgekocht. Met deze doelgerichte en methodische opbouw is Sagem alsmaar sterker aanwezig in een sector die de voorbije jaren een groei kende van zowat 30%.

De Sagem groep is trouw aan haar strategie van ontwikkeling van nieuwe afzetgebieden en bereidt dus momenteel de komst van de numerieke televisie en van de informatiesnelwegen voor. In Frankrijk bevestigde ze haar eersterangspositie in

de transmissie met optische vezels. Bovendien wenst Sagem een hoofdrol te gaan spelen op de markt van de draagbare telefoons GSM.

Met het betreden van nieuwe markten wordt de groep minder afhankelijk van de defensie-sector. Het aandeel van deze sector in de resultaten van Sagem blijft evenwel stabiel,

ondanks de inkrimping van de legerbudgetten. Sagem is verder bedrijvig in de inertieële technologie van geleiding en navigatie, evenals in de optronica en verleent in dat kader onder meer diensten bij de technologische opwaardering van de defensiemiddelen.

De Sagem groep verkeert financieel in goede gezondheid en plukt nu duidelijk de vruchten van jarenlange inspanningen. Vandaar dat de groep tussen 1990-1994 erin slaagde een groeipercentage van 25% te handhaven, met een verdubbeling van de winst. In 1994 bedroeg de omzet FRF 13,69 miljard, tegen FRF 13,03 miljard in 1993, terwijl de winst (aandeel van de groep) klom tot FRF 487 miljoen in 1994, tegen FRF 423,4 miljoen in 1993.



Het mecenaat

De Generale Maatschappij van België doet al sinds haar oprichting aan mecenaat. Ook in 1994 bleef zij trouw aan deze traditie van bijstand aan de minst-bedeelden en steun aan kunst en wetenschap. In de loop van dit jaar verleende de Generale Maatschappij van België dan ook hulp, in uiteenlopende vormen, aan meer dan vijftig verenigingen die zich inzetten voor de bescherming van het patrimonium of werkzaam zijn op humanitair, op artistiek en op wetenschappelijk vlak.

Het jaar 1994 werd vooral gekenmerkt door een tentoonstelling van internationaal formaat die plaatsvond in de Royal Academy of Arts te Londen. Deze werd georganiseerd met de exclusieve financiële steun van de Generale Maatschappij van België, van Tractebel en van Union Minière. «Impressionism to Symbolism: the Belgian Avant Garde 1880-1900» trok meer dan 83.000 bezoekers en kreeg ook in de pers ruime aandacht. Een - verrast en bekoord - publiek ontdekte zo één van de meest prestigieuze periodes in de Belgische schilderkunst, beeldhouwkunst en architectuur. Gezien het grote succes in Londen, zal de tentoonstelling in de loop van 1995 ook in België (Brugge) op het getouw worden gezet.

Inzake het behoud van het architecturaal patrimonium, zetten een aantal privé-bedrijven, waaronder de Generale Maatschappij van België, die het project coördineerde, en Union Minière, zich in voor de financiering van de restauratie van het Horta Museum te Brussel (Sint-Gillis), de privé-woning van de uiterst beroemde Belgische architect Victor Horta. Het Horta-Huis, een Art Nouveau-meesterwerk in zijn allerzuiverste vorm, krijgt jaarlijks meer dan 50.000 bezoekers over de vloer en zal na afloop van het restauratie-



programma - precies 100 jaar na zijn bouw - in al zijn vroegere glorie kunnen schitteren.

Het mecenaat-comité van de Generale Maatschappij van België besteedde

tevens grote aandacht, in binnen- en buitenland, aan het caritatieve domein, waar de noden ieder jaar prangender worden. Omwille van de reserve op dit gebied, vernoemen wij hier niet de namen van de begunstigen van het mecenaatfonds.

Wat de muziek betreft, vernieuwde de Generale Maatschappij van België de steun die ze al enkele jaren verleent aan het ensemble I Fiamminghi en aan het Orchestre Philharmonique de Liège et de la Communauté Française. Ze schonk tevens een bijdrage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel en aan het Nouvel Ensemble Européen.

Om de dubbele boodschap - een historische en een filosofische - die uitging van de tentoonstelling «Ik was 20 in '45...» kracht bij te zetten, werkte de Generale Maatschappij van België ook aan deze opzet mee. Dit project getuigt van hoop in de aanklacht van de excessen die tijdens de tweede wereldoorlog werden begaan.

Human resources

De verarming van de bevolking, de hoge werkloosheid, de groeiende vraag op maatschappelijk vlak en de geringere middelen waarover de overheid beschikt om deze noden te lenigen, zijn evenveel zorgen die de bestuurders van de Groep van de Generale Maatschappij van België ter harte gaan.

Zo hebben een aantal ondernemingen van de Groep, in België en in het buitenland, initiatieven genomen om werkgelegenheid te scheppen en mensen zonder scholing of zonder ervaring een opleiding te geven.

Deze maatschappijen hebben ook een engagement aangegaan, met de ondertekening van het «Europees Handvest van de ondernemingen tegen de sociale uitsluiting.»

Bij de moedermaatschappij werd in 1994 een origineel initiatief opgezet, om jonge afgestudeerden de kans te bieden een eerste praktische ervaring op te doen, een onontbeerlijke voorwaarde om zinvol werk te vinden. De Generale nam inderdaad, voor de periode van één jaar en in het kader van een arbeidscontract met normale bezoldiging, vijf jonge universitairers in dienst, uit verschillende richtingen en zonder enige beroepservaring.

Deze jongeren werden ieder geïntegreerd in het actieve leven van de vijf functionele Directies van de holding. Zo zullen zij ervaring verwerven die hen, op termijn, van nut zou moeten zijn in hun toekomstige loopbaan.

(Van links naar rechts)

*Marc BELLEMANS - Directie Juridische Zaken
Licentiaat in de Rechten, Katholieke Universiteit Brussel
Universitaire Instelling Antwerpen*

*Tom PEETERS - Directie Financiën
Licentiaat in de Economische Wetenschappen,
Katholieke Universiteit Leuven*

*Julie PONCIN - Directie Communicatie en
Human Resources
Licentiaat in de Geschiedenis, Université Libre de Bruxelles*



*Cléo DUPONT - Directie Industriële Participaties en
Strategie
Licentiaat in de Handels- en Financiële Wetenschappen,
Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales
(ICHEC)*

*Patrick SCHOONJANS - Directie Beheerssystemen
Handelsingenieur, Université Catholique de
Louvain (I.A.G.)*

De kernbedrijven van de Groep

Integraal geconsolideerde ondernemingen

• Recticel	blz. 24
• Union Minière	blz. 26

Ondernemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast

• Fortis AG	blz. 28
• Generale Bank	blz. 30
• Tractebel	blz. 32

Niet-geconsolideerde ondernemingen

• Accor	blz. 36
• Arbed	blz. 38

Legende bij de kerncijfers van de zeven sleutel-ondernemingen (blz.24 tot 39):

- De cijfers zijn in miljoenen BEF uitgedrukt tenzij anders aangegeven.
- Het nettoresultaat is inclusief aandeel van derden.
- De eigen middelen zijn inclusief aandeel van derden en na verdeling.
- De beurskapitalisatie = totaal aantal aandelen x beurskoers van het gewone aandeel op 31 december.

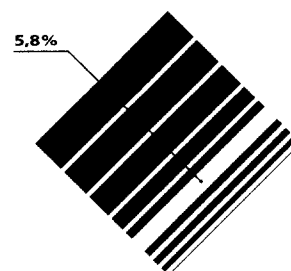
De grafiek toont het relatieve belang van elke onderneming in de portefeuille van de Generale, op basis van de geschatte waarde.



*Internationaal
Ontwikkelingscentrum
(I.D.C.) van Recticel in
Wetteren (België).*



INTEGRAAL GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



R e c t i c e l

♦ Enkele jaren geleden had Recticel nog te kampen met tal van moeilijkheden - schuldenlast, economische crisis, herstructureringen - maar inmiddels is ze het schoolvoorbeeld geworden van een onderneming in volle groei, die zowel haar sterke identiteit als haar dynamisme heeft teruggevonden. ♦ Hoewel ze actief is op stagnerende of teruglopende markten, slaagde Recticel er toch in haar omzet met 5,7% op te trekken, tot BEF 29,6 miljard in 1994. De geconsolideerde nettowinst werd praktisch verdubbeld, van BEF 267 miljoen in 1993 tot BEF 507 miljoen in 1994. ♦ De onderneming kon dit opmerkelijke resultaat in toch nog moeilijke omstandigheden halen omdat ze zich wist aan te passen aan de nieuwe uitdagingen binnen haar hoofdactiviteiten : de produktie en de verwerking van polyurethaanschuim, het slaapcomfort en de uitrusting van auto's. ♦ In de comfortsector mikte Recticel op de groei in Oost-Europa, om zo de terugloop op de Westeuropese markten op te vangen. Recticel is nu gevestigd in Polen en in Hongarije, via de joint-venture Eurofoam, en beklemtoonde haar aanwezigheid door de verwerving van twee conversie-ateliers in de Tsjechische Republiek en in de Slovaakse Republiek, en door een vestiging in het Noorden van Roemenië.

♦ Zo onderbouwde Recticel ook haar positie op de markt van het slaapcomfort (32% van de totale verkoop van de groep), waar de concurrentie zeer scherp is. Dit gebeurde met de verwerving van Rokado, de grootste Duitse producent van lattenbodems, en met de opstarting van een nieuwe eenheid voor de fabricage van beddegoed in Frankrijk. Daarnaast werd ook bijzondere aandacht geschonken aan de invoering van een globaal commercieel beleid ter hoogte van de groep. ♦ Inspelend op de vereiste van geografische nabijheid en van intensieve samenwerking tussen de autoconstructeurs en hun onderaannemers, paste Recticel haar produktienetwerken aan aan deze van haar grootste klanten. Hieraan zijn dan ook de belangrijkste ontwikkelingen in de autosector te danken. De voorbeelden liegen er niet om : «Spray Opel Omega», een nieuwe



technische eenheid in Duitsland, Splirec-C, de nieuwe lijn voor omschuiming van autoruiten in de Tsjechische Republiek, en het project voor een nieuwe omschuimingslijn in Groot-Brittannië. ♦ Op het vlak van de recyclage dreef Recticel het onderzoek en de ontwikkeling op en beantwoordt hiermee aan de toenemende zorg voor de bescherming van het leefmilieu. De toekenning, in april 1994, van de «Ecoprodukt» prijs, in het kader van de «European Environment Award», voor de fabricage van bepaalde schuimsoorten zonder het gebruik van CFK's, moedigde het bedrijf aan om op deze weg verder te gaan. Dus werd een grootscheeps programma uitgewerkt voor de ontwikkeling van produkten en markten op basis van gerecycleerde materialen. In een eerste fase legde Recticel

zich toe op de «mechanische» recyclage van schuim (geperste produkten, warmtepersing van afval,...). Maar de research wordt ook gericht op de chemische ontbinding van schuim en de herinvoeging ervan in de produktielijnen.

♦ De aanhoudende inspanningen van de teams om de resultaten te verbeteren, de uitbouw van een ware bedrijfscultuur die gegrond is op een beleid van kwaliteit en van service, de vindingrijkheid van de onderzoekers,... het zijn maar enkele voorbeelden van het dynamisme waarmee Recticel een onderneming kon worden die paraat staat voor wat de toekomst inhoudt : concurrentievermogen, mondialisering en milieuzorg.

Luc Vansteenkiste
Gedelegeerd Bestuurder

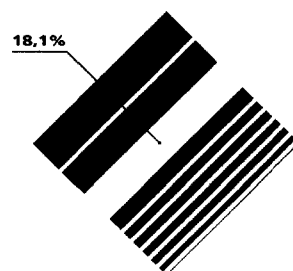
(miljoenen BEF)	1993	1994
Omzet	27 997	29 604
Nettoresultaat	260	535
Resultaat per aandeel (BEF)	9,74	18,50
Eigen middelen	9 154	9 137
Beurskapitalisatie	13 276	14 541
(Directe) deelneming	73,57%	70,05%
Dividend per aandeel (BEF)	13	30



INTEGRAAL GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



*Nieuwe eenheid voor
cadmiumproductie
in Balen (België).*



Union Minière

1994 was voor Union Minière een rijk gevuld en bemoedigend jaar. De groep zou nu dan ook in staat moeten zijn om ten volle voordeel te halen uit de opleving in de sector van de non-ferrometalen, op voorwaarde uiteraard dat deze wordt bekrachtigd. ♦ Dat de cyclus een opgaande beweging maakt, bewijzen de aanzienlijk grotere metaalvolumes die Union Minière in 1994 verwerkte. Ook de resultaten verbeterden, zij het dan in mindere mate: het lopende resultaat ging van een negatief bedrag van BEF 1.810 miljoen in 1993 naar een positief bedrag van BEF 829 miljoen in 1994, bij een omzet van BEF 123 miljard, tegen BEF 105 miljard in 1993. Hoewel eerder aan de bescheiden kant, mag dit resultaat toch als zeer bemoedigend worden beschouwd, als we rekening houden met de wel bijzonder mistroostige externe factoren: een gemiddelde daling van de dollar van ongeveer BEF 1,3 en de zinkkoers die nog geen 4% steeg in vergelijking met 1993. ♦ Aangemoedigd door deze vooruitzichten, wendde Union Minière dit jaar aan om haar financiële structuur te verbeteren en opnieuw evenwicht te brengen tussen de verschillende activiteitsgebieden en hun respectievelijke gewicht binnen de groep. Daarbij ging het vooral om het aandeel van zink in de resultaten van de groep. Dankzij de meerwaarden bij desinvesteringen in Asturienne en in de Amerikaanse dochter Union Mines, kon Union Minière haar ratio schuldgraad op eigen vermogen tot 25% terugbrengen. Daarnaast boekte ze een uitzonderlijke afschrijving op de op Sibeka berekende goodwill. ♦ Wat de investeringen betreft, lopen de werkzaamheden in Olen verder. De nieuwe koperraffinagehal (elektrolyse) met een capaciteit van 200.000 ton zou tegen eind 1996 operationeel moeten zijn. Er staan ook nog andere investeringen op het programma, onder meer in Hoboken, waar momenteel wordt gerenoveerd in de raffinage van



edele metalen. En daarnaast is er het «Smelter 2000» project, voor de smelting van complexe grondstoffen, dat momenteel in studie is. ♦ Recyclage is en blijft voor Union Minière een primordiale zorg, en wordt niet enkel toegepast bij de Business Unit Recyclage - die vooral op zinkrecuperatie gericht is - maar ook in de andere produktienetten (edelmetalen, kobalt, koper, germanium), met uitzondering van lood. ♦ Maar wat op de komende jaren vooral zijn stempel zal drukken, is de nieuwe aanpak waarmee Union Minière zich over alle verwerkte metalen zal buigen. Dit moet uitmonden in echte innovaties, zowel op technologisch vlak als inzake «integrale kwaliteit». Dit technologisch meesterschap, dat altijd al het stokpaardje van Union Minière is geweest, zou het de onderneming mogelijk moeten maken om een eersterangsplaats te behouden - of te heroveren - op de internationale markten.

Karel Vinck
Afgevaardigd Bestuurder

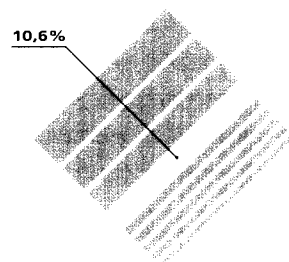
(miljoenen BEF)	1993	1994
Omzet	105 179	122 912
Nettoresultaat	-2 566	89
Resultaat per aandeel (BEF)	-100	-6
Eigen middelen	44 187	39 830
Beurskapitalisatie	60 624	61 243
(Directe) deelneming	59,7%	46,51%
Dividend per aandeel (BEF)	-	-

Fotli AG



*Lakensestraat (Brussel),
wederopgebouwd en
gerenoveerd door AG 1824 -
de grootste privé eigenaar in
België - in het kader van een
wedstrijd voor architecten
van verschillende Europese
nationaliteiten.*

ONDERNEMINGEN WAAROP DE VERMOGENSMUTATIE-METHODE WORDT TOEGEPAST



Fortis AG

Na enkele welgevulde jaren, benutte Fortis AG het jaar 1994 om haar strategie van externe groei even op een laag pitje te zetten en zich toe te leggen op de versteviging van de posities op nationaal, Europees en internationaal vlak. In het kader daarvan werd actief gewerkt aan synergieën tussen de verschillende entiteiten van Fortis. ♦ Het was dus een jaar van nadenken, maar ook van verandering. Het begon met de naamswijziging van de twee moedermaatschappijen van de Fortis Groep. AG Groep en N.V. AMEV werden respectievelijk omgedoopt tot Fortis AG en Fortis AMEV, wat duidelijk aantoont dat beide partners van plan zijn hun krachten meer dan ooit te bundelen om de rendabiliteitsobjectieven van de nieuwe reus in de verzekeringen en de financiële diensten tot een goed einde te brengen. ♦ Met de instap van de ASLK in de groep in België, de uitbreiding van het distributienet van de VSB Bank in Nederland, het samenwerkingsakkoord met "la Caixa" in Spanje en de ontwikkeling van de dochterondernemingen in de Verenigde Staten, in Australië en in Singapore, werd Fortis een uitermate belangrijke actor in de sector van de verzekeringen en de financiële diensten. Voor de hele groep staat voorop dat de cliënt service van hoge kwaliteit tegen schappelijke prijzen moet krijgen. ♦ Om over de nodige middelen voor deze objectieven te kunnen beschikken, wijzigde Fortis in het begin van 1995 haar interne structuur, zowel geografisch als strategisch. Er kwamen vier grote afdelingen (België, Nederland, Verenigde Staten en Internationaal), zodat de nieuwe realiteit van de groep nog duidelijker zou worden weerspiegeld op haar belangrijkste markten. Deze grote afdelingen, die weliswaar een ruime autonomie hebben op de eigen markt, zullen blijven samenwerken met de Management Board, die instaat voor de ontwikkeling en de uitvoering van de strategie van de groep. ♦ In België, waar Fortis een begerenswaardige plaats bekleedt in de verzekering van particulieren, KMO's en grote bedrijven, versterkte de groep haar aanwezigheid, onder meer door de deelneming in de ASLK. ♦ In Nederland, streeft Fortis hetzelfde doel na, namelijk de ontwikkeling van het netwerk, onder meer inzake bankdiensten aan kleine en middelgrote ondernemingen.



Maurice Lippens
Voorzitter ♦ Gedelegeerd Bestuurder

♦ De Verenigde Staten, waar de sector van de polissen voor gezondheidszorg in volle ommekeer is, blijven de ondernemingen van de Fortis groep heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling bieden. Daar kan op worden ingespeeld met nieuwe produkten en met verwervingen, maar vooral met de voortzetting van de strategie van specifieke marktsegmenten, die inhoudt dat Fortis gespecialiseerde en rendabele produkten ontwikkelt, zowel in de sector van gezondheidsverzekeringen als deze van levensverzekeringen en van beleggingen. ♦ De afdeling «Internationaal» groepeerde alle activiteiten van Fortis in Spanje, in de andere Europese landen, namelijk Denemarken, Frankrijk, de Ierse Republiek, Luxemburg, het Verenigd Koninkrijk, evenals in Australië en in Singapore. In de toekomst wil de groep zich echter niet beperken tot deze zones, op grond uiteraard van de mogelijkheden die zich op de markt zullen voordoen. ♦ 1994 was dus wel degelijk een jaar van bezinning, maar zeker niet van stilstand, zoals wordt gestaafd door de opmerkelijke resultaten: de nettowinst bedraagt voor 1994 ECU 549 miljoen, dat is een stijging van 15% in vergelijking met 1993. Het balanstotaal van Fortis komt op ECU 103.497,2 miljoen en het eigen vermogen op ECU 4.288,8 miljoen. Deze mooie groei van het resultaat werd gerealiseerd dankzij onder meer de activiteit van verzekeringen in Europa en de levensverzekeringen in de Verenigde Staten. Bovendien werden de resultaten gunstig beïnvloed door de ASLK en door de inbreng van vers eigen vermogen op het einde van 1993.

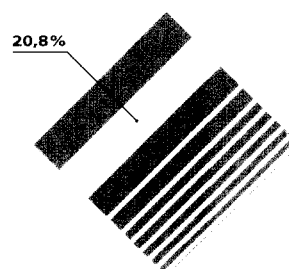
(miljoenen BEF)	1993	1994
Nettowinst (Fortis)	19 244	21 714
Eigen middelen (Fortis)	164 668	167 531
Beurskapitalisatie (Fortis AG)	99 578	95 391
(Directe) deelneming	18,87%	19,19%
Dividend per aandeel (BEF)	57	74,25



ONDERNEMINGEN WAAROP DE
VERMOGENSMUTATIEMETHODE WORDT TOEGEPAST



*Zetel van de
Generale Bank in
Antwerpen (België).*



Generale Bank

De Generale Bank is de grootste Belgische bank, met meer dan 1.000 agentschappen over het ganse land. In een rangschikking van banken, op grond van het balanstotaal, bekleedde ze, eind 1993, de 28ste plaats in Europa en de 59ste op wereldschaal. De financieel analisten uit de hele wereld echter, kennen de bank een elfde plaats op de wereldranglijst toe, waarbij ze zich baseren op haar voornamelijk Europese afstemming, op haar strategie en op de kwaliteit van haar vermogen en van haar inkomsten. Dit maakt haar tot beste niet-Amerikaanse financiële instelling. ♦ In België, zijn soepelheid, snelheid en beschikbaarheid de nieuwe eisen van de cliënten geworden, zowel de particulieren als de bedrijven. De G-Bank is erin geslaagd het aanbod van gestandaardiseerde produkten te combineren met hoogtechnologische diensten en persoonlijk advies op grond van een vertrouwensrelatie, om zo zelfs aan de meest verregaande eisen van de cliënt te kunnen voldoen. ♦ De meest opzienbarende gebeurtenis van de voorbije maanden is ongetwijfeld de ondertekening van een overeenkomst met De Post. Daarmee wordt het Belgisch postnet exclusief verdeler van een aantal gestandaardiseerde produkten, onder een specifieke benaming, waaronder het depositoboekje, het renteboekje en de kasbon. De G-Bank zal haar know-how inbrengen en instaan voor de opleiding van het personeel van De Post. Daarnaast zal de G-Bank met dit partnership onrechtstreeks haar marktaandeel in het detailbankwezen kunnen vergroten. ♦ Het is altijd een streefdoel van de Generale Bank en haar dochters geweest om ter plaatse te zijn waar de handelsbelangen van haar cliënten zich concentreren. Hierin kadert de voortdurende expansie in een straal van 400 km rond Brussel, een gebied dat goed is voor 60% van de Belgische uitvoer en 50% van de invoer. In Ile-de-France werkt één onderneming op tien samen met de dochter, de Banque Parisienne de Crédit, en de Banque Régionale du Nord, Nord-Pas-de-Calais, opende twee nieuwe kantoren. In Duitsland en in Nederland, wordt het netwerk verder



uitgebouwd en krijgen plaatselijke internationaal gerichte KMO's en de Belgische bedrijven die op deze markten actief zijn, diensten aangeboden die zeer op prijs worden gesteld.

♦ Maar de G-Bank is ook de bank van de uitvoerders. Dat bewijst haar plaats tussen de grootste 15 banken ter wereld inzake exportfinanciering. In Hongkong, waar ze sinds 1935 gevestigd is, beschikt de Generale Belgian Bank over 23 agentschappen die een ruim cliënteel van ondernemingen en particulieren bedienen. De Generale Belgian Bank is gespecialiseerd in kredieten aan KMO's en maakte in 1994 een winst van BEF 1,3 miljard, of ongeveer 10% van de nettowinst van de groep. Net als bij de moedermaatschappij, bestaat ook haar strategie erin de cliënten te volgen, daar

waar ze hun handelsactiviteiten uitoefenen.

Daarom werden twee nieuwe kantoren geopend, één in Canton (Chinese Volksrepubliek), en één in Taipei (Taiwan). Daar voegde de G-Bank nog een vertegenwoordiging in Ho Chi Minh Stad (Vietnam) aan toe om zo de handelsstromen tussen België en dat land, met zijn veelbelovende

economische vooruitzichten, te bevorderen.

♦ De concrete vormgeving van deze strategie maakte het de G-Bank mogelijk om in 1994 met 9,2% te groeien ten opzichte van 1993: de nettowinst steeg namelijk van BEF 11,6 miljard tot BEF 12,7 miljard.

Ferdinand Chaffart
Voorzitter van het Directiecomité

(miljoenen BEF)	1993	1994
Balanstotaal	3 680 046	4 039 877
Nettowinst	13 724	15 540
Winst per aandeel (BEF)	803	1 041
Eigen middelen	109 980	121 593
Beurskapitalisatie	131 490	120 706
(Directe) deelneming	25,8%	29,37%
Dividend per aandeel (BEF)	340	360

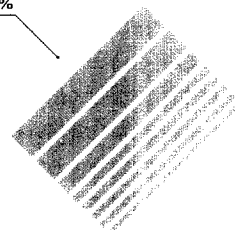
TE

ONDERNEMINGEN WAAROP DE
VERMOGENSMUTATIEMETHODE WORDT TOEGEPAST



*H.S.T.-stroomcentrale in
Seraing (België),
gezaamenlijk bezit van
Electrabel en S.P.E.,
die in 1994 een
samenwerkingsakkoord
ondertekenden.*

24,7%

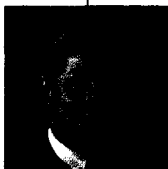


Tractebel

De Belgische industriële groep van internationale allure, Tractebel, noteerde in 1994 een geconsolideerd nettoresultaat (aandeel van de groep) ten belope van BEF 10,7 miljard. Dat is 7,8% meer in vergelijking met het jaar voordien. Dit opmerkelijke resultaat, in een economisch kader van maar matige groei op de meeste markten, getuigt van de vitaliteit van de Tractebel groep die dit jaar haar honderdste verjaardag viert.

De Tractebel groep is gespecialiseerd in elektriciteit, gas, kabeltelevisie, water, milieu, vastgoed, infrastructuur en industriële ensembles. De organisatie steunt op zeven operationele eenheden die de strategie van de voorbije jaren weerspiegelen. Zo zou de groep feilloos moeten kunnen inspelen op de huidige omwentelingen, niet enkel in België, maar ook in Europa en over de hele wereld.

In de sector **Elektriciteit en Gas**, zal Tractebel meer en meer te maken krijgen met een nieuw «open» Europa. Om vooruit te lopen op de evolutie van de concurrentie, heeft Tractebel alvast haar positie op de Belgische inlandse markt verstevigd, en tegelijk een plaats verworven op de grote markt van de Europese Unie, ofwel door bondgenootschappen ofwel door verwervingen. Hiermee rijmt ook het toenaderingsakkoord tussen Electrabel, die 94% van de elektriciteit in België produceert, en S.P.E. (Société publique de Production d'Electricité) evenals de uitbreiding van de deelneming van Tractebel in Distrigas. Op Europese schaal, verbond Electrabel zich met het Nederlandse S.E.P., om hun reservecapaciteiten te bundelen, terwijl op het gebied van gas, Distrigas een grotere rol kreeg in de doorvoer van aardgas.



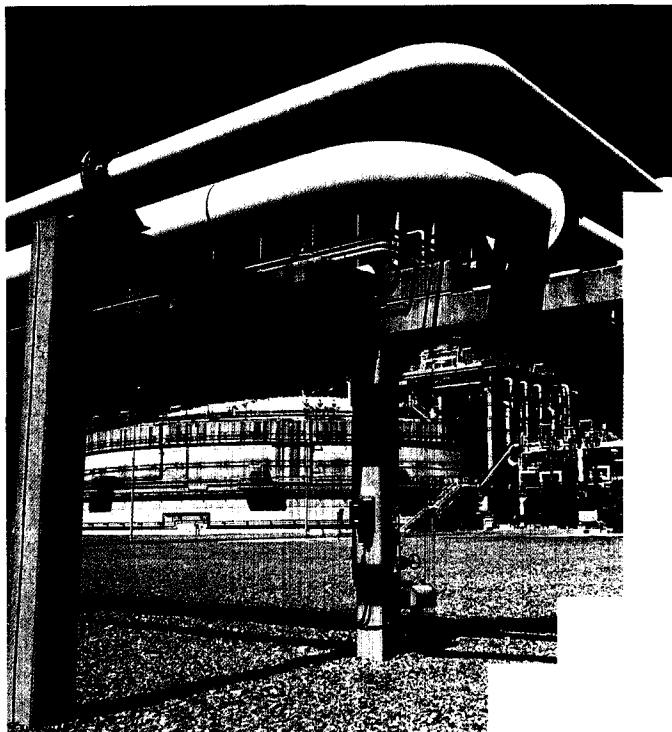
Om de positie van de groep in Europa en in de wereld in de sector van gas en elektriciteit te versterken, richtte Tractebel de operationele unit «E.G.I.» (**Elektriciteit en Gas Internationaal**) op, met Powerfin als financiële arm. Na een eerste succes in 1992, in Noord-Ierland - een première in Europa - werden nog een aantal investeringen overzee uitgevoerd (Verenigde Staten, Canada, Argentinië, Sultanaat Oman). In 1995 komen daar beslist nog meer projecten bij.

In de sector van de **Communicatie**, bereidt de groep zich voor op de prijsopgave voor het tweede GSM-net (draagbare telefoon) in België, en volgt ze aandachtig de politieke beslissingen inzake infrastructuur ("informatiesnelwegen"), terwijl ze toch trouw blijft aan haar opdracht van doorgever van signalen (waaronder de kabeltelevisie).

Philippe Bodson
Voorzitter van de Algemene Directie ♦
Gedelegeerd Bestuurder

(miljoenen BEF)	1993	1994
Omzet	263 495	297 777
Nettowinst	26 585	29 410
Winst per aandeel (BEF)	722	778
Eigen middelen	237 629	254 296
Beurskapitalisatie	146 802	132 089
(Directe) deelneming	27,73%	27,63%
Dividend per aandeel (BEF)	340	355

*Doorvoercentrum voor
gas van Distrigas in
Zeebrugge (België)*



De operationele eenheid **Technische Installaties en Diensten aan Gemeenschappen**, voert in beide vakgebieden een strategie van geleidelijke aanwezigheid in heel Europa, te beginnen met de buurlanden van België. De dochtermaatschappijen van de Fabricom groep, die een netwerk van zowat 300 vestigingen vormen, zijn vooral sterk aanwezig in Frankrijk, Nederland, Duitsland, Groot-Brittannië, Spanje en recenter in Noorwegen, Hongarije en Polen.

De afdeling **Vastgoed** wist de resultaten behoorlijk te handhaven, ondanks een bijzonder sombere Belgische markt. Hoewel deze activiteit natuurlijkwijze in de lokale markt verankerd is, wordt ze verder geografisch gediversifieerd, om zo voordeel te halen uit het verschillend conjunctuurverloop van land tot land.

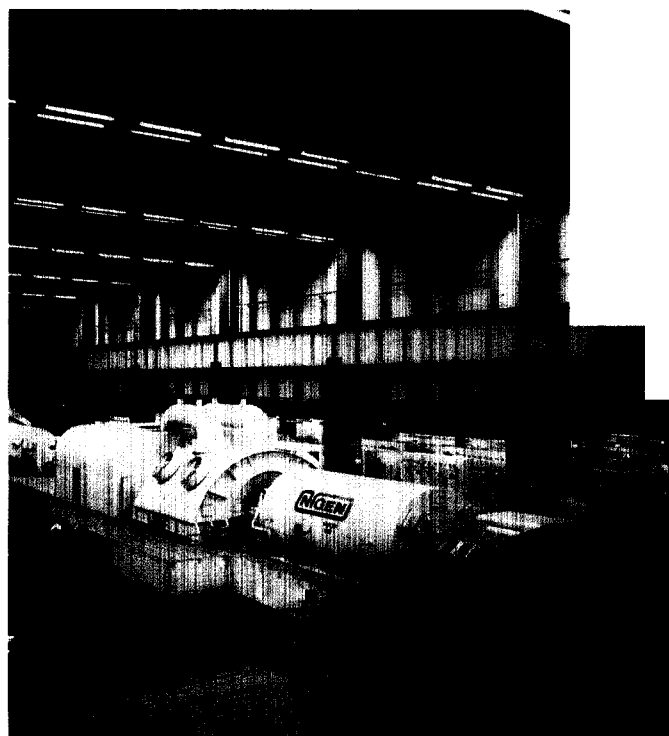
De **Engineering**, met een kwart van de prestaties buiten België, steunt meer en meer op gespecialiseerde Europese vestigingen : Coyne et Bellier in Parijs (grote burgerlijke

***Elektriciteitscentrale
Nigen in Kilroot
(Noord-Ierland)***

bouwwerken), Tractebel Gas Engineering in Bonn (technologie van vloeibaar gemaakt petroleumgas), Cheming in de Tsjechische Republiek (chemische industrie) en Citec Polska (leefmilieu) in Polen.

Voor de Engineering evenals voor de andere operationele eenheden, wordt de ontsluiting van Oost-Europa voorzichtig, maar vastberaden, afgetast, zowel inzake afzet- als vestigingsmogelijkheden.

Tot slot heeft de nieuwe federale realiteit van België geleid tot de regionalisering van bepaalde organisatiestructuren van de groep.



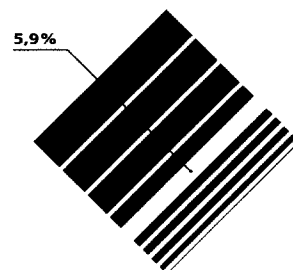
ACCOR



*Hotel Ibis
Grote Markt
in Brussel*



NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



A c c o r

Accor is één van de grootste operatoren op wereldschaal in haar twee hoofdactiviteiten : **Toerisme en Reizen** (hotelwezen, restauratie, reisagentschappen, autoverhuur en slaaptreinen) en **Diensten aan Ondernemingen** (servicecheques en gemeenschapsrestaurants). ♦ In 1994 maakte Accor een omzet van FRF 33.472 miljoen, tegen FRF 32.835 miljoen in 1993. Dit is een stijging van 1,9%.

♦ Voor het eerst in haar geschiedenis, zag de groep haar ontwikkeling enigszins geremd, in een nog vrij ongunstige conjunctuur. Wel werd er succes geboekt met de strategie van ontwikkeling op ontluikende markten.

Om de economische schommelingen het hoofd te bieden en de toekomst voor te bereiden, zette Accor een beleid met vier hoofdpijlers op.

♦ Met het oog op besparingen, smeedde Accor **synergieën** tussen de verschillende activiteitsgebieden : uitwerking van een beleid van «grootrekeningen», rationalisering van de aankoop met Accorest, aansluiting van Resinter, een informaticasysteem voor hotelreservaties, op het netwerk van reisagentschappen Carlson Wagonlit Travel, en fusie van de twee traiteuractiviteiten van de groep (Rosell en Lenôtre). ♦ Met het tweede luik van haar strategie - het zoeken naar **partnerships** - wil Accor de investeringscapaciteit van de groep aandikken, door de inbreng van de andere aandeelhouders. Dit doel kreeg in maart 1994 concreet vorm met de koppeling van Carlson Travel Group en Wagonlit Travel. Daaruit ontstond één van de grootste organisaties op het gebied van zakenreizen : Carlson Wagonlit Travel, met 4.000 agentschappen in 125 landen. Hongarije, waar Accor de referentiepartner van de hotelketen Pannonia geworden is, werd de uitvalsbasis voor de ontwikkeling van de groep in Oost-Europa. Bovendien zijn er voor de Maaltijdcheques en de Gemeenschapsrestaurantie in deze streek sterke groeivoorzichten. ♦ Door de **geografische**



diversifiëring van de groep, die aanwezig is in 132 landen, kunnen de risico's van economische, monetaire en politieke stoornissen worden beperkt. Via haar dochteronderneming AAPC (Accor Asia Pacific Corporation), die genoteerd is op de Beurs van Sydney en in 1994 op de tweede beursmarkt van Hongkong kwam, rekent de groep op de ontzaglijke ontwikkeling van dit gebied, zowel op het vlak van toerisme als in de zakenreizen. ♦ In de sector van het economisch hotelwezen, heeft Formule 1 in 1994 voor het eerst meer hotels geopend in het buitenland dan in Frankrijk.

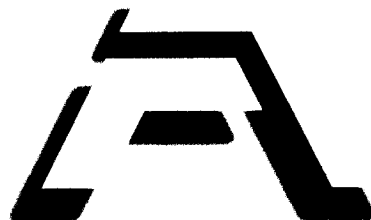
Deze beweging zou zich in de toekomst moeten voortzetten. ♦ Voor Mercure, die 1.000 hotels vooropstelt tegen het jaar 2000, wordt vooral aan de ontwikkeling in het buitenland gewerkt (Groot-Brittannië, Spanje, Italië, China), onder meer via franchise. ♦

De 144.000 bedienden van de groep, die gespecialiseerd zijn in onthaal en in diensten, kregen de grootste aandacht inzake **aanwerving** en **opleiding**. Met deze aanpak bevestigt Accor dat ze de rol van maatschappij " met een burgerplicht", d.w.z. met verantwoordelijkheid en solidariteit ten opzichte van de gemeenschap en van haar omgeving, ten volle op zich wil nemen.

Paul Dubrule
en Gérard Pélisson
Medevoorzitters

(miljoenen BEF)	1993	1994
Omzet	32 835	33 472
Nettowinst	821	*
Winst per aandeel (FRF)	34,60	*
Eigen middelen	12 010	*
Beurskapitalisatie	14 666	14 480
(Directe) deelneming	11,4%	11,6%
Dividend per aandeel (FRF)	18	*

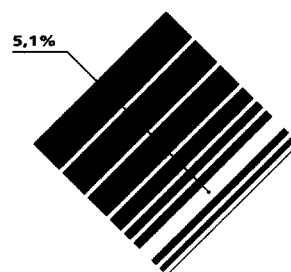
*Niet beschikbaar op datum van publikatie



*Nieuwe elektrische
staalfabriek van TreflArbed
in Differdange
(Groothertogdom
Luxemburg).*



NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



Arbed

Tijdens het boekjaar 1994 nam Arbed het ene initiatief na het andere met het oog op de versterking van haar concurrentiepositie en de verbetering van haar rendabiliteit. Met een productiecapaciteit van meer dan 11 miljoen ton, behoort de groep voortaan tot de koplopers onder de Europese producenten. ♦ Organisatorisch koos Arbed voor een gedecentraliseerd beheer, met dochterondernemingen in de hoofdsectoren. Dit betekent dat nog uitsluitend het industrieel beheer van de groep bij de moedermaatschappij Arbed N.V. ligt. De groep is werkzaam in negen sectoren over de hele wereld, met zowat 430 ondernemingen die samen meer dan 45.000 mensen tewerkstellen. ♦ Op technologisch vlak, besloot Arbed volledig over te stappen naar de elektro-staalroute in de sector van de lange staalprodukten (productie van staalbalken en damplaten). Daartoe werd een vierde elektrisch staalbedrijf gebouwd, gevolgd door een continugietery bij ProfilArbed in het Luxemburgse Esch-Belval. Deze nieuwe investering is een aanvulling van de bestaande installaties van Differdange en Esch-Schiffange in Luxemburg, en van deze van Stahlwerk Thüringen in de Duitse Bondsrepubliek. ♦ Naast haar investeringen in de sector van de lange staalprodukten, breidde Arbed ook haar aanwezigheid in de toekomstgerichte sector van de vlakke produkten uit. Deze koers werd concreet ingevuld met de deelneming van 51,01% die Sidmar, de dochter van Arbed die in deze sector gespecialiseerd is, in de Duitse staalfabriek Klöckner Stahl, nu Stahlwerke Bremen, nam. ♦ In het roestvrij staal bekleedt Arbed een keurpositie, via ALZ, de enige producent van fijne, roestvrije staalplaat in de Benelux. ♦ Ook de «steelcord»-sector bleef groeien in 1994, voornamelijk dankzij de expansie van de Koreaanse fabrieken en de goede prestaties van TrefilArbed Arkansas in de Verenigde Staten. ♦ Van commerciële kant, hebben de reorganisatie van TradeArbed, de oprichting van Arbed Americas



(Noordamerikaanse continent) en van Arus in Frankrijk (Arbed-Usinor Sacilor), de positie van Arbed op haar markten kracht bijgezet. ♦ Belgo-Mineira in Brazilië, waarvan de activiteiten gericht zijn op de winning en de voorbereiding van ijzererts, de staalproductie en de verwerking tot staaldraad, kende ook vorig jaar weer een groei. ♦ Gelijklopend met haar ambitieuze investeringsbeleid slaagde Arbed er in 1994 in haar balansstructuur te versterken, dankzij, enerzijds, een verhoging van het kapitaal op de markt, met meer dan LUF 5 miljard en anderzijds de verkoop van activa, en meer in het bijzonder van haar meerderheidsaandeel in Ciments Luxembourgeois. ♦ Dat de inspanningen van Arbed werden beloond, lijdt geen twijfel.

Waar Arbed het boekjaar 1993 met een negatief balansresultaat afsloot, zal het cijfer voor 1994 opnieuw positief zijn, hoewel de conjunctuur, vooral in het eerste halfjaar, nog zeer te wensen overliet. Voor 1995 wil de groep, gezien de gunstige vooruitzichten op dat vlak, ten volle voordeel halen uit het herstel van de staalmarkt.

Joseph Kinsch
Voorzitter van de Raad van Bestuur ♦
Voorzitter van de Algemene Directie

(miljoenen LUF)	1993	1994
Omzet	192 028	205 694
Nettoresultaat	-5 714	414
Resultaat per aandeel (LUF)	-668	42
Eigen middelen	90 119	92 642
Beurskapitalisatie	32 364	41 061
(Directe) deelneming	19,34%	15,87%
Dividend per aandeel (LUF)	-	-

Geconsolideerde jaarrekening

De in september 1993 gesloten verkoop van de deelneming in CBR werd in december 1993 afgerond. Die verrichting leidde in de rekening van de Groep over 1993 tot aanzienlijke wijzigingen in de balansrubrieken, maar zoals in 1992 waren de met CBR verbonden kosten en opbrengsten van het boekjaar in de resultatenrekening terug te vinden. Deze laatste werd dus pas in 1994 beïnvloed door de gevolgen van de verdwijning van CBR; in de navolgende commentaar wordt daar herhaaldelijk naar verwezen.

RESULTATEN

In de loop van het boekjaar 1994 bracht de Groep een **nettowinst** op van BEF 11.011 miljoen; in vergelijking met de BEF 8.688 miljoen over 1993 bedraagt de toename 27%.

Ten opzichte van het boekjaar voordien geven alle deelnemingen een flinke vooruitgang te zien. De inbreng van de Generale werd gehalveerd, aangezien zij in 1993 aanzienlijke meerwaarden had geboekt op de verkoop van aandelen Union Minière en vooral van CBR. CBR zelf, dat nog een bijdrage van BEF 1,1 miljard had geleverd, is niet meer in de resultatenrekening van 1994 opgenomen.

Wat de **omzet** betreft, blijkt uit een terugblik in het verleden dat deze sedert 1990 constant verminderd is. In de loop van dat boekjaar bereikten de verkopen van de Groep BEF 291 miljard; in 1994 beliepen ze nog maar BEF 153 miljard. Die verandering wordt in hoofdzaak verklaard door de afstand van integraal geconsolideerde deelnemingen, meer bepaald van CMB, Foamex en CBR. De investeringen in die periode werden geconcentreerd op deelnemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast (Fortis AG, Generale Bank en Tractebel) of die niet geconsolideerd worden (Accor, Coficem, en Elf Aquitaine), en vanwaar de omzet niet in de rekening voorkomt.

Van 1993 op 1994 verminderde de omvang van de verkopen (zie de bijdrage per vennootschap in de tabel hierna) van BEF 182,4 miljard tot BEF 153,3 miljard, wat een teruggang met BEF 29,1 miljard betekent. De verdwijning van CBR uit de consolidatiekring heeft daarin een aandeel van BEF 48,3 miljard, en die van Union Mines en van Asturienne hebben respectievelijk een invloed van BEF 3,4 en 0,9 miljard. Daartegenover zijn bepaalde entiteiten van de groep Union Minière erin geslaagd hun verkopen op te voeren: MHO (+ BEF 7,5 miljard), Sogem (+ BEF 9,5 miljard), Metalrame (+ BEF 5,3 miljard) en Sibeka (+ BEF 0,7 miljard); ook Recticel boekte vooruitgang, namelijk met BEF 1,6 miljard.

Het **bedrijfsresultaat** van de integraal geconsolideerde vennootschappen beloopt slechts BEF 1,5 miljard, terwijl het over het boekjaar voordien nog BEF 5,3 miljard bedroeg. In dat laatste bedrag had CBR een aandeel van BEF 5,7

miljard. De verdwijning van CBR had tot een negatief saldo geleid indien Union Minière en Recticel hun resultaat niet met respectievelijk BEF 1,7 en 0,2 miljard hadden verbeterd. De bijdrage van de Generale en van haar financiële dochters tot dat resultaat is negatief, want ze omvat alleen de werkingskosten en de afschrijving van de consolidatieverschillen, geboekt bij de door die vennootschappen uitgevoerde verwervingen. De resultaten van financiële aard en op kapitaaltransacties van die vennootschappen, welke de essentiële bestanddelen van hun activiteit vormen, vindt men in de hierna onderzochte rubrieken terug.

De commentaar betreffende het **financiële resultaat** die in het vorige jaarverslag werd gegeven, blijft geldig. De sedert drie jaar aan de gang zijnde verbetering hield aan, zodat het negatieve saldo vandaag verminderd is tot BEF 236 miljoen, tegenover BEF 2.293 miljoen in 1993. De verbetering wordt verklaard door het verdwijnen van CBR, die er in 1993 een nadelige invloed op had, en door de vooruitgang welke alle entiteiten van de Groep hebben gerealiseerd. De industriële entiteiten geven nog een nadelig saldo te zien, terwijl de Generale en haar financiële dochters hun positief resultaat vergroten. Het Coördinatiecentrum Generale boekte evenwel een verlies op de verkoop van de obligatieportefeuille die verworven werd vóór de stijging van de rentetarieven begin 1994.

In de navolgende tabel vindt de lezer bijzonderheden over het **resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening**. De inbreng van CBR in 1993 was goed voor 166% van het totaal; de verdwijning van die deelneming in 1994 leidt tot een teruggang met bijna 60% van het totale resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening ten opzichte van het boekjaar daarvoor. Te noteren valt daarentegen de ommekeer die Union Minière te zien gaf, alsook de forse verbetering van Recticel zowel als van de Generale en haar financiële dochters.

Het **uitzonderlijke resultaat** gaat er ietwat op vooruit; het positieve saldo ervan stijgt van BEF 1.835 naar 2.240 miljoen. Het is interessant aan te stippen dat de Groep in 1993 meerwaarden behaalde op de realisatie van vaste activa ten belope van zowat BEF 13,1 miljard, en andere uitzonderlijke kosten diende te boeken voor een bedrag van BEF 8,4 miljard. Over het boekjaar 1994 bereiken de meerwaarden op de realisatie van vaste activa - de voornaamste rubriek in de uitzonderlijke opbrengsten - slechts BEF 6,9 miljard. Onder de uitzonderlijke kosten zijn de waardeverminderingen op financiële vaste activa (BEF 3,1 miljard) en de overige uitzonderlijke kosten (BEF 1,5 miljard) de belangrijkste.

De **gerealiseerde meerwaarden** hebben vooral betrekking op de verkoop:

- door de Generale Maatschappij, van 3.262.454 aandelen Union Minière op de Beurs en via de uitoefening van de in 1993 uitgegeven warrants (BEF 2.827

Resultaten per vennootschap

Vennootschappen	Omzet		Resultaat van de gewone bedrijfsuitoefening		Vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Union Minière	122 908	105 161	1 022	-1 617	199	25
Recticel	29 604	27 997	661	443	-	-
Andere	794	907	-420	-848	-10	4
Tractebel					3 972	3 470
Generale Bank					3 508	2 597
Fortis AG					1 819	1 143
Subtotaal bij onveranderde consolidatie	153 306	134 065	1 263	-2 022	9 488	7 239
CBR	-	48 326	-	5 071	-	31
Totaal	153 306	182 391	1 263	3 049	9 488	7 270

miljoen), van 306.079 aandelen Suez (BEF 78 miljoen) en van 963.500 aandelen Recticel (BEF 242 miljoen);

- door Centrans en door GIF Rotterdam, van respectievelijk 3.409.885 en 446.636 aandelen Suez (BEF 792 en 95 miljoen);
- door Union Minière, van de resterende 70% van de aandelen Union Mines aan de Australische groep Savage (BEF 2.533 miljoen).

De **waardeverminderingen op financiële vaste activa** betreffen voornamelijk Accor (BEF 1,6 miljard), waarvan de intrinsieke waarde (de waarderingsmaatstaf die de Raad van Bestuur voor deze deelneming in aanmerking heeft genomen sedert ze werd verworven) de weerslag ondervond van een daling van de latente meerwaarden op de hotels van die groep als gevolg van de vastgoedcrisis in Frankrijk. De waarde van de aandelen Suez die nog in het bezit waren van de Groep, werd tot hun beurskoers verlaagd door middel van een waardevermindering van BEF 922 miljoen; die aandelen werden vervolgens naar de geldbeleggingen overgeboekt. De deelneming in Amorim was het voorwerp van een waardevermindering van BEF 300 miljoen.

De **overige uitzonderlijke kosten** zijn in hoofdzaak toe te schrijven aan de herstructureringen welke momenteel in de groep Union Minière aan de gang zijn.

De **winst vóór belastingen van de integraal geconsolideerde vennootschappen** beloopt BEF 3,5 miljard, tegenover BEF 4,9 miljard in 1993. Dat laatste bedrag omvatte een bijdrage van BEF 4,5 miljard vanwege CBR. Union Minière verbeterde, van het ene op het andere boekjaar, haar bijdrage daartoe met BEF 4 miljard.

De **belastingen op het resultaat** belopen nog slechts BEF 668 miljoen in plaats van BEF 1.650 miljoen. Ook hier is de verdwijning van CBR uit de consolidatiekring de verklaring voor het grootste deel (BEF 1.409 miljoen) van deze aanzienlijke verandering; de groep CBR beschikte immers niet over recupereerbare fiscale verliezen en onderging daardoor een normale belastingdruk. Maar Union Minière droeg als gevolg van de verbetering van haar resultaten een belasting van BEF 480 miljoen, dat is ruim driemaal zoveel als over het boekjaar voordien.

De **winst van het boekjaar van de integraal geconsolideerde ondernemingen** beloopt BEF 2,8 miljard, en is toe te schrijven aan Union Minière (BEF 1,1 miljard), aan Recticel (BEF 0,5 miljard) en aan de Generale en haar financiële dochters (BEF 1,2 miljard). In 1993 bedroeg die winst BEF 3,2 miljard; de bijdrage van CBR (BEF 3,1 miljard), welke in 1994 is verdwenen, werd goedge maakt door de vooruitgang van Union Minière.

Het **aandeel in het resultaat van de vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast**, steeg met BEF 2,2 miljard naar BEF 9,5 miljard.

Alle betrokken vennootschappen hebben van het ene op het andere boekjaar hun bijdrage verbeterd. In 1994 is het totaal verdeeld over Tractebel: BEF 4,0 miljard, Generale Bank: BEF 3,5 miljard, Fortis AG: BEF 1,8 miljard, en Union Minière: BEF 0,2 miljard.

De forse toename van de bijdrage van de Generale Bank (35%) is de weerspiegeling van zowel de verbetering van het resultaat van die groep, als van de opvoering van de deelneming die de Generale Maatschappij erin bezit. De bijdrage van Fortis AG steeg veel meer (59%) dan het resultaat zelf van die vennootschap; dat wordt in de eerste plaats verklaard door een lichte toename in 1994 als gevolg van de aankoop van aandelen vóór de fusie van AG 1990 met de AG Groep, en vervolgens door de verlaging van de vergelijkingsgrondslag. Het resultaat van de AG Groep dat in de consolidatie van de Generale Maatschappij voor 1993 in aanmerking was genomen, werd immers verminderd door een herberekening waardoor, binnen de AG Groep, de meerwaarde op de verkoop van 725.000 aandelen Generale Bank aan de Generale Maatschappij uitgesloten werd.

BALANS

De balansstoestand is van het ene op het andere boekjaar weinig of niet veranderd: het **balanstotaal**, BEF 275,5 miljard, is met BEF 10,7 miljard teruggelopen. Op het actief is die daling vooral het gevolg van de vlottende activa, en op het passief vloeit ze voort uit de schulden. Hierna worden die veranderingen meer in detail besproken. Te noteren valt nog dat het totale eigen vermogen nog steeds ruimschoots de vaste activa dekt.

ACTIVA

De **vaste activa** blijven stabiel in de buurt van BEF 181 miljard. Maar binnen dat geheel is er een verschuiving te zien van de **materiële vaste activa** naar de **financiële vaste activa**. De eerstgenoemde, waarvan de spreiding over de rubrieken gedetailleerd is in § 5.2. van de Toelichting, verminderen met BEF 6,1 miljard als gevolg van de verkoop van Union Mines en van Asturienne, terwijl de tweede met BEF 6,0 miljard toenemen. Zoals in § 5.3. van de Toelichting wordt uiteengezet, vloeit zulks voort uit de volgende mutaties:

- voor de deelnemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast, uit de gereserveerde winsten (verschil tussen winsten van het boekjaar en uitbetaalde dividenden over het boekjaar voordien) door de vennootschappen, en uit de aankoop, door de Generale, van aandelen Generale Bank;
- voor de niet-geconsolideerde deelnemingen, uit de verwervingen, door de Generale, van 1,4% van Elf Aquitaine en van 5% van Coficem, uit de verkoop van tweederden van de 4,4% aandelen in Suez en uit de overboeking naar de geldbeleggingen van de resterende 1,5% van die aandelen.

De positieve **consolidatieverschillen** of goodwill daalden van BEF 12.074 miljoen naar BEF 11.616 miljoen. Zoals te zien is in § 7. van de Toelichting, is de verandering tijdens het boekjaar toe te schrijven aan de afschrijvingen (- BEF 1.041 miljoen), aan de overdrachten (- BEF 133 miljoen) en aan de nieuwe aankopen (+ BEF 676 miljoen), onder meer van aandelen Generale Bank.

Onder de **vlottende activa** vindt men wijzigingen vooral bij de **vorderingen op meer dan één jaar** en bij de **geldbeleggingen**. De eerstgenoemde omvatten per 31 december 1994 een vordering van BEF 4,6 miljard op een financiële instelling, wat meteen ook het verschil ervan wettigt. Wat de geldbeleggingen betreft, die met BEF 12,3 miljard zijn afgenomen, deze bevatten nog BEF 15,7 miljard aan bankdeposito's, zijnde de liquide middelen waarover de Generale en haar financiële dochters beschikken.

PASSIVA

Het **eigen vermogen** vertoont buiten de omrekeningsverschillen als enige wijzigingen de tijdens het boekjaar opgeleverde winst en het door de Generale gedeclareerde dividend.

De **voorzieningen voor risico's en kosten** zijn amper veranderd. Die voor **uitgestelde belastingen** verminderen met BEF 358 miljoen als gevolg van terugnemingen door Union Minière en Recticel.

De teruggang met BEF 2,7 miljard van de **schulden op meer dan één jaar**, die nog slechts BEF 15,1 miljard belopen, is toe te schrijven aan de betere financiële toestand van Union Minière en Sibeka.

Het verloop van de **schulden op minder dan één jaar**, die met BEF 10,5 miljard zijn afgenomen, is de weerspiegeling van de terugbetaling van de lening GIF Luxembourg 1987-1994 van DEM 350 miljoen, enerzijds, en van een geringer beroep op schulden tegenover banken vanwege Union Minière en de financiële dochters van de Generale, anderzijds. Dat daartegenover de **handelsschulden** met BEF 4,6 miljard weer tot bijna BEF 16,9 miljard oplopen, is in hoofdzaak te wijten aan de invloed van de stijging van de metaalprijsen voor de groep Union Minière.

GECONSOLIDEERDE BALANS NA VERDELING OP 31 DECEMBER

ACTIVA

(in miljoenen BEF)

	1994	1993
	181 242	182 340
VASTE ACTIVA		
Immateriële vaste activa	1 003	1 475
Concessies, octrooien, licenties	153	86
Handelsfondsen	686	775
Software	90	45
Andere immateriële vaste activa	2	543
Vooruitbetalingen	72	26
Consolidatieverschillen	11 616	12 074
Materiële vaste activa	30 041	36 170
Terreinen en gebouwen	11 354	13 288
Installaties, machines en uitrusting	14 928	19 053
Meubilair en rollend materieel	1 484	1 555
Leasing en soortgelijke rechten	346	574
Andere materiële vaste activa	298	335
Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	1 631	1 365
Financiële vaste activa	138 582	132 621
Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast	91 662	82 259
Niet-geconsolideerde deelnemingen	42 811	45 808
Vorderingen	4 109	4 554
VLOTTENDE ACTIVA	94 280	103 866
Vorderingen op meer dan één jaar	4 786	174
Handelsvorderingen	132	19
Overige vorderingen	4 654	155
Vorraden en bestellingen in uitvoering	28 902	28 612
Vorraden	28 506	28 455
Bestellingen in uitvoering	396	157
Vorderingen op ten hoogste één jaar	27 922	29 742
Handelsvorderingen	22 803	18 221
Overige vorderingen	5 119	11 521
Geldbeleggingen	26 304	38 582
Overige beleggingen	26 304	38 582
Liquide middelen	4 157	3 220
Overlopende rekeningen	2 209	3 536
TOTAAL DER ACTIVA	275 522	286 206

GECONSOLIDEERDE BALANS NA VERDELING OP 31 DECEMBER

PASSIVA

(in miljoenen BEF)

	1994	1993
TOTAAL EIGEN VERMOGEN	196 360	192 241
Eigen vermogen van de Groep	165 769	163 519
Kapitaal	58 928	53 571
Uitgiftepremies	42 167	47 524
Reserves	62 981	60 052
Consolidatieverschillen	3 954	3 954
Omrekeningsverschillen	-2 261	-1 582
Belangen van derden	30 591	28 722
VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	12 588	13 001
Voorzieningen voor risico's en kosten	11 882	11 937
Pensioenen en soortgelijke verplichtingen	6 174	6 154
Belastingen	99	154
Grote herstellings- en onderhoudswerken	547	509
Overige risico's en kosten	5 062	5 120
Uitgestelde belastingen	706	1 064
SCHULDEN	66 574	80 964
Schulden op meer dan één jaar	15 054	17 757
Financiële schulden	13 939	16 406
Overige schulden	1 115	1 351
Schulden op ten hoogste één jaar	48 825	59 378
Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	3 950	10 731
Financiële schulden	9 030	20 117
Handelsschulden	16 882	12 308
Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	799	506
Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	6 418	5 674
Overige schulden	11 746	10 042
Overlopende rekeningen	2 695	3 829
TOTAAL DER PASSIVA	275 522	286 206

GECONSOLIDEERDE RESULTATENREKENING

(in miljoenen BEF)

	1994	1993
Bedrijfsopbrengsten	155 918	184 531
Omzet	153 306	182 391
Wijziging in de voorraad goederen in bewerking, afgewerkte producten en bestellingen in uitvoering; toename (afname)	742	-1 083
Geproduceerde vaste activa	359	479
Andere bedrijfsopbrengsten	1 511	2 744
Bedrijfskosten	154 419	179 189
Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen	102 635	98 522
Aankopen	103 944	92 792
Wijziging in de voorraad; (toename) afname	-1 309	5 730
Diensten en diverse goederen	16 060	26 718
Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	27 727	40 413
Afschrijvingen en waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa	6 024	11 246
Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen; toevoegingen (terugnemingen)	270	-123
Voorzieningen voor risico's en kosten; toevoegingen (bestedingen, terugnemingen)	-36	-442
Andere bedrijfskosten	1 739	2 855
Bedrijfswinst	1 499	5 342
Financiële opbrengsten	5 990	9 019
Opbrengsten uit financiële vaste activa	1 510	1 707
Opbrengsten uit vlottende activa	2 283	3 140
Andere financiële opbrengsten	2 197	4 172
Financiële kosten	6 226	11 312
Kosten van schulden	2 425	6 572
Waardeverminderingen op vlottende activa	114	112
Andere financiële kosten	3 687	4 628
Financieel resultaat	-236	-2 293
Winst uit de gewone bedrijfsuitoefening	1 263	3 049

GECONSOLIDEERDE RESULTATENREKENING

(in miljoenen BEF)

	1994	1993
Uitzonderlijke opbrengsten	7 984	14 796
Terugnemingen van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa	0	89
Terugnemingen van waardeverminderingen op financiële vaste activa	185	48
Terugnemingen van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	298	185
Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa	6 942	13 130
Andere uitzonderlijke opbrengsten	559	1 344
Uitzonderlijke kosten	5 744	12 961
Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa	910	496
Waardeverminderingen op financiële vaste activa	3 127	4 917
Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	193	-1 047
Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa	40	201
Andere uitzonderlijke kosten	1 474	8 394
Uitzonderlijk resultaat	2 240	1 835
Winst van het boekjaar vóór belastingen	3 503	4 884
Belastingen op het resultaat	-668	-1 650
Winst van het boekjaar van de geconsolideerde vennootschappen	2 835	3 234
Aandeel in het resultaat van de ondernemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast	9 488	7 270
Winst	9 505	7 334
Verlies	-17	-64
Geconsolideerde winst	12 323	10 504
Aandeel van derden in het resultaat	1 312	1 816
Aandeel van de Groep in het resultaat	11 011	8 688

RESULTAATVERWERKING

(in miljoenen BEF)

	1994	1993
Verwerking van het aandeel van de Groep	11 011	8 688
Onttrekking (toevoeging) aan de reserves	-2 929	-1 590
(Vergoeding van de aandeelhouders van de onderneming)	-8 082	-7 098
Verwerking van het aandeel van derden	1 312	1 816
Onttrekking (toevoeging) aan de belangen van derden	-485	-1 249
(Vergoeding van derden aandeelhouders)	-827	-567

FINANCIERINGSTABEL

(in miljoenen BEF)

	1994	1993	1992
Bedrijfsverrichtingen			
Geconsolideerd nettoresultaat, aandeel van de Groep	11 011	8 688	6 220
Geconsolideerd nettoresultaat, aandeel van derden	1 312	1 816	2 229
Resultaat van de vennootschappen waarop de vermogensmutatie is toegepast	-4 634	-2 725	-2 639
Toevoeging aan de afschrijvingen op materiële vaste activa	5 744	9 414	9 697
Toevoeging aan de afschrijvingen op immateriële vaste activa en consolidatieverschillen	1 190	2 238	2 457
Terugboekingen afschrijvingen op kapitaalsubsidies	-150	-220	-315
Waardeverminderingen (terugnemingen van waardeverminderingen) op financiële vaste activa	2 945	4 885	1 959
Andere uitzonderlijke kosten (opbrengsten) zonder weerslag op de thesaurie	-195	3 854	-1 449
Toevoegingen aan (terugnemingen of bestedingen van) de voorzieningen	305	-1 389	-691
(Meer-) minderwaarden op de overdracht van vaste activa	-6 933	-13 005	-2 998
Cash flow	10 595	13 556	14 470
Wijziging in de behoefte aan bedrijfskapitaal	7 407	12 735	-4 438
Invloed van de wijzigingen in de consolidatiekring en de wisselkoersen op de behoefte aan bedrijfskapitaal	-636	-6 985	-1 982
Toename (afname) van de bedrijfsthesaurie	17 366	19 306	8 050
Investerings			
Verwervingen van materiële vaste activa	-4 053	-8 116	-8 916
Verwervingen van immateriële vaste activa	-293	-468	-198
Verwervingen van nieuwe vennootschappen	-348	-2 040	-1 122
Bijkomende deelnemingen in vennootschappen van de Groep	-5 770	-7 966	-2 853
Aankoop van niet-geconsolideerde aandelen	-12 394	-932	-1 084
Nieuwe toegestane leningen, inclusief aankopen van obligaties	-4 671	-753	-1 869
Subtotaal van de verwervingen	-27 529	-20 275	-16 042
Overdracht van materiële vaste activa	1 099	1 050	2 494
Overdracht van immateriële vaste activa	0	27	102
Totale overdracht van vennootschappen van de Groep	4 422	10 844	120
Gedeeltelijke overdracht van vennootschappen van de Groep	8 109	10 644	193
Overdracht van niet-geconsolideerde aandelen	9 236	2 154	10 508
Terugbetalingen van vroegere leningen, inclusief verkopen van obligaties	252	644	2 267
Subtotaal van de overdrachten	23 118	25 363	15 684
Toename (afname) van de investeringsthesaurie	-4 411	5 088	-358
Financieringsoperaties			
Van de aandeelhouders ontvangen bedragen, als gevolg van een kapitaalverhoging	0	5 744	5 717
Aan de aandeelhouders betaalde bedragen wegens een terugbetaling van kapitaal	-1	-163	0
Kapitaalsubsidies	66	16	17
Nieuwe leningen	3 213	4 840	8 626
Terugbetalingen van leningen	-9 796	-6 571	-11 798
Dividenden uitgekeerd door de moedermaatschappij aan haar aandeelhouders	-7 098	-6 867	-6 679
Dividenden uitgekeerd door de dochters aan de minderheidsaandeelhouders	-545	-1 705	-1 737
Toename (afname) van de financieringsthesaurie	-14 161	-4 706	-5 854
Wijzigingen van de liquide middelen verminderd met de bankschulden op korte termijn	-1 206	19 688	1 838
Nettothesaurie bij de opening van het boekjaar	20 611	923	-915
Wijzigingen in de regel betreffende de rangschikking van de binnen het jaar vervallende schulden t.o.v. kredietinstellingen	2 169		
	22 780		
Nettothesaurie op het einde van het boekjaar	21 574	20 611	923
Wijziging van de nettothesaurie	-1 206	19 688	1 838

Onder de rubrieken van de cash flow merkt men een aanzienlijke vermindering van de afschrijvingen als gevolg van het verdwijnen van CBR. De waardeverminderingen op financiële vaste activa betreffen in hoofdzaak, zoals in de commentaar bij de resultatenrekening is uiteengezet, de deelnemingen in Accor, Suez en Amorim. De veranderingen bij de voorzieningen bestaan uit toevoegingen vanwege Union Minière (BEF 326 miljoen) en vanwege de financiële vennootschappen (BEF 276 miljoen), alsook uit door Recticel geboekte terugnemingen (BEF 337 miljoen). De meerwaarden hebben betrekking op de reeds hiervoren besproken verkopen van Union Mines en Asturienne door Union Minière, alsook van aandelen Union Minière door de Generale en van aandelen Compagnie de Suez door de financiële dochters van de moedermaatschappij.

De investeringen in materiële en immateriële vaste activa gebeurden door Union Minière en Recticel. De verwervingen van aanvullende deelnemingen in vennootschappen van de Groep werden uitgevoerd door de Generale in de Generale Bank en door Union Minière in UMCZ, KMZM en Gulledele n.v. (vroeger CIW); de verkopen van een deel van deelnemingen betreffen in hoofdzaak aandelen Union Minière vanwege de Generale als gevolg van de uitoefening van de warrants.

De aangekochte niet-geconsolideerde aandelen zijn: Elf Aquitaine (BEF 8.964 miljoen), Coficem (BEF 1.147 miljoen) door de Generale, en Electrabel (BEF 900 miljoen) door Finoutremer.

De totale verkopen van geconsolideerde aandelen bereiken BEF 4,4 miljard; dat bedrag wordt verkregen door van de verkoopprijs van Union Mines en van Asturienne de liquiditeiten af te trekken welke in die vennootschappen bestonden op het ogenblik van hun overdracht.

De nieuwe leningen (BEF 3,2 miljard) werden door Recticel en Union Minière aangegaan, respectievelijk voor BEF 1,1 en BEF 2,1 miljard. De terugbetalingen van leningen, ten bedrage van 9,8 miljard, omvatten in hoofdzaak de door GIF Luxembourg uitgegeven obligatielening 1987-1994 van DEM 350 miljoen, dat is BEF 7,3 miljard.

Het leek oordeelkundig de wijze van behandeling te veranderen die tot 1993 toegepast werd op de schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen. In plaats van de schijven die binnen 12 maanden na de balansdatum aan de kredietinstellingen terugbetaald moeten worden, te beschouwen als een bestanddeel van de nettothesaurie, worden ze voortaan voor het opmaken van de financieringstabel in hun oorspronkelijke rubriek gehouden. Die verandering van de regel werd in de financieringstabel ingevoerd door een specifieke toevoeging in de wijziging van de nettothesaurie.

TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1994

NB : Behoudens tegengestelde verwijzing, worden alle bedragen in de toelichting uitgedrukt in miljoenen BEF.

§ 1 CRITERIA VOOR DE TOEPASSINGEN VAN DE CONSOLIDATIEMETHODES

De integrale consolidatie wordt gebruikt voor de dochterondernemingen waarin de consoliderende onderneming een controle uitoefent in rechte of in feite.

De evenredige consolidatie wordt toegepast op de dochterondernemingen die door een beperkt aantal aandeelhouders samen worden beheerd.

De vermogensmutatiemethode wordt gebruikt voor de verbonden ondernemingen, waarop één of meer van de in de consolidatie opgenomen ondernemingen een aanzienlijke invloed uitoefenen.

In de gevallen waarin één van deze criteria niet is toegepast, wordt de rechtvaardiging gegeven in § 2 hierna.

§ 2 CONSOLIDATIEKRING

§ 2.1 Lijst van de belangrijkste dochterondernemingen en kleindochters die integraal geconsolideerd worden door de Generale

Benaming, Zetel en Land		Deelnemingspercentage in	
		1994	1993
Generale Maatschappij van België, Brussel - B		100,00	100,00
Union Minière, Brussel - B		50,16	63,35
Union Minière France, Bagnolet - F		50,16	63,35
Union Minière SF, Brussel - B		50,16	63,35
Union Mines, Denver - USA		-	63,25
Sogem, Brussel - B		49,94	62,98
Cie Royale Asturienne des Mines, Brussel - B		-	35,42
Union Minière Mexico, Mexico City - MEX		20,07	25,34
Metalrame, Avellino - I		50,16	63,35
K.M.Z.M., Machelen - B		42,46	53,41
Asturienne Penamet, Pantin - F		50,16	63,34
Sibeka, Brussel - B		27,33	34,51
Syndiaco, Tortola - BVI		27,33	34,51
Syndianed, Vianen - NL		27,33	34,50
Diamant Boart ICC, Brussel - B		27,17	34,32
Diamant Boart SA, Brussel - B		27,17	34,50
Sibinter, Luxemburg - L		27,33	34,51
CBR Cementbedrijven Brussel - B	(1)	-	42,43
CBR IS, Brussel - B	(1)	-	41,22
CBR Materials Corp., Calgary - CDN	(1)	-	42,43
ENCI, 's Hertogenbosch - NL	(1)	-	29,27
CBR Investment, San Mateo - USA	(1)	-	42,43
CBR Finance, Luxemburg - L	(1)	-	42,43
Interbeton, Brussel - B	(1)	-	20,48
Gralex, Brussel - B	(1)	-	21,21
Mokra, Mokra - CZ	(1)	-	15,91

(1) in 1993, enkel in de resultatenrekening geconsolideerd voor de vermelde percentages

§ 2.1 Lijst van de belangrijkste dochterondernemingen en kleindochters die integraal geconsolideerd worden door de Generale (vervolg)

Benaming, Zetel en Land	Deelnemingspercentage in	
	1994	1993
CEDEE, Brussel - B	100,00	100,00
Centrans, Rotterdam - NL	100,00	100,00
Coördinatiecentrum "Generale", Brussel - B	100,00	100,00
CIG-Intersys Group, Brussel - B	68,50	66,79
Finoutremer, Brussel - B	55,16	55,16
Agriges, Brussel - B	55,16	55,16
Agricom, Brussel - B	52,38	52,38
Chanic, Brussel - B	30,86	30,86
Recticel, Brussel - B	70,05	73,57
Recticel Deutschland, Bexbach - D	70,05	73,57
Recticel, Kersteren - NL	70,05	73,57
Schlarrafia, Bochum - D	70,05	73,57
Recticel UK, Afreton - GB	70,05	73,57
Recticel Foam Corp., Laporte - USA	70,05	73,57
Recticel Holdnoord, Kersteren - NL	70,05	73,57
Genfina, Brussel - B	60,00	60,00
GIF, Luxemburg - L	100,00	100,00
GIF, Rotterdam - NL	100,00	100,00
GIF, Curaçao - NA	100,00	100,00
Sogenbel, Brussel - B	100,00	100,00
Tanks, Nassau - BAH	100,00	100,00
UFI, Luik - B	99,98	99,98

§ 2.2. Lijst van de voornaamste vennootschappen waarop de Generale de vermogensmutatiemethode toepaste

Tractebel, Brussel - B	34,40	34,46
IVB, Brussel - B	10,57	10,59
Rineau, Nantes - F	31,03	31,04
Fabricom, Brussel - B	32,02	32,00
Gecoli, Linkebeek - B	10,75	11,04
Powerfin, Brussel - B	20,97	21,01
Distrigas, Brussel - B	14,32	11,46
Electrabel, Brussel - B	11,59	11,79
Generale Bank, Brussel - B	30,00	26,21
Banque Parisienne de Crédit, Parijs - F	30,00	26,21
Banque Belgo-Zairoise, Brussel - B	16,13	14,09
Générale de Banque Belge pour l'Etranger, Brussel - B	30,00	26,21
Banque Générale du Luxembourg, Luxemburg - L	13,09	11,38
Eurolease, Brussel - B	30,00	26,21
Compagnie de Gestion et de Banque Gonet, Genève - CH	29,99	26,21
Generale Bank & Co, Keulen - D	30,00	26,21
Fortis AG, Brussel - B	19,19	18,87
AG 1824, Brussel - B	9,62	9,44
Amew/VSF 1990, Utrecht - NL	9,62	8,89
Caifor, Barcelona - S	4,81	4,72
AG 1990, Brussel - B	-	17,77
AG 1990, Utrecht - NL	19,25	17,77

§ 2.3 Lijst van de vennootschappen

In de twee lijsten hierboven zijn slechts de dochterondernemingen en de rechtstreeks door de Generale gehouden verbonden ondernemingen opgenomen evenals de belangrijkste entiteiten van hun consolidatiekring indien zij een geconsolideerde jaarrekening opstellen.

De volledige consolidatiekring van de Groep van de Generale omvat in 1994 : 199 integrale consolidaties, 6 evenredige consolidaties en 721 toepassingen van de vermogensmutatiemethode. Voor het boekjaar voordien waren die aantallen respectievelijk 316, 36 en 648.

De volledige lijst van de integraal geconsolideerde dochterondernemingen en van de ondernemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast, waarvan een groot aantal van relatief gering belang, zou van weinig betekenis zijn voor de lezer. Die lijst van alle vennootschappen wordt gedeponneerd bij de Nationale Bank van België, tegelijk met de niet-geconsolideerde en de geconsolideerde rekeningen. Ze is ook op eenvoudig verzoek verkrijgbaar bij de Directie Communicatie van de Generale.

De jaarverslagen van de voornaamste integraal geconsolideerde vennootschappen en van de vennootschappen waarop de Generale de vermogensmutatiemethode toepast, verstrekken daarenboven meer gedetailleerde bijkomende informatie over hun consolidatiekring.

§ 2.4 Niet-geconsolideerde vennootschappen

Door de Generale niet geconsolideerd, omdat ze

niet significant zijn :

- Société Générale de Belgique (Japan) Co. Ltd, Tokio - J
- Société d'Investissement du Bassin Liégeois, Luik - B

in vereffening zijn :

- De Coene, Kortrijk - B
- Belgatel, Brussel - B.

Verbonden vennootschap waarop de Generale de vermogensmutatiemethode niet toepast, omdat de opnemings niet significant zou zijn : Société Espace Léopold, Brussel - B.

De volledige lijsten van de noch integraal, noch evenredig geconsolideerde vennootschappen, en van de verbonden vennootschappen waarop de vermogensmutatie niet werd toegepast op het niveau van de dochterondernemingen en kleindochters, bevatten 413 namen. Daar de meeste van die vennootschappen erop voorkomen wegens hun geringe belang, zou de vermelding van die lijsten in dit verslag van weinig betekenis zijn voor de lezer. Die lijsten zijn gevoegd bij de documenten die bij de Nationale Bank van België worden gedeponneerd; ze zijn rechtstreeks verkrijgbaar bij de Directie Communicatie van de Generale.

§ 2.5 Behandeling van Tractebel in de consolidatie

De toepassing van de vermogensmutatiemethode op Tractebel wordt gehandhaafd op grond van artikel 14 § 1 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990. Die behandeling werd besproken in de verslagen van de Generale over de drie vorige boekjaren.

Ter informatie volgt hierna de geconsolideerde rekening van Tractebel.

Geconsolideerde balans na verdeling		(in miljoenen BEF)
	31.12.1994	31.12.1993
ACTIVA		
Vaste activa	450 640	420 042
Immateriële vaste activa	11 364	11 005
Materiële vaste activa	257 439	235 927
Financiële vaste activa	181 837	173 110
<i>Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast</i>	<i>130 035</i>	<i>129 759</i>
<i>Andere deelnemingen</i>	<i>46 729</i>	<i>39 286</i>
<i>Vorderingen</i>	<i>5 073</i>	<i>4 065</i>
Vlottende activa	184 745	141 752
Totaal der activa	635 385	561 794

PASSIVA		
Totaal eigen vermogen	254 296	237 629
<i>Eigen vermogen van de Groep</i>	<i>94 908</i>	<i>90 608</i>
<i>Belangen van derden</i>	<i>159 388</i>	<i>147 021</i>
Voorzieningen voor risico's en kosten	79 724	30 669
Schulden	301 365	293 496
Schulden op meer dan één jaar	127 967	126 523
Schulden op ten hoogste één jaar	162 714	155 301
Overlopende rekeningen	10 684	11 582
Totaal der passiva	635 385	561 794

Geconsolideerde resultatenrekeningen		(in miljoenen BEF)
	1994	1993(*)
Bedrijfsopbrengsten	307 688	270 771
Bedrijfskosten	296 822	262 696
Bedrijfsresultaat	10 866	8 074
Financieel resultaat	24 672	22 674
Lopende winst (Lopend verlies)	36 697	32 602
Uitzonderlijk resultaat	1 492	1 659
Winst (verlies) van het boekjaar vóór belasting	38 189	34 261
Belastingen op het resultaat	-8 779	-7 676
Geconsolideerde winst (geconsolideerd verlies)	29 410	26 585
Aandeel van derden in het resultaat	18 689	16 681
Aandeel van de Groep in het resultaat	10 721	9 904

(*) Er werd een herschikking ten belope van BEF 756,4 miljoen verricht, van de belastingen naar de andere bedrijfskosten. Het gaat hier om belastingen betreffende de taks op de lozing van koelwater van technische centrales.

§ 2.6 Veranderingen in de loop van het boekjaar

A. Op het niveau van de Generale :

- verhoging van het deelnemingspercentage in de Generale Bank en Fortis AG
- vermindering van het deelnemingspercentage in Recticel en Union Minière.

B. Op het niveau van de dochterondernemingen zijn de voornaamste veranderingen van de consolidatiekring de volgende :

- Recticel voegde Rokado toe aan haar consolidatiekring en verwijderde Nordflex Aneby, Tarec International en Sembella Poland.
- Union Minière nam Dinslaken en Asturias das Minas op in haar consolidatiekring en verwijderde Union Mines en Asturienne.
- Fortis AG nam de ASLK op in haar consolidatiekring.

§ 3 LIJST VAN DE BELANGRIJKSTE NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN WAARIN DE GROEP MEER DAN 10% BEZIT

Op het niveau van de Generale zijn de betrokken significante vennootschappen de volgende: Société Espace Léopold, Arbed, Belfin, en Accor.

Op het niveau van de dochterondernemingen zijn de voornaamste deelnemingen, bij Union Minière : Contimine, Hydro Aubrac, Laser Power Corporation.

De lezer vindt de vereiste informatie over deze bedrijven in punt V van de Toelichting bij de niet-geconsolideerde rekeningen van elk van de aanhoudende vennootschappen.

§ 4 SAMENVATTING VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE PRINCIPES

Herwerkingen en eliminaties

De toepassing van homogene boekhoudkundige regels en waarderingsmethoden binnen de Groep maakt het mogelijk de rekeningen van de geconsolideerde vennootschappen op dezelfde economische basis voor te stellen en leidt tot een herwerking van de jaarrekeningen in overeenstemming met de boekhoudkundige principes die hierna worden uiteengezet.

Na de samenvoeging van de balansen en de resultatenrekeningen, eventueel herwerkt, worden wederzijdse saldi en de verliezen en winsten op verrichtingen tussen vennootschappen van de Groep geëlimineerd.

Winst en verlies op deelnemingen

Een winst of een verlies wordt vastgesteld in geval van vermindering van het effectieve deelnemingspercentage in een geconsolideerde onderneming ter gelegenheid van een kapitaalverhoging.

Indien, in dezelfde omstandigheden, de Groep haar deelnemingspercentage verhoogt, worden de eruit voortvloeiende wijzigingen in consolidatie behandeld als "consolidatieverschillen".

Omzetting van de activa en passiva in vreemde munten

De activa en passiva uitgedrukt in vreemde munten worden omgezet op grond van de officiële wisselkoersen op het einde van het boekjaar. Voor Belgische vennootschappen gaat het daarbij om posten die niet in Belgische frank geboekt zijn; voor de buitenlandse vennootschappen gaat het om posten die uitgedrukt zijn in een andere munt dan diegene die gebruikt wordt voor hun financiële staten. De winsten of de verliezen die uit deze omzetting voortvloeien en de wisselkoersverschillen die behaald worden op de verrichtingen van het boekjaar, worden in de resultatenrekening geboekt.

Omzetting van de rekeningen van buitenlandse vennootschappen en succursalen

De balansen van buitenlandse vennootschappen en succursalen worden omgezet in Belgische frank op grond van de officiële wisselkoersen op het einde van het boekjaar en de resultatenrekeningen tegen de gemiddelde wisselkoers voor het boekjaar. De verschillen die uit deze omzettingmethode voortvloeien, worden gedebiteerd of gecrediteerd bij het eigen vermogen; het aandeel van de Groep in deze verschillen wordt vermeld in de post "Omrekeningsverschillen" van het geconsolideerde eigen vermogen.

Datum van afsluiting

De geconsolideerde rekeningen worden afgesloten per 31 december, datum van afsluiting van de moedermaatschappij en van de grote meerderheid der geconsolideerde vennootschappen. Indien de datum van afsluiting voor een onderneming tussen 30 september en 31 december valt, worden de jaarlijkse rekeningen gebruikt zoals ze zijn; indien de datum van afsluiting v  r 30 september ligt, wordt een tussentijdse rekening opgesteld met het oog op de consolidatie.

Materiële en immateriële vaste activa

De vaste activa worden geboekt tegen historische kostprijs, verminderd met de gecumuleerde afschrijvingen, berekend op grond van de verwachte economische levensduur van de betrokken activa, volgens de lineaire of de degressieve methode.

Als levensduur wordt daarbij gehanteerd:

- Gebouwen: 20 tot 50 jaar (lineair)
- Uitrusting en meubilair: 3 tot 10 jaar (lineair of degressief)
- Complexe installaties, machines, specifieke werktuigen: 5 tot 20 jaar (lineair of degressief)

De aankopen worden tegen kostprijs geboekt. Herstellingen en onderhoud worden bij de resultaten gedebiteerd. De activa die in leasing zijn verworven, worden onder de vaste activa geboekt tegen hun oorspronkelijke waarde en de betaalde huurbedragen worden in de rekening vervangen door afschrijvingen en financiële kosten.

Verschillen van eerste consolidatie en bij verwerving van deelnemingen

Wanneer een onderneming voor het eerst geconsolideerd wordt, wordt een verschil vastgesteld tussen de kostprijs van de aandelen en het aandeel in het eigen vermogen van de vennootschap. Dit verschil vindt meestal een verklaring in het bestaan van latente meer- of minderwaarden op de activa en passiva van de verworven vennootschap, of in de verwachte toekomstige rentabiliteit van de investering.

De belangrijkste verschillen die met de herwaardering van activa en passiva te maken hebben, worden vanaf 1 januari 1988 bij de betrokken balansposten gedebiteerd of gecrediteerd, en afgeschreven, in waarde verminderd of in het resultaat opgenomen volgens de regels die voor die elementen van toepassing zijn. Het restverschil, van immateriële aard, wordt in de geconsolideerde balans geboekt in de rubriek "Consolidatieverschillen", die lineair wordt afgeschreven over een periode van maximum 20 jaar.

Financiële vaste activa

In de geconsolideerde balans worden de deelnemingen waarvoor de vermogensmutatiemethode werd toegepast, gewaardeerd volgens hun aandeel in het eigen vermogen, dat bepaald wordt volgens de consolidatieregels in plaats van tegen de boekwaarde bij de holdingvennootschap.

Niet-geconsolideerde deelnemingen vormen duurzame investeringen die toelaten een beslissende of aanzienlijke invloed uit te oefenen bij de emitterende vennootschap, of om daarmee zakelijke relaties op te bouwen, hoewel die investeringen niet beantwoorden aan de consolidatiecriteria. Zij worden geboekt tegen de aankoopprijs, rekening houdend met eventueel nog te storten bedragen. Een specifieke waardevermindering wordt opgenomen wanneer uit de jaarlijkse waardering een blijvende waardevermindering blijkt.

Vorraden

Vorraden worden verrekend tegen hun historische kostprijs, verkregen door toepassing van de methode first in, first out (FIFO) of, bij gebrek daaraan, van de methode van de gewogen gemiddelde kostprijs berekend over een periode die de gemiddelde opslagtermijn niet overschrijdt. Sommige non-ferroproducten waarvan de koersen onderhevig zijn aan belangrijke cyclische schommelingen, worden gewaardeerd volgens de methode last in, first out (LIFO), teneinde de economische realiteit van deze activiteit beter weer te geven. Indien de verkoopwaarde van de voorraden lager is dan de kostprijs, wordt een waardevermindering geboekt.

De kostprijs van de aangekochte producten omvat de netto-aankoopprijs en de bijkomende kosten. Voor afgewerkte producten en goederen in bewerking houdt de kostprijs rekening met een aandeel in de directe en indirecte produktiekosten.

Bestellingen in uitvoering

De kostprijs van contracten op lange termijn wordt bepaald op dezelfde wijze als voor de goederen in bewerking en kan daarnaast financiële kosten omvatten die direct voor de financiering ervan zijn aangegaan.

Contracten op lange termijn worden gewaardeerd door toepassing van de methode van "winst volgens de voortgang van de werkzaamheden".

Vorderingen en schulden

Vorderingen en schulden worden tegen hun nominale waarde geboekt. Indien zij in vreemde munten uitgedrukt zijn, worden zij opgenomen aan hun tegenwaarde in Belgische frank op de dag van de verwerving. Op het einde van het boekjaar worden zij gewaardeerd op grond van de laatste wisselkoers van het boekjaar. Voor de vorderingen zijn de regels i.v.m. waardevermindering vergelijkbaar met de regels die voor effecten zijn vastgesteld.

Geldbeleggingen

Deze rubriek bevat de vorderingen in termijnrekeningen bij kredietinstellingen en de roerende waarden die verworven werden volgens de mogelijkheden die de markt biedt of als tijdelijke wederbelegging van overtollige kasmiddelen. Zij worden gewaardeerd tegen hun aankoopwaarde of, voor effecten die op de beurs genoteerd zijn, volgens hun beurswaarde en, voor effecten die niet op de beurs genoteerd zijn, volgens hun geschatte waarde, indien deze lager ligt.

Voorzieningen voor pensioenen

De rustpensioenen verschuldigd uit hoofde van de verschillende verplichte pensioenstelsels waarvoor de werkgevers en werknemers bijdragen betalen, worden, in het algemeen, behandeld door gespecialiseerde externe instellingen. De verschuldigde bijdragen tijdens het boekjaar worden verrekend in het resultaat van de periode.

De schema's voor aanvullende pensioenen die voor de betrokken ondernemingen verplichtingen met zich meebrachten, zijn het voorwerp van voorzieningen, die volgens actuariële methoden worden berekend op grond van de verwachte bezoldigingen op het einde van de loopbaan.

Belastingen op de vennootschappen

In de geconsolideerde jaarrekening worden uitgestelde belastingen geboekt voor het geheel van de tijdelijke verschillen die het gevolg zijn van lasten en opbrengsten die al dan niet in het boekhoudresultaat van een bepaald boekjaar werden opgenomen, maar die aftrekbaar zijn van of opnieuw kunnen worden begrepen in de belastbare basis van de boekjaren tijdens welke deze verschillen zullen worden omgekeerd. De zogenaamde "variabele-overdrachtmethode" wordt hier toegepast, d.w.z. dat de uitgestelde belastingen berekend worden op grond van de laatst bekende aanslagvoet op de datum van de afsluiting. Op die datum en voor elk van de fiscale rechtspersonen die in de consolidatiekring begrepen zijn, wordt er overgegaan tot een compensatie van belastingactiva en -passiva voor alle tijdelijke verschillen. Zodra deze individuele compensatie uitgevoerd is, wordt op de balans alleen het nettosaldo van uitgestelde belastingen opgenomen.

§ 5 5.1 Staat van de immateriële vaste activa

	Concessies, octrooien, licenties	Handelsfondsen	Software	Andere immateriële vaste activa	Vooruit- betalingen	Totaal
A. Aanschaffingswaarde						
• Bij de opening van het boekjaar	146	993	183	1 560	26	2 908
• Mutaties						
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-2	-20	3	-1 546	0	-1 565
- Aanschaffingen	99	64	48	0	73	284
- Geproduceerde vaste activa	0	0	9	0	0	9
- Overboekingen	12	0	27	0	-26	13
- Omrekeningsverschillen	-16	-87	-13	0	-1	-117
- Subtotaal van de mutaties	93	-43	74	-1 546	46	-1 376
• Bij het einde van het boekjaar	239	950	257	14	72	1 532
B. Afschrijvingen en waardeverminderingen						
• Bij de opening van het boekjaar	60	218	138	1 017		1 433
• Mutaties						
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-1	-20	1	-1 010		-1 030
- Toevoeging aan het boekjaar	28	83	33	5		149
- Omrekeningsverschillen	-1	-17	-5	0		-23
- Subtotaal van de mutaties	26	46	29	-1 005		-904
• Bij het einde van het boekjaar	86	264	167	12		529
C. Nettoboekwaarde						
• Bij de opening van het boekjaar	86	775	45	543	26	1 449
• Bij het einde van het boekjaar	153	686	90	2	72	1 003

5.2 Staat van de materiële vaste activa

	Terreinen en gebouwen	Installaties, machines en uitrusting	Meubilair en rollend materieel	Leasing en gelijksoortige rechten	Andere materiële vaste activa	Vaste activa in aanbouw en vooruitbetaling	Totaal
A. Aanschaffingswaarde							
• Bij de opening van het boekjaar	24 793	54 997	5 314	1 270	1 312	1 365	89 051
• Mutaties							
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-2 543	-4 569	-195	-683	-42	-191	-8 223
- Aanschaffingen	542	1 607	530	23	33	969	3 704
- Geproduceerde vaste activa	7	152	1	0	0	189	349
- Overdrachten	-257	-563	-320	-10	-183	-20	-1 353
- Buitengebruikstelling	-68	-277	-75	0	-5	0	-425
- Overboekingen	3	-648	82	-5	1 220	-662	-10
- Omrekeningsverschillen	-317	-533	-89	-19	-14	-19	-991
- Subtotaal van de mutaties	-2 633	-4 831	-66	-694	1 009	266	-6 949
• Bij het einde van het boekjaar	22 160	50 166	5 248	576	2 321	1 631	82 102

B. Afschrijvingen en waardeverminderingen

• Bij de opening van het boekjaar	11 505	35 944	3 759	696	977		52 881
• Mutaties							
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-1 326	-2 583	-165	-495	-26		-4 595
- Toevoeging a.h. boekjaar	945	3 794	581	45	379		5 744
- Overdrachten	-90	-471	-260	-7	-178		-1 006
- Afboekingen	-68	-277	-75	0	-5		-425
- Overboekingen	-49	-823	-8	-3	884		1
- Omrekeningsverschillen	-112	-346	-68	-6	-8		-540
- Andere bewegingen	1	0	0	0	0		1
- Subtotaal van de mutaties	-699	-706	5	-466	1 046		-820
• Bij het einde van het boekjaar	10 806	35 238	3 764	230	2 023		52 061

C. Nettoboekwaarde

• bij de opening van het boekjaar	13 288	19 053	1 555	574	335	1 365	36 170
• bij het einde van het boekjaar	11 354	14 928	1 484	346	298	1 631	30 041

5.3 Staat van de financiële vaste activa

A. Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast

• Waarde bij de opening van het boekjaar		82 259
• Mutaties		
- Wijzigingen van de consolidatiekring		-397
- Winst/verlies van belangen		88
- Kapitaalverhoging		122
- Uitgekeerde dividenden		-4 782
- Resultaat behaald tijdens het boekjaar		9 488
- Overdrachten		-25
- Aanschaffingen		5 168
- Overboekingen		460
- Omrekeningsverschillen		-719
- Subtotaal van de mutaties		9 403
• Waarde bij het einde van het boekjaar		91 662

B. Niet-geconsolideerde aandelen

	Aanschaffingswaarde	Waardeverminderingen
• Bij de opening van het boekjaar	58 550	12 742
• Mutaties		
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-306	-287
- Aanschaffingen	12 394	
- Overdrachten	-10 004	-1 537
- Toevoegingen		3 055
- Terugnemingen		-184
- Omrekeningsverschillen	-427	-171
- Overboekingen en andere bewegingen	-4 693	-915
- Subtotaal van de mutaties	-3 036	-39
• Bij het einde van het boekjaar	55 514	12 703
	Nettoboekwaarde	Geschatte beurswaarde
• Bij de opening van het boekjaar	45 808	44 369
• Bij het einde van het boekjaar	42 811	43 366

C. Vorderingen

	Aanschaffingswaarde	Waardeverminderingen
• Bij de opening van het boekjaar	7 014	2 460
• Mutaties		
- Wijzigingen van de consolidatiekring	-3	
- Toevoegingen en aanschaffingen	68	
- Toevoegingen en onttrekkingen		74
- Terugbetalingen en verkopen	-1 244	-1 036
- Omrekeningsverschillen	-232	-36
- Overboekingen & andere bewegingen	-72	-40
- Subtotaal van de mutaties	-1 483	-1 038
• Bij het einde van het boekjaar	5 531	1 422
	Nettoboekwaarde	
• bij de opening van het boekjaar		4 554
• bij het einde van het boekjaar		4 109

TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1994

§ 6 WIJZIGINGEN VAN HET EIGEN VERMOGEN

	in miljoenen BEF						
	Aantal aandelen	Kapitaal	Uitgiftepremies	Reserves	Consolidatieverschillen	Omrekeningsverschillen	Totaal
• Op 31 december 1993	64 182 790	53 571	47 524	60 052	3 954	-1 582	163 519
• Mutaties :							
- Bonusuitkering	6 418 279	5 357	-5 357				
- Koersverschillen						-679	-679
- In 1994 opgeleverd resultaat				11 011			11 011
- Toegekende dividenden 1994				-8 082			-8 082
• Op 31 december 1994	70 601 069	58 928	42 167	62 981	3 954	-2 261	165 769

§ 7 STAAT VAN DE CONSOLIDATIEVERSCHILLEN

						Positieve verschillen	Negatieve verschillen
Nettoboekwaarde							
• Bij de opening van het boekjaar						12 074	3 954
• Mutaties							
- Wijzigingen van de consolidatiekring						32	0
- Toevoegingen aan afschrijvingen						-1 041	0
- Interestverliezen en-winsten						-21	0
- Overdrachten						-133	0
- Aanschaffingen						676	0
- Omrekeningsverschillen						-105	0
- Andere bewegingen						134	0
- Subtotaal van de mutaties						-458	0
• Op het einde van het boekjaar						11 616	3 954

§ 8 STAAT VAN DE VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN

		Pensioenen en gelijksoortige verplichtingen	Belastingen	Grote herstellings- en onderhoudswerken	Andere risico's en kosten	Latente belastingen	Totaal
Nettoboekwaarde							
• Bij de opening van het boekjaar		6 154	154	509	5 120	1 064	13 001
• Mutaties							
- Wijzigingen van de consolidatiekring		-9	-8	-4	-112	-446	-579
- Toevoegingen		1 173	5	451	1 805	355	3 789
- Afnamen		-1 138	-1	-396	-988	-22	-2 545
- Terugnemingen		-25	-50	-7	-645	-212	-939
- Overdrachten		53	0	0	-39	-17	-3
- Omrekeningsverschillen		-34	-1	-6	-79	-16	-136
- Subtotaal van de mutaties		20	-55	38	-58	-358	-413
Op het einde van het boekjaar		6 174	99	547	5 062	706	12 588

§ 9 STAAT DER SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR

A. Uitsplitsing volgens vervalljaar

	j+2	j+3	j+4	j+5	j+6 tot 10	j+11 tot 15	+dan j+15	Totaal
Achtergestelde leningen	0	0	0	29	0	0	0	29
Niet-achtergestelde obligatieleningen	30	1 000	0	844	462	0	0	2 336
Leasingschulden en soortgelijke schulden	31	31	33	30	142	12	0	279
Kredietinstellingen	3 908	3 379	701	869	1 874	145	0	10 876
Overige leningen	179	151	16	21	52	0	0	419
Subtotaal der financiële schulden	4 148	4 561	750	1 793	2 530	157	0	13 939
Overige schulden*	155	110	245	4	0	0	29	543
Totaal	4 303	4 671	995	1 797	2 530	157	29	14 482

B. Uitsplitsing per deviezen van de financiële schulden

	BEF	FRF	DEM	GBP	USD	NLG	Andere	Totaal
Achtergestelde leningen	0	0	0	0	0	0	29	29
Niet-achtergestelde obligatieleningen	2 336	0	0	0	0	0	0	2 336
Leasingschulden en soortgelijke schulden	1	276	0	1	0	0	1	279
Kredietinstellingen	5 298	2 013	1 641	401	685	284	554	10 876
Overige leningen	11	303	5	0	0	87	13	419
Totaal van de financiële schulden	7 646	2 592	1 646	402	685	371	597	13 939

* Zonder kapitaalsubsidies die BEF 572 miljoen bedragen

§ 10 A. Gemiddeld effectief personeelsbestand

1. Uitsplitsing per categorie en per geografische zone

	Geconsolideerde ondernemingen				
	Arbeiders	Bedienden	Kaderleden	Directie	Totaal
• België	5 421	1 988	661	54	8 124
• Frankrijk	1 794	1 323	377	45	3 539
• Rest van Europa	4 285	1 453	194	48	5 980
• Noord- en Zuid-Amerika	306	277	76	10	669
• Azië	28	18	7	6	59
• Totaal	11 834	5 059	1 315	163	18 371

2. Ondernemingen opgenomen door toepassing van de vermogensmutatiemethode : 90 224 personen

TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1994

B. Verklaring van het verschil tussen de theoretische en de werkelijke belastingen

Theoretische fiscale last:	3.503 x 0,4017 =	1 407
• Dividenden van de niet-geconsolideerde ondernemingen (D.B.I.)		-498
• Niet-belastbare uitbetaalde dividenden (AFV)		-4
• Gebruik van debet uitgestelde belastingen betreffende vorige boekjaren en recupereerbare fiscale verliezen		-558
• Effect van verliezen van het boekjaar		1 356
• Wijziging percentage van de uitgestelde belastingen		-12
• Afwijking van verschuldigd percentage op buitenlandse belastingen		-211
• Elementen belast op andere grondslagen		-2 909
• Niet-aftrekbare afschrijvingen		335
• Investeringsaftrek		-38
• Diverse verminderingen en inlijving in belastbare basis		1 833
• Belastingkredieten		-33
Werkelijke fiscale last in resultatenrekening		668

§ 11 NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN

	1994	1993
• Zekerheden gesteld door derden voor rekening van de Groep	6 890	8 416
• Zekerheden gesteld door de Groep voor rekening van derden	4 920	4 624
• Zekerheden gesteld door de Groep op eigen activa en voor eigen rekening	401	367
• Ontvangen zekerheden	425	1 697
• Goederen en waarden gehouden door derden in hun naam maar op risico van de Groep	44	99
• Verplichtingen tot aan- en verkoop van vaste activa	6 010	2 014
• Termijnovereenkomsten		
- Goederen	20 989	18 201
- Vreemde munten	41 858	20 411
- Opties	1 581	36 446
- Swaps	19 339	19 591
- Andere	3 668	35 959
Totaal	87 435	130 608
• Goederen en waarden van derden gehouden door de Groep	4 737	5 974
• Diverse rechten en verplichtingen	2 831	2 906

De risico's betreffende de geschillen waarvan in de verslagen over de vorige boekjaren sprake was, gaven in 1994 een uiteenlopende evolutie te zien. Recticel was betrokken in pollutieproblemen in Tennessee (USA); de strafrechtelijke procedure werd in 1994 afgerond door de betaling van een boete van USD 750.000, en de raadsheren van Recticel zijn niet in staat het risico op burgerlijk vlak te schatten. Er is geen enkele evolutie van betekenis te noteren inzake de demilitarisering en de reiniging van het terrein in Balen. In eerste aanleg haalde Recticel gelijk in het geding dat de gewezen kaderleden van PRB tegen haar hadden aangespannen, maar de eisers hebben beroep aangetekend. De vervuilingproblemen waarmee Union Minière af te rekenen heeft, gaven in de loop van het boekjaar geen evolutie van enige betekenis te zien, en de aangelegde voorzieningen worden toereikend geacht om de risico's te dekken waarvan de waardering werd bijgewerkt.

De Raad van Bestuur van die dochters, alsook die van de Generale, hebben ten aanzien van de feitelijke situaties voorzieningen aangelegd ten belope van de bedragen die naar hun mening zullen moeten worden betaald.

Het jaarverslag van de betrokken vennootschappen beschrijft die risico's en geeft een aanduiding van de maximale weerslag die ze kunnen hebben.

Wat de niet in de balans opgenomen verbintenissen betreft, valt te noteren dat het Coördinatiecentrum "Generale" betrokken is in een contract voor een notioneel bedrag van BEF 16,5 miljard, dat de inning verzekert, gedurende 5 jaar, van een vaste rente tegen betaling van de BIBOR op 3 maanden.

§ 12 BETREKKINGEN MET VERBODEN ONDERNEMINGEN EN ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT, DIE NIET WERDEN GECONSOLIDEERD

Deze gegevens werden niet opgenomen daar ze ten opzichte van de getrouwe weergave slechts van gering belang zijn en gezien hun inzameling en verwerking overmatige kosten met zich zouden brengen.

§ 13 AAN BESTUURDERS

Totaal : BEF 146,9 miljoen

In het kader van ons mandaat van commissarissen-revisoren en overeenkomstig de wettelijke beschikkingen toepasselijk op portefeuillemaatschappijen, hebben wij de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1994 van de Generale Maatschappij van België nagezien. Ons nazicht werd uitgevoerd door toepassing van de methodes die wij noodzakelijk achtten overeenkomstig de controlenormen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren en deze algemeen aanvaard op internationaal vlak. Wij hebben van de bestuurders en aangestelden van de Groep alle ophelderingen en inlichtingen verkregen die wij hebben gevraagd.

De geconsolideerde jaarrekeningen van de vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode toegepast wordt, en die een belangrijk deel vertegenwoordigen van de geconsolideerde jaarrekening, werden nagezien door hun commissarissen zodanig dat wij ons hebben kunnen steunen op hun attestatie, zonder voorbehoud, voor de uitgifte van onze verklaring op de geconsolideerde jaarrekening van de Groep.

In toepassing van artikel 14 § 1 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 werd de deelneming van de Groep in Tractebel verder geconsolideerd met toepassing van de vermogensmutatiemethode, dit voor de redenen uiteengezet in paragraaf 2.5 van de Toelichting. Zoals vermeld in ons vorig verslag, zijn wij van oordeel dat deze methode gepast is in de omstandigheden.

Wij hebben kennis genomen van het jaarverslag van de Raad van Bestuur dat de informatie bevat, vereist door het koninklijk besluit van 6 maart 1990 en die overeenstemt met de gegevens van de geconsolideerde jaarrekening.

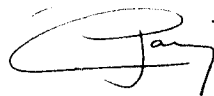
Tot besluit, op basis van onze controles en van de attestaties van de commissarissen der vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode is toegepast en waarvoor wij niet rechtstreeks de controles uitvoerden, attesteren wij, zonder voorbehoud, dat de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1994 van de Generale Maatschappij van België - met een balanstotaal van BEF 275 522 miljoen en een winst (aandeel van de Groep) van BEF 11 011 miljoen voor het boekjaar eindigend op die datum - een getrouw beeld geeft van het eigen vermogen, van de financiële toestand en van het resultaat van het boekjaar, rekening houdend met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop van toepassing zijn, en dat een passende verantwoording is gegeven in de Toelichting.

11 april 1995

Het College der Commissarissen-Revisoren



PRICE WATERHOUSE
Bedrijfsrevisoren BCV
Vertegenwoordigd door Paul Pauwels



TINNEMANS, POURBAIX, VAES & Co BCV
Deloitte Touche Tohmatsu International
Vertegenwoordigd door Claude Pourbaix

Niet-geconsolideerde jaarrekening

In de loop van het boekjaar 1994 werd op het vlak van de hoofdenootschap van de Groep de vermindering van de gevoeligheid van deze laatste voor de industriële cycli voltooid, door de verkoop van 13,19 % van de aandelen Union Minière in haar bezit. Zo verkocht de Generale, eind 1994, 2.987.454 gewone aandelen van die vennootschap tegen de prijs van BEF 2.450 het stuk naar aanleiding van de uitoefening van de in november 1993 uitgegeven warrants. Na het verstrijken van de uitoefeningstermijn van de warrants werden 275.000 aandelen Union Minière, waarvan de warrant niet was uitgeoefend, tegen ongeveer dezelfde voorwaarden verworven door de Londense makelaar Smith New Court, die ze op de markt zou herplaatsen.

De Generale schreef in op 3.600.000 aandelen Elf Aquitaine in het kader van het openbare bod tot verkoop op de Beurs, in januari 1994 georganiseerd naar aanleiding van de privatisering van die Franse vennootschap. Met 1,4% van de aandelen in bezit, behoort zij aldus tot de stabiele kern van aandeelhouders.

In februari 1994 gaf de Generale aan GIF Luxembourg de gelden terug die overeenstemden met de obligatielening 1987-1994 van DEM 350 miljoen. Die lening, welke uitgegeven werd met warrants die op de inschrijving op reserve-aandelen recht gaven, verschaft de Generale gedurende 7 jaar kapitalen waarvan de nettokostprijs lager was dan 5%.

Om de verwatering in Fortis AG tegen te gaan bij de fusie van AG 1990 en de AG Groep, kocht de Generale Maatschappij van de groep Finoutremer 165.819 preferente aandelen AG 1990 en 123.935 aandelen AG Groep af.

Dankzij inkopen ter beurse, gespreid over verscheidene maanden, van in totaal 491.670 aandelen Generale Bank, en via de inschrijving op 176.228 aandelen bij de betaling van het dividend (stock option van 1 aandeel voor 22 dividendbewijzen) bracht de Generale haar deelneming in die vennootschap op 29,37%.

In december 1994 werd een eerste pakket verworven van 197.000 aandelen Coficem (5%), de holding die Sagem controleert. In januari 1995 kwam daar nog een tweede pakket van 490.000 aandelen (12,45 %) bij. Volgens de met Sagem gesloten overeenkomst zal de Generale tegen het einde van 1995 in totaal 20% van Coficem verwerven.

De buitengewone Algemene Vergadering van 18 mei 1994 wees een kosteloos reserve-aandeel toe voor tien bestaande en vormde de AFV-aandelen in VVPR-aandelen om.

Belangrijke gebeurtenissen voor de Generale Maatschappij van België N.V.

In **januari 1994**, wordt de deelneming in de Compagnie de Suez teruggebracht van 4,3% tot 1,5% en wordt een deelneming van 1,4% in Elf Aquitaine genomen.

In **februari 1994**, benoeming van de heer Patrick Buffet tot Directeur Industriële Participaties en Strategie.

In **oktober 1994**, aankondiging van de beslissing om vóór eind 1995 20% te verwerven in Coficem, meerderheidsaandeelhouder van het Franse Sagem, dat gespecialiseerd is in elektronica en telecommunicatie.

In **december 1994**, wordt haar deelneming in Union Minière verminderd tot 50,2%, tegen 63,4% voordien. Deze verrichting gebeurde door uitoefening van aan het deelbewijs Union Minière gehechte warrants, en door 1,1% van het kapitaal op de markt te brengen.

In **de loop van 1994**, wordt de deelneming in de Generale Bank verhoogd met 3,6%. De deelneming van de Generale kwam eind december 1994 aldus op 29,4%.

In **januari 1995**, ondertekening van een Europees handvest van de ondernemingen tegen de sociale uitsluiting.

Kerncijfers van de Generale Maatschappij van België N.V.

	1994	1993	1992	1991	1990
Resultaat (in miljoenen BEF)					
Netto lopend resultaat	4 565	4 534	4 560	2 813	4 815
(waarvan dividenden van deelnemingen)	(5 399)	(6 290)	(5 446)	(5 745)	(9 714)
Netto uitzonderlijk resultaat	2 499	18 391	549	5 336	2 589
Nettowinst	7 064	22 925	5 109	8 149	7 404
Balansgegevens (in miljoenen BEF)					
Financiële vaste activa, waarvan :	148 359	132 476	134 757	131 166	139 402
Integraal geconsolideerde deelnemingen	53 538	49 517	64 375	66 263	68 612
Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast	60 700	54 385	55 062	52 362	55 105
Andere deelnemingen	32 583	27 008	13 855	12 541	14 876
Boekwaarde van de deelnemingen	146 821	130 911	133 292	130 312	138 593
Geschatte waarde van de deelnemingen (1)	196 634	195 002	172 076	161 204	175 666
Eigen vermogen (2)	135 872	136 958	121 200	111 690	110 013
Schulden op meer dan één jaar	615	653	7 687	10 040	10 263
Bedrijfskapitaal	-10 434	6 526	-3 996	-8 024	-18 068
Aantal aandelen (3) en beurskapitalisatie					
Aantal aandelen op 31.12	70 601 069	64 182 790	64 182 790	64 182 790	64 060 540
Aantal aandelen pro rata van hun deelgerechtigdheid	70 601 069	61 680 838	60 398 760	59 137 417	59 015 167
Beurskapitalisatie op 31.12					
(in miljoenen BEF) (2) (4)	152 498	169 443	121 947	106 828	107 885
Gegevens per gewoon aandeel, aangepast (3) (in BEF)					
Nettowinst	100	336	75	123	111
Brutodividend	114	104	102	102	102
Nettodividend	85	77	76	76	76
Eigen vermogen	1 925	1 940	1 717	1 742	1 721
Beurskoers (3) : hoogste	2 636	2 477	2 077	2 291	3 200
laagste	2 025	1 714	1 505	1 568	1 691
31.12	2 160	2 400	1 727	1 673	1 691
Ratio's					
Rentabiliteit : $\left(\frac{\text{nettowinst}}{\text{eigen vermogen (5)}} \right)$	5,2%	18,9%	4,6%	7,4%	6,8%
Schuldgraad : $\left(\frac{\text{schulden op meer dan één jaar}}{\text{eigen vermogen}} \right)$	0,5%	0,5%	6,3%	9,0%	9,3%
Brutorendement : $\left(\frac{\text{brutodividend}}{\text{koers op 31.12}} \right)$	5,3%	4,3%	5,9%	6,1%	6,0%
Beursreturn : $\left(\frac{\text{koersverschil} + \text{brutodividend}}{\text{koers op 31.12}} \right)$	-6,3%	46,3%	8,6%	3,8%	-43,6%

(1) Beurskoers op 31.12 voor genoteerde aandelen; objectieve en constante waardering voor de andere.

(2) In 1990 en 1991, zonder 11.268 miljoen frank niet-opgevraagd kapitaal.

(3) Het aantal aandelen en de gegevens per aandeel werden aangepast.

(4) Totaal aantal aandelen x koers van het gew. aandeel op 31.12 op de Beurs van Brussel, min het nog te storten kapitaal.

(5) Op 31.12 van het vorige boekjaar + schepping van aandelen pro rata van hun deelgerechtigdheid.

Betaling van het dividend

Indien u de voorgestelde resultaatverwerking goedkeurt, zullen de volgende bedragen worden uitgekeerd :

- aan de houders van de 62.843.516 gewone reserve-aandelen, een brutodividend van BEF 114,48, d.i. BEF 85 netto, zoals het dividend over het vorige boekjaar;
- aan de houders van de 7.757.553 VVPR-reserve-aandelen, een brutodividend van BEF 114,48, d.i. BEF 99,15 netto. Bij de verwerking van het resultaat over het boekjaar 1993 genoten die aandelen nog het "AFV"-statuut, waardoor ze vorig jaar een brutodividend ontvingen van BEF 119,19, wat een nettodividend gaf van BEF 88,50, inclusief een superdividend van respectievelijk BEF 4,71 en BEF 3,50; de buitengewone algemene vergadering van 18 mei 1994 schafte hun voorrecht op een superdividend af en koos voor het statuut van de verlaagde roerende voorheffing (VVPR).

Die dividenden zullen betaalbaar zijn vanaf 24 mei 1995, tegen afgifte van dividendbewijs nr. 37 van de reserve-aandelen.

Financiële toestand en resultaten van het boekjaar

De in 1994 uitgevoerde verrichtingen leidden tot een **nettowinst** van BEF 7.064 miljoen, tegenover BEF 22.925 miljoen over het boekjaar voordien. Terwijl het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening nagenoeg onveranderd is gebleven, is het uitzonderlijke resultaat van het ene op het andere boekjaar aanzienlijk teruggelopen, zoals blijkt uit de onderstaande tabel.

Resultaten	1994	1993	verschil
Uit de gewone bedrijfsuitoefening	4.565	4.534	+ 31
Uitzonderlijk	2.499	18.391	- 15.892
Netto	7.064	22.925	- 15.861

Het **resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening** bleef op hetzelfde peil van in 1993, hoewel de gezamenlijke in 1994 ontvangen dividenden met BEF 891 miljoen zijn gedaald ten opzichte van het boekjaar voordien. Die evolutie werd ruimschoots goedge maakt door het verloop van de financiële resultaten, die met BEF 900 miljoen stijgen. De netto lopende kosten veranderden nauwelijks, namelijk van BEF 586 tot 611 miljoen.

De ontvangen **dividenden** gingen van het ene op het andere boekjaar van BEF 6.290 tot 5.399 miljoen omlaag als gevolg van de verdwijning, in december 1993, van de deelneming in CBR, die in 1993 nog BEF 600 miljoen had opgeleverd, en van de vermindering met BEF 926 miljoen van de dividenden vanwege het Coördinatiecentrum "Generale". Deze laatste wordt verklaard door de betaling, in 1993, van tegelijk het slotdividend voor het resultaat van het boekjaar 1992 en van een voorlopig dividend voor het resultaat over 1993 (waarbij het totaal BEF 1.017 miljoen bereikte), terwijl er in 1994 slechts een slotdividend van BEF 142 miljoen over 1993 werd ontvangen als aanvulling van het reeds genoemde voorlopige dividend, en geen enkel voorlopig dividend voor het lopende boekjaar.

Daartegenover hebben de aankoop, in januari 1994, van de deelneming in Elf Aquitaine en de hervatting van de dividenduitkering aan de preferente aandelen door Recticel, inkomsten doen ontstaan van respectievelijk BEF 239 en 113 miljoen, terwijl die in 1993 niet bestonden. Bovendien leverden sommige traditionele deelnemingen hogere dividenden op, ofwel gewoon als gevolg van de verhoging van het eenheidsdividend (Tractebel: + BEF 62 miljoen), ofwel wegens de gecombineerde weerslag van een hoger eenheidsdividend aan een groter aantal aandelen (Generale Bank: + BEF 174 miljoen, Fortis AG: + BEF 122 miljoen).

De tendens tot verbetering van de **financiële resultaten**, die sedert 1990 voortdurend merkbaar was, hield tijdens het boekjaar onder verslag aan, zoals uit de onderstaande tabel blijkt: men kan er het verloop van de financiële nettoresultaten volgen, alsook het saldo van de betaalde en de ontvangen interesten dat er het grootste deel van vormt :

In miljoenen BEF	Financiële resultaten	Saldo van de interesten
1990	- 3.820	- 3.490
1991	- 1.979	- 2.143
1992	- 1.357 *	- 1.305
1993	- 1.149	- 1.013
1994	- 216	- 185

* afgezien van de niet-recurrente meerwaarde op Cobefin

Die tendens is de weerspiegeling van de geleidelijke en aanzienlijke vermindering van de schuldenlast van de maatschappij.

De **uitzonderlijke kosten en opbrengsten** sluiten met een winst van BEF 2,5 miljard, tegenover BEF 18,4 miljard in 1993. Dat laatste bedrag was in grote mate beïnvloed door de verkoop van CBR (BEF 15,2 miljard) en van effecten Union Minière (BEF 6 miljard). Tijdens het boekjaar onder verslag hadden de verkoopverrichtingen niet dezelfde omvang, wat het aanzienlijke verschil verklaart tussen de uitzonderlijke resultaten over 1993 en die over 1994.

De uitoefening van de warrants Union Minière die in november 1993 waren uitgegeven, leidde tot de verkoop op de Beurs, in november en december 1994, van bijna 3 miljoen aandelen van die vennootschap, en de Britse makelaar Smith New Court nam, met het oog op een plaatsing ervan op de markt, het saldo over van de 275.000 aandelen waarvoor de warrants niet waren uitgeoefend; die twee verrichtingen brachten een **realisatiemeerwaarde** teweeg van nagenoeg BEF 5,2 miljard.

De andere belangrijke post van de uitzonderlijke resultaten betreft de **waardeverminderingen** op financiële vaste activa, die BEF 3 miljard bereiken. De helft betreft de deelneming in Accor, waarvan de ramingswaarde (intrinsieke waarde waarin onder meer meerwaarden op gebouwen zijn begrepen) wegens de vastgoedcrisis in Frankrijk is afgenomen; de aandelen Suez die nog, rechtstreeks en onrechtstreeks, worden aangehouden, werden tegen de beurskoers gewaardeerd, wat een weerslag van BEF 1,3 miljard op het resultaat had.

BALANS

In ons verslag over het vorige boekjaar werden aanzienlijke wijzigingen in de balansposten duidelijk. De bijzondere toestand per 31 december 1993 - toen het eigen vermogen voor het eerst sedert lang groter was dan de vaste activa - bleef niet duren, want al in de eerste maanden van 1994 werden omvangrijke investeringen verricht.

Het **balanstotaal** neemt met BEF 2,8 miljard toe, maar het eigen vermogen dekt nog slechts 91% van de vaste activa; deze laatste zijn met BEF 15,9 miljard omhooggegaan. Die investeringen werden gefinancierd door een afneming van de vlottende activa (BEF 13,1 miljard) en door een opvoering van de schulden (BEF 3,8 miljard).

Balans : Activa

De nettowaarde van de deelnemingen die in de post financiële vaste activa zijn vervat, stijgt van BEF 130,9 tot 146,8 miljard; het verschil van BEF 15,9 miljard is gespreid over aankopen (BEF 22,8 miljard), verkopen (BEF 4,4 miljard), geboekte waardeverminderingen (BEF 3 miljard) en terugnemingen van waardeverminderingen (BEF 0,7 miljard).

Die bedragen hebben meer in het bijzonder betrekking op de volgende verrichtingen :

Inboekingen

Inschrijving op :

176.228	aandelen Generale Bank
540.000	aandelen Coördinatiecentrum "Generale"
13.207	aandelen Avrupa Turk Yatirim Bankasi
81.261	aandelen Accor
441.654	aandelen Fibelpar

Aankopen van :

3.600.000	aandelen Elf Aquitaine
491.670	aandelen Generale Bank
149.545	aandelen Fortis AG
165.819	aandelen AG 1990
197.000	aandelen Coficem

Uitboekingen

Verkoop van:

963.500	aandelen Recticel
290.975	aandelen Asturienne
3.262.454	aandelen Union Minière
304.600	aandelen Compagnie de Suez

Andere veranderingen

Omruijing van:

165.927	aandelen AG 1990 (als gevolg van de fusie van deze laatste met Groep AG. De nieuwe groep kreeg de naam Fortis AG) tegen
221.200	aandelen Fortis AG

Inboeking van:

2.001	aandelen GIF Rotterdam, als gevolg van een gedeeltelijke kapitaal terugbetaling in natura van GIF Curaçao
-------	---

Uitboeking van:

500	aandelen Suez Investicni, vereffend.
-----	--------------------------------------

In december 1993 waren de **vorderingen op ten hoogste één jaar** met bijna BEF 9 miljard toegenomen; die evolutie vloeide voort uit een vermindering met BEF 5,6 miljard die het gevolg was van de betaling, door de aandeelhouders, van het niet-gestorte saldo van het opgevraagde kapitaal, en uit een toeneming met meer dan BEF 14 miljard van de kortlopende beleggingen, overeenkomend met een gedeelte van de opbrengst van de verkoop van CBR en van aandelen Union Minière. Begin 1994 werden die beleggingen niet verlengd en werden de gelden geïnvesteerd in de effectenportefeuille, zoals hiervoren is vermeld. Van de ene op het andere boekjaarafsluiting werd die rubriek met BEF 13,4 miljard verminderd.

Balans : Passiva

Het **eigen vermogen** daalt met BEF 1,1 miljard als gevolg van het feit dat de voorgestelde uitkering hoger is dan het resultaat van het boekjaar.

Op de buitengewone Algemene Vergadering van 18 mei 1994 werd besloten tot de toewijzing van een nieuw reserve-aandeel, met deelgerechtigdheid per 1 januari 1994, voor 10 bestaande. Boekhoudkundig gezien leidde die beslissing tot de overboeking van BEF 5,4 miljard aan uitgiftepremies naar het kapitaal overeenstemmend met de fractiewaarde van de 6.418.279 nieuwe aandelen. Dezelfde vergadering besloot om met ingang van 1 januari 1995 onherroepelijk af te zien van het aan de AFV-reserve-aandelen uitkeerbare superdividend. Overeenkomstig de wet van 30 maart 1994 kunnen de houders van die reserve-aandelen daardoor in de toekomst het voordeel genieten van de vermindering van de roerende voorheffing, van 25,75 tot 13,39%, op de vanaf 1 januari 1995 aan de AFV-reserve-aandelen uit te keren dividenden. Die aandelen zijn sedertdien aangeduid met de afkorting VVPR.

Het geplaatste kapitaal van de maatschappij bedraagt aldus BEF 58.928.522.646, verdeeld in 70.601.069 volgestorte reserve-aandelen, waarvan 62.843.516 gewone en 7.757.553 VVPR-reserve-aandelen.

De gezamenlijke **schulden** stijgen tijdens het boekjaar onder verslag met BEF 3,8 miljard tot BEF 21,9 miljard. De **schulden op meer dan één jaar** zijn, sedert februari 1993 en sedert de overboeking van de lening GIF van DEM 350 miljoen naar de schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen, gezakt tot het historisch lage peil van BEF 653 miljoen; in 1994 waren ze nog met BEF 38 miljoen gedaald door de terugbetaling van een jaaraflossing van een lening.

Onder de **schulden op ten hoogste één jaar** noteert men enerzijds de verdwijning van zowat BEF 7,1 miljard aan schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen, wat overeenstemt met de bovengenoemde terugbetaling van de GIF-lening, en anderzijds de toeneming van de overige schulden met bijna BEF 13 miljard. Dit is voor BEF 1 miljard toe te schrijven aan het uit te keren dividend en voor BEF 11 miljard aan een grotere herfinanciering bij het CCG".

BALANS VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V. PER 31 DECEMBER

ACTIVA

(in duizenden BEF)

	1994	1993
VASTE ACTIVA	148 516 422	132 638 167
Materiële vaste activa	157 480	162 004
Terreinen en gebouwen	102 566	112 059
Installaties, machines en uitrusting	1 187	2 364
Meubilair en rollend materieel	53 727	47 581
Financiële vaste activa	148 358 942	132 476 163
Verbonden ondernemingen	80 800 654	80 132 389
Deelnemingen	80 262 294	79 585 992
Vorderingen	538 360	546 397
Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	52 770 821	46 510 490
Deelnemingen	52 045 802	45 761 794
Vorderingen	725 019	748 696
Andere financiële vaste activa	14 787 467	5 833 284
Aandelen	14 512 409	5 563 231
Vorderingen en borgtochten in contanten	275 058	270 053
VLOTTENDE ACTIVA	10 845 174	23 939 942
Vorderingen op meer dan één jaar	5 425	5 425
Overige vorderingen	5 425	5 425
Vorderingen op ten hoogste één jaar	8 193 372	21 634 649
Handelsvorderingen	109 260	92 405
Overige vorderingen	8 084 112	21 542 244
Geldbeleggingen	2 561 359	1 672 704
Overige beleggingen	2 561 359	1 672 704
Liquide middelen	16 692	60 027
Overlopende rekeningen	68 326	567 137
TOTAAL DER ACTIVA	159 361 596	156 578 109

BALANS VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V. PER 31 DECEMBER

PASSIVA

(in duizenden BEF)

	1994	1993
EIGEN VERMOGEN	135 871 714	136 957 750
Kapitaal	58 928 523	53 571 384
Geplaatst kapitaal	58 928 523	53 571 384
Uitgiftepremies	42 749 561	48 106 699
Reserves	34 185 440	35 232 239
Wettelijke reserve	5 710 340	5 357 139
Belastingvrije reserves	5 275 100	5 275 100
Beschikbare reserves	23 200 000	24 600 000
Overgedragen winst	8 190	47 428
VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	1 601 400	1 558 632
Voorzieningen voor risico's en kosten	1 601 400	1 558 632
Overige risico's en kosten	1 601 400	1 558 632
SCHULDEN	21 888 482	18 061 727
Schulden op meer dan één jaar	614 533	652 767
Financiële schulden	473 396	511 630
Niet-achtergestelde obligatieleningen	400 000	400 000
Overige leningen	73 396	111 630
Overige schulden	141 137	141 137
Schulden op ten hoogste één jaar	21 105 201	16 431 315
Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	36 698	7 170 727
Financiële schulden	89 474	729 853
Kredietinstellingen	89 474	729 853
Handelsschulden	148 255	612 357
Leveranciers	148 255	612 357
Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	261 848	240 403
Belastingen	94 413	68 288
Bezoldigingen en sociale lasten	167 435	172 115
Overige schulden	20 568 926	7 677 975
Overlopende rekeningen	168 748	977 645
TOTAAL DER PASSIVA	159 361 596	156 578 109

RESULTATENREKENING VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V.

KOSTEN

(in duizenden BEF)

	1994	1993
Kosten van schulden	876 992	1 976 872
Andere financiële kosten	528 358	1 729 687
Diensten en diverse goederen	292 026	333 607
Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	387 802	338 188
Diverse lopende kosten	83 037	63 682
Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	31 119	32 441
Waardeverminderingen	3 102 879	2 697 248
op financiële vaste activa	3 014 555	2 690 067
op vlottende activa	88 324	7 181
Voorzieningen voor risico's en kosten	55 955	75 000
Minderwaarden bij de realisatie	11 434	116 442
van immateriële en materiële vaste activa	305	1 036
van financiële vaste activa	5 180	93 772
van vlottende activa	5 949	21 634
Uitzonderlijke kosten	143 397	1 679 382
Belastingen	20 000	21 030
Winst van het boekjaar	7 064 033	22 924 947
TOTAAL DER KOSTEN	12 597 032	31 988 526
Te bestemmen winst van het boekjaar	7 064 033	23 424 947

RESULTAATVERWERKING

(in duizenden BEF)

	1994	1993
Toevoeging aan het eigen vermogen	353 202	16 300 000
Aan de wettelijke reserve	353 202	0
Aan de andere reserves	0	16 300 000
Over te dragen resultaat	8 190	47 428
Over te dragen winst	8 190	47 428
Uit te keren winst	8 150 069	7 166 905
Vergoeding van het kapitaal	8 082 277	7 097 673
Bestuurders	44 494	48 877
Andere rechthebbenden : Mecenaatsfonds	23 298	20 355

RESULTATENREKENING VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V.

OPBRENGSTEN

(in duizenden BEF)

	1994	1993
Opbrengsten uit financiële vaste activa	5 496 552	6 385 120
Dividenden	5 398 506	6 290 017
Interesten	98 046	95 103
Opbrengsten uit vlottende activa	665 121	1 042 420
Andere financiële opbrengsten	333 218	1 326 383
Opbrengsten uit geleverde diensten	104 438	111 001
Andere lopende opbrengsten	78 960	70 754
Terugneming van waardeverminderingen	405 316	33 535
op financiële vaste activa	395 604	3 883
op vlottende activa	9 712	29 652
Terugneming van voorzieningen voor risico's en kosten	13 187	583 500
Meerwaarden bij de realisatie	5 467 101	21 415 679
van immateriële en materiële vaste activa	1 366	20 262
van financiële vaste activa	5 287 814	21 302 112
van vlottende activa	177 921	93 305
Uitzonderlijke opbrengsten	20 585	1 018 308
Regularisering van belastingen en terugneming van voorzieningen voor belastingen	12 554	1 826
TOTAAL DER OPBRENGSTEN	12 597 032	31 988 526
Onttrekking aan de belastingvrije reserves	0	500 000

RESULTAATVERWERKING

(in duizenden BEF)

	1994	1993
Te bestemmen winst	7 111 461	23 514 333
Te bestemmen winst van het boekjaar	7 064 033	23 424 947
Overgedragen winst van het vorige boekjaar	47 428	89 386
Onttrekking aan het eigen vermogen	1 400 000	0
Onttrekking aan de beschikbare reserves	1 400 000	0

TOELICHTING BIJ DE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1994

III. STAAT VAN DE MATERIELE VASTE ACTIVA

(in duizenden BEF)

	Terreinen en gebouwen	Installaties, machines en uitrusting	Meubilair en rollend materieel
a. Aanschaffingswaarde			
Bij de opening van het boekjaar	194 602	23 700	271 180
Mutaties tijdens het boekjaar :			
Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	0	0	30 987
Overdrachten en buitengebruikstellingen	0	0	-18 445
Bij het einde van het boekjaar	194 602	23 700	283 722
c. Afschrijvingen en waardeverminderingen			
Bij de opening van het boekjaar	82 543	21 336	223 599
Mutaties tijdens het boekjaar :			
Geboekt	9 493	1 177	20 449
Afgeboekt	0	0	-14 053
Bij het einde van het boekjaar	92 036	22 513	229 995
d. Nettoboekwaarde per einde van het boekjaar (a) - (c)	102 566	1 187	53 727

IV. STAAT VAN DE FINANCIËLE VASTE ACTIVA

(in duizenden BEF)

	Verbonden ondernemingen	Ondernemingen met deelnemings- verhouding	Andere ondernemingen
1. Deelnemingen en aandelen			
a. Aanschaffingswaarde			
Bij de opening van het boekjaar	89 742 257	45 929 394	5 987 176
Mutaties tijdens het boekjaar :			
Aanschaffingen	5 743 408	7 783 699	9 080 582
Overdrachten en verkopen	-4 540 219	-8 432	-1 195
Bij het einde van het boekjaar	90 945 446	53 704 661	15 066 563
c. Waardeverminderingen			
Bij de opening van het boekjaar	9 948 270	92 600	423 945
Mutaties tijdens het boekjaar :			
Geboekt	1 222 698	1 491 259	300 598
Teruggenomen	-225 215	0	-170 389
Afgeboekt	-262 601	0	0
Bij het einde van het boekjaar	10 683 152	1 583 859	554 154
d. Niet-opgevraagde bedragen			
Bij de opening van het boekjaar	207 995	75 000	0
Mutaties tijdens het boekjaar	-207 995	0	0
Bij het einde van het boekjaar	0	75 000	0
Nettoboekwaarde bij het einde van het boekjaar (a)-(c)-(d)	80 262 294	52 045 802	14 512 409
2. Vorderingen			
Nettoboekwaarde bij de opening van het boekjaar	546 397	748 696	270 053
Mutaties tijdens het boekjaar :			
Toevoegingen	0	0	5 006
Terugbetalingen	-7 771	0	-1
Wisselkoersverschillen	-266	-23 677	0
Nettoboekwaarde bij het einde van het boekjaar	538 360	725 019	275 058
Gecumuleerde waardeverminderingen bij het einde van het boekjaar	250 000	0	0

TOELICHTING

V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN

Naam en zetel	Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit	Aandelen gehouden door		Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening				
		rechtstreeks		door dochters	Jaar-rekening per	Munt-een-heden	Eigen vermogen (in duizenden munteenheden)	Netto-resultaat
		Aantal	%	%				

A. Deelnemingen in de verbonden ondernemingen (dochters en kleindochters)

Industrie

Recticel, Brussel BTW 405-666-668	gew. pref. VVPR	12 481 823 6 455 389 253 881	70,05	0,03	31.12.94	BEF	7 131 961	514 246
--------------------------------------	-----------------------	------------------------------------	-------	------	----------	-----	-----------	---------

Non-ferro

Union Minière, Brussel BTW 401-574-852	gew. VVPR	10 546 084 963 480	46,51	3,68	31.12.94	BEF	21 114 974	-1 394 000
---	--------------	-----------------------	-------	------	----------	-----	------------	------------

Diensten

Tractebel, Brussel BTW 403-239-886	gew. VVPR	3 498 685 307 879	27,63	9,58	31.12.94	BEF	81 316 868	9 789 805
Genfina, Brussel BTW 435-084-986	gew.	3 660	60,00		30.06.94	BEF	6 205 421	480 928

Financiële dochters

"TCI" Tanks Consolidated Investments, Nassau-Bahamas	Cat. A van GBP 1 Cat. B van BEF 1	90 480 000 000	90,00 100,00	10,00	31.12.94	BEF	437 867	-6 559
"GIF", Luxemburg	gew.	390 000	97,50	2,50	31.12.94	BEF	899 889	-26 065
"GIF", Curaçao-Nederlandse Antillen	gew.	4 013	100,00		31.12.94	NLG	469 792	-72 225
"GIF", Rotterdam-Nederland	gew.	4 078	100,00		31.12.94	NLG	60 768	-6 572
Coördinatiecentrum "Generale", Brussel BTW 427-646-274	gew.	1 699 977	100,00		31.12.94	BEF	18 103 395	130 692
Belgatel (in vereffening.), Brussel BTW 430-510-348	gew.	2 140 000	100,00		31.12.94	BEF	60 739	3 094
Sogenbel, Brussel BTW 436-443-877	gew.	31 500	96,92	3,08	30.06.94	BEF	239 630	489
Centrans, Rotterdam-Nederland	gew.	2 500	100,00		31.12.94	NLG	-48 823	-54 152
"CEDEE" Compagnie Européenne pour le Développement Electrique et Electronique, Brussel BTW 427-337-062	gew.	312 656	99,99	0,01	31.12.94	BEF	1 786 086	100
Union Financière et Industrielle "U.F.I.", Luik BTW 402-305-601	gew.	4 998 541	99,98		31.12.94	BEF	-238 489	-5 809
"Finoutremer" Compagnie Financière Européenne et d'Outre-Mer, Brussel BTW 403-227-217	gew.	705 193	55,16	1,47	31.12.94	BEF	4 660 480	466 622
CIG-Intersys Group, Brussel BTW 434-292-952	gew.	605 000	55,00		31.12.94	BEF	27 817	3 415

V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN (vervolg)

Naam en zetel	Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit	Aandelen gehouden door			Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening			
		rechtstreeks		door dochters	Jaar-rekening per	Munt-een-heden	Eigen vermogen (in duizenden munteenheden)	Netto-resultaat
		Aantal	%	%				
Andere deelnemingen								
Société Générale de Belgique, Japan C° Ltd Tokio - Japan	gew.	500	100,00		31.12.94	JPY	34 291	421
Avrupa Turk Yatirim Bankasi A.S., Istanbul - Turkije	gew.	19 605	3,20		31.12.94	TRL	90 831 000	123 000
Banque Indosuez Générale Euro Turk A.S., Istanbul - Turkije	gew.	2 066 404	1,03		31.12.94	TRL	40 463 000	-171 952 000
Société d'Investissement du Bassin Liégeois - Luik	gew.	41 599	100,00		31.12.94	BEF	423 052	7 052
BTW 450-953-889	Oprichtersaandelen	0						
		41 599	50,00					
Société Espace Léopold, Brussel BTW 435-890-977	aand. "A"	3 320	16,60	33,40	31.12.93	BEF	254 785	39 357
De Coene (in vereffening), Kortrijk BTW 405-327-861	gew.	81 250	22,39	77,25	31.12.94	BEF	-651 894	-147

B. Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat

Industrie

ARBED, Luxemburg	gew.	926 297	15,87		31.12.94	LUF	45 136 707	453 036
	pref. zonder stemrecht	440 000						

Financiële diensten

Generale Bank, Brussel BTW 403-199-702	gew. VVPR	3 890 301 503 707	29,37	0,37	31.12.94	BEF	86 534 678	8 206 749
Fortis AG, Brussel BTW 403-249-586	gew. VVPR warrants	6 700 993 92 324 162 864						
"BELFIN" Compagnie Belge pour le Finance- ment de l'Industrie, Brussel BTW 420-479-855	gew. volst. 25%	100 000	10,00	13,00	31.12.94	BEF	552 212	4 671

Overige deelnemingen

Coficem, Paris-Frankrijk	aand.	197 000	5,00		31.12.93	FRF	538 673	26 349
"SPE" Sociedade Portuguesa de Empreendimentos, Lissabon-Portugal	gew. van PTE 1 000	85 907	1,72	0,87	31.12.94	PTE	410 810	-2 135 825
Sybeta, Charleroi BTW 400-398-281	pref. "S"	181	0,00	8,53	31.12.93	BEF	233 185	92 356
Accor, Evry-Frankrijk	aand. van FRF 100	2 894 290	11,59		31.12.93	FRF	12 793 000	400 000

TOELICHTING

V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN (vervolg)

Naam en zetel	Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit	Aandelen gehouden door		Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening			
		rechtstreeks		Jaar-rekening per	Munt-een-heden	Eigen vermogen (in duizenden munteenheden)	Netto-resultaat
		Aantal	%				

C. Voornaamste andere portefeuille-aandelen

CFE, Brussel BTW 400-464-795	gew.	8 768	0,75		31.12.94	BEF	4 349 925	487 272
Fibelpar, Charleroi BTW 414-752-204	gew. pref.	7 222 084 5 493	5,51	12,56	30.06.94	BEF	28 066 636	1 815 165
Elf Aquitaine, Courbevoie - Frankrijk	gew.	3 600 000	1,36		31.12.93	FRF	46 606 000	2 041 304
Sambrinvest, Charleroi BTW 427-908-867	gew. "B"	1 500	7,50	7,50	30.06.94	BEF	212 072	24 213
Nivelinvest, Court-Saint-Etienne BTW 430-636-943	gew. "B"	3 000	15,00	10,00	30.06.94	BEF	23 131	2 386
Siparex Participations, Freiburg-Zwitserland	gew. "A"	5 990	1,91		31.03.94	CHF	15 526	-575
Brussels Airport Terminal Cy, Brussel BTW 433-137-365	gew.	52 501	6,56		31.12.93	BEF	2 687 649	69 144
Amorim Investmentos E Part., Lourosa-Portugal	aand. PTE 1000	3 333 333	6,84		31.12.94	PTE	67 053 877	727 500
LGA, Luxemburg	gew.	220 000	50,00		31.12.93	LUF	5 478 521	-21 492
Flanders Expo, Gent BTW 427-328-649	gew.	100	1,32	3,95	31.12.93	BEF	761 777	27 176

VI. GELDBELEGGINGEN, OVERIGE BELEGGINGEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar	Vorige boekjaar
Aandelen	1 358 442	1 413 756
Boekwaarde verhoogd met het niet-opgevraagde bedrag	1 360 042	1 515 356
Niet-opgevraagd bedrag	-1 600	-101 600
Vastrentende effecten	894 423	13 734
Termijnrekeningen bij kredietinstellingen		
met een resterende looptijd of opzeggingstermijn van :	308 495	245 213
• meer dan één maand en ten hoogste één jaar	0	245 213
• hoogstens één maand	308 495	0

VII. OVERLOPENDE REKENINGEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
Over te dragen lasten	12 121
Niet-vervallen opgelopen interesten	56 205

VIII. STAAT VAN HET KAPITAAL

	Bedragen (in duizenden BEF)	Aantal aandelen
A. Kapitaal		
1. Geplaatst kapitaal		
• Bij de opening van het boekjaar	53 571 384	
• Wijzigingen tijdens het boekjaar:		
Bonusuitkering van één reserve-aandeel voor 10 bestaande reserve-aandelen	5 357 139	6 418 279
• Bij het einde van het boekjaar	58 928 523	
2. Samenstelling van het kapitaal		
2.1. Soorten aandelen		
Gewone reserve-aandelen	52 453 534	62 843 516
VVPR-reserve-aandelen	6 474 989	7 757 553
		70 601 069
2.2. Aandelen op naam of aan toonder		
Op naam		50 530 368
Aan toonder		20 070 701
E. Toegestaan niet-geplaatst kapitaal	5 000 000	
G. De structuur van het aandeelhouderschap van de Generale Maatschappij van België is beschreven in punt XXII hierna.		

IX. VOORZIENINGEN VOOR OVERIGE RISICO'S EN KOSTEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
Voorziening voor verplichtingen	319 780
Voorziening voor diverse risico's	1 281 620

TOELICHTING

X. STAAT VAN DE SCHULDEN

(in duizenden BEF)

	Schulden (of gedeelte van de schulden) met een resterende looptijd van		
	ten hoogste één jaar	meer dan één jaar doch ten hoogste 5 jaar	meer dan 5 jaar
A. Uitsplitsing van de schulden met een oorspronkelijke looptijd van meer dan één jaar, naargelang van hun resterende looptijd			
Financiële schulden			
2. Niet-achtergestelde obligatieleningen	0	400 000	0
5. Overige leningen	36 698	73 396	0
Overige schulden	0	0	141 137
Totaal	36 698	473 396	141 137
			Boekjaar
C. Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten			
1. Belastingen			
b) Niet-vervallen belastingschulden			53 413
c) Geraamde belastingschulden			41 000
2. Bezoldigingen en sociale lasten			
b) Andere schulden m.b.t. bezoldigingen en sociale lasten			167 435

XI. OVERLOPENDE REKENINGEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
Te betalen kosten	62 697
Over te dragen opbrengsten	37 420
Niet-vervallen opgelopen interesten	68 631

XII. BEDRIJFSRESULTATEN

(in duizenden BEF, behalve C.1.)

	Boekjaar	Vorig boekjaar
C.1. Gemiddeld personeelsbestand	95	91
Arbeiders	6	6
Bedienden	56	54
Directiepersoneel	31	29
Andere	2	2
C.2. Personeelskosten		
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen	284 137	245 657
b) Patronale bijdragen voor sociale verzekeringen	68 577	63 689
c) Patronale premies voor buitenwettelijke verzekeringen	33 611	21 795
d) Andere personeelskosten	1 477	7 046
D. Waardeverminderingen		
2. Op handelsvorderingen, geboekte	5	0
F. Andere bedrijfskosten		
Belastingen en taksen op de bedrijfsuitoefening	83 037	63 640
Andere	0	42

XIII. FINANCIËLE RESULTATEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. Andere financiële opbrengsten		
Wisselkoersverschillen	150 817	601 358
Omrekeningsverschillen	63 182	12 069
Interesten en premies op financiële instrumenten	105 024	712 620
Commissies en diverse opbrengsten	13 973	0
C. Waardeverminderingen op vlottende activa		
Geboekt	88 319	7 181
Teruggenomen	-9 712	-29 652
D. Andere financiële kosten		
Voorzieningen van financiële aard		
• Aangelegd	35 930	0
• Gebruikt en teruggenomen	-35 930	0
Wisselkoersverschillen	255 061	832 953
Omrekeningsverschillen	86 062	3 530
Interesten en premies op financiële instrumenten	144 868	893 204
Commissies en diverse kosten	42 366	0

XV. BELASTINGEN OP HET RESULTAAT

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
A.1. Belastingen op het resultaat van het boekjaar	20 000
a) Verschuldigde of betaalde belastingen en voorheffingen	167 510
b) Geactiveerde overschotten van betaalde belastingen en voorheffingen	-167 510
c) Geraamde belastingsupplementen (opgenomen onder post 450/3 van de passiva)	20 000
B. Belangrijkste oorzaken van de verschillen tussen de winst vóór belastingen, zoals deze blijkt uit de jaarrekening, en de geraamde belastbare winst	
Definitief belaste inkomsten en belastingvrije dividenden (K.B. nr. 15 & 150)	4 947 000
Niet-belastbare meerwaarden, niet-aftrekbare waardeverminderingen en minderwaarden	2 755 000
Niet-belastbare voorzieningen en diverse niet-aftrekbare uitgaven	657 000

XVI. ANDERE TAKSEN EN BELASTINGEN TEN LASTE VAN DERDEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. Belasting over de toegevoegde waarde, egalisatiebelasting en speciale taks in rekening gebracht tijdens het boekjaar :		
1. aan de onderneming (aftrekbaar)	42 258	87 587
2. door de onderneming	29 272	24 369
B. Ingehouden bedragen ten laste van derden bij wijze van :		
1. Bedrijfsvoorheffing	120 890	100 773
2. Roerende voorheffing	972 243	914 998

TOELICHTING

XVII. NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
Persoonlijke zekerheden die door de onderneming werden gesteld of onherroepelijk beloofd als waarborg of verplichtingen van derden :	
Maximumbedrag ten belope waarvan andere verplichtingen van derden door de onderneming zijn gewaarborgd	2 911 600
Goederen en waarden gehouden door derden in hun naam ten bate en op risico van de onderneming, voor zover deze goederen en waarden niet in de balans zijn opgenomen	
Leningen afgestaan met verhaal	691 291
Belangrijke verplichtingen tot aankoop van vaste activa	
Diverse gegeven "puts"	60 000
Vaste verplichtingen tot aankoop van financiële vaste activa	3 434 808
Belangrijke verplichtingen tot verkoop van vaste activa	
Diverse gegeven "calls"	916 000
Termijnverrichtingen	
Gekochte te ontvangen deviezen	2 649 967
Verkochte te leveren deviezen	2 648 906

Beknopte beschrijving van de regeling inzake het aanvullend rust- of overlevingspensioen ten behoeve van de personeels- of directieleden, met opgave van de genomen maatregelen om de daaruit voortvloeiende kosten te dekken.

Het personeel geniet een gewaarborgd rust- en overlevingspensioen gebaseerd op het aantal jaren dienst en op het niveau van bezoldiging op het einde van de loopbaan. Deze waarborgen worden gedekt door groepsverzekeringspolissen. De wiskundige reserves worden jaarlijks herberekend.

XVIII. BETREKKINGEN MET VERBONDEN ONDERNEMINGEN EN MET ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT (in duizenden BEF)

	Verbonden ondernemingen		Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	
	Boekjaar	Vorig boekjaar	Boekjaar	Vorig boekjaar
I. Financiële vaste activa	80 800 654	80 132 389	52 770 821	46 510 490
deelnemingen	80 262 294	79 585 992	52 045 802	45 761 794
vorderingen: andere	538 360	546 397	725 019	748 696
2. Vorderingen	6 694 304	20 590 000	99 511	83 726
op meer dan één jaar	0	0	5 425	5 425
op hoogstens één jaar	6 694 304	20 590 000	94 086	78 301
3. Geldbeleggingen	156 511	86 023		
aandelen	156 511	86 023		
4. Schulden	12 567 191	7 699 724	145 670	959 708
op meer dan één jaar	136 843	136 843	73 396	111 630
op hoogstens één jaar	12 430 348	7 562 881	72 274	848 078
5. Persoonlijke en zakelijke zekerheden door de onderneming gesteld of onherroepelijk beloofd als waarborg voor schulden of verplichtingen van verbonden ondernemingen	2 911 600	3 005 057		
7. Financiële resultaten				
Opbrengsten				
uit financiële vaste activa	2 461 290	3 920 505		
uit vlottende activa	568 615	1 008 181		
andere financiële opbrengsten	6 568	2 970		
Kosten				
van schulden	756 086	1 743 579		
andere financiële kosten	9 677	7 293		
8. Realisatie van vaste activa				
Verwezenlijkte minderwaarden	0	207		

XIX. FINANCIËLE BETREKKINGEN MET

(in duizenden BEF)

	Boekjaar
a) Bestuurders en beheerders	
4. Rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen ten laste van de resultatenrekening, voor zover deze vermelding niet uitsluitend of hoofdzakelijk betrekking heeft op de toestand van één enkel identificeerbaar persoon :	62 884

XX. SAMENVATTING VAN DE WAARDERINGSREGELS VOOR HET OPMAKEN VAN DE DOOR ARTIKEL 7 VAN DE WET VAN 17 JULI 1975 VOORGESCHREVEN INVENTARISSEN

I. Oprichtingskosten

De kosten van kapitaalverhoging of van uitgifte van al dan niet converteerbare obligaties worden op vijf jaar afgeschreven. De kosten van omzetting worden ten laste genomen tijdens het boekjaar waarin ze werden gemaakt.

II. Materiële vaste activa

De materiële vaste activa worden op het actief van de balans geboekt tegen hun aanschaffingsprijs of hun kostprijs of hun inbrengwaarde. De afschrijvingen worden toegepast op grond van de lineaire methode tegen de fiscaal toegestane percentages, namelijk :

Gebouwen	3 % per jaar;
Veranderingswerken aan de betrokken gebouwen	10 % per jaar;
Informaticamaterieel	33 % per jaar;
Ander materieel	20 % per jaar;
Meubilair	10 % per jaar;
Safes	5 % per jaar.

De bijkomende kosten, onder meer de niet-aftrekbare B.T.W., worden afgeschreven gedurende het boekjaar waarin ze werden gedragen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de personenwagens die aan hetzelfde ritme als de investeringswaarde worden afgeschreven.

III. Financiële vaste activa

Deelnemingen en andere effecten in portefeuille

Behalve voor de per 31 december 1977 aangehouden effecten, waarvan de historische inventariswaarde tijdens het overgangsboekjaar 1977 het voorwerp was van een aanpassing krachtens de afwijking toegestaan door de Controle-overheid, worden de aanschaffingen op het actief van de balans geboekt tegen hun aankoopprijs of inbrengwaarde, rekening houdend met de eventueel nog te storten bedragen.

Op het einde van elk maatschappelijk boekjaar wordt een afzonderlijke waardering verricht van elk effect dat in de financiële vaste activa voorkomt, teneinde de toestand, de rentabiliteit of de vooruitzichten van de betrokken vennootschap zo goed mogelijk weer te geven.

De waarderingsmethode wordt objectief gekozen, rekening houdend met de aard en de kenmerken van het effect.

Zij kan steunen op één van de gewoonlijk voor dergelijke waarderingsmethoden gebruikte methodes of op het op gepaste wijze gewogen gemiddelde van verscheidene methodes.

De aldus voor een effect in aanmerking genomen waarderingsmethode wordt stelselmatig van het ene op het andere boekjaar gebruikt, behalve wanneer, als gevolg van de ontwikkeling van de omstandigheden, het niet langer mogelijk is ze te gebruiken. In dat geval, wanneer de wijziging belangrijke gevolgen heeft, wordt daarvan speciaal melding gemaakt in de toelichting.

Wanneer uit die waardering een duurzame ontwaarding blijkt ten opzichte van de inventariswaarde, wordt voor de effecten overgegaan tot een

waardevermindering die gelijk is aan het als duurzaam aan te merken gedeelte van de vastgestelde minderwaarde.

Een terugneming van waardevermindering wordt geboekt wanneer een duurzame meerwaarde wordt vastgesteld op de effecten die vroeger het voorwerp zijn geweest van een dergelijke vermindering.

Zoals voorheen is het nog steeds de regel, niet tot herwaarderingen over te gaan niettegenstaande de meerwaarden die uit de waardering van de effecten blijken.

Vorderingen

Op het ogenblik van de verrichting worden de vorderingen tegen hun nominale waarde geboekt. Indien ze in vreemde munten zijn uitgedrukt, worden ze geboekt voor hun tegenwaarde in Belgische frank tegen de koers van de dag van aanschaffing. Op het einde van het boekjaar worden ze gewaardeerd op grond van de laatste wisselkoers van het boekjaar.

De regels inzake waardevermindering zijn gelijkaardig aan die voor de effecten.

IV. Vorderingen op meer dan één jaar en vorderingen op ten hoogste één jaar

De vorderingen worden geboekt tegen hun nominale waarde. De vorderingen in vreemde munten worden geboekt in Belgische frank tegen de koers van de dag van de verrichting en gewaardeerd tegen de laatste wisselkoers van het boekjaar.

Een waardevermindering wordt toegepast wanneer hun terugbetaling op de vervaldag geheel of gedeeltelijk onzeker is of in het gedrang komt of wanneer de realisatiewaarde op de balansdatum kleiner is dan de boekwaarde en op voorwaarde dat de ontwaarding duurzaam is in het geval van vorderingen op meer dan één jaar.

V. Geldbeleggingen en liquide middelen

In beginsel worden de beleggingseffecten gewaardeerd tegen de laatste beurskoers van het boekjaar wanneer hun markt belangrijk is.

De overige geldbeleggingen en de liquide middelen worden gewaardeerd zoals de vorderingen op ten hoogste één jaar.

VI. Voorzieningen voor risico's en kosten

De Raad van Bestuur onderzoekt bij het afsluiten van elk boekjaar de voorzieningen die moeten worden gevormd om onder meer te dekken :

- de grote herstellings- of onderhoudswerken;
- de risico's die voortvloeien uit voorschotten of waarborgen;
- andere risico's, indien nodig.

De voorzieningen betreffende de vroegere boekjaren worden geregeld herzien en teruggenomen via de resultatenrekening indien ze overbodig zijn geworden.

VII. Schulden op meer dan één jaar en schulden op ten hoogste één jaar

Die schulden worden tegen hun nominale waarde geboekt.

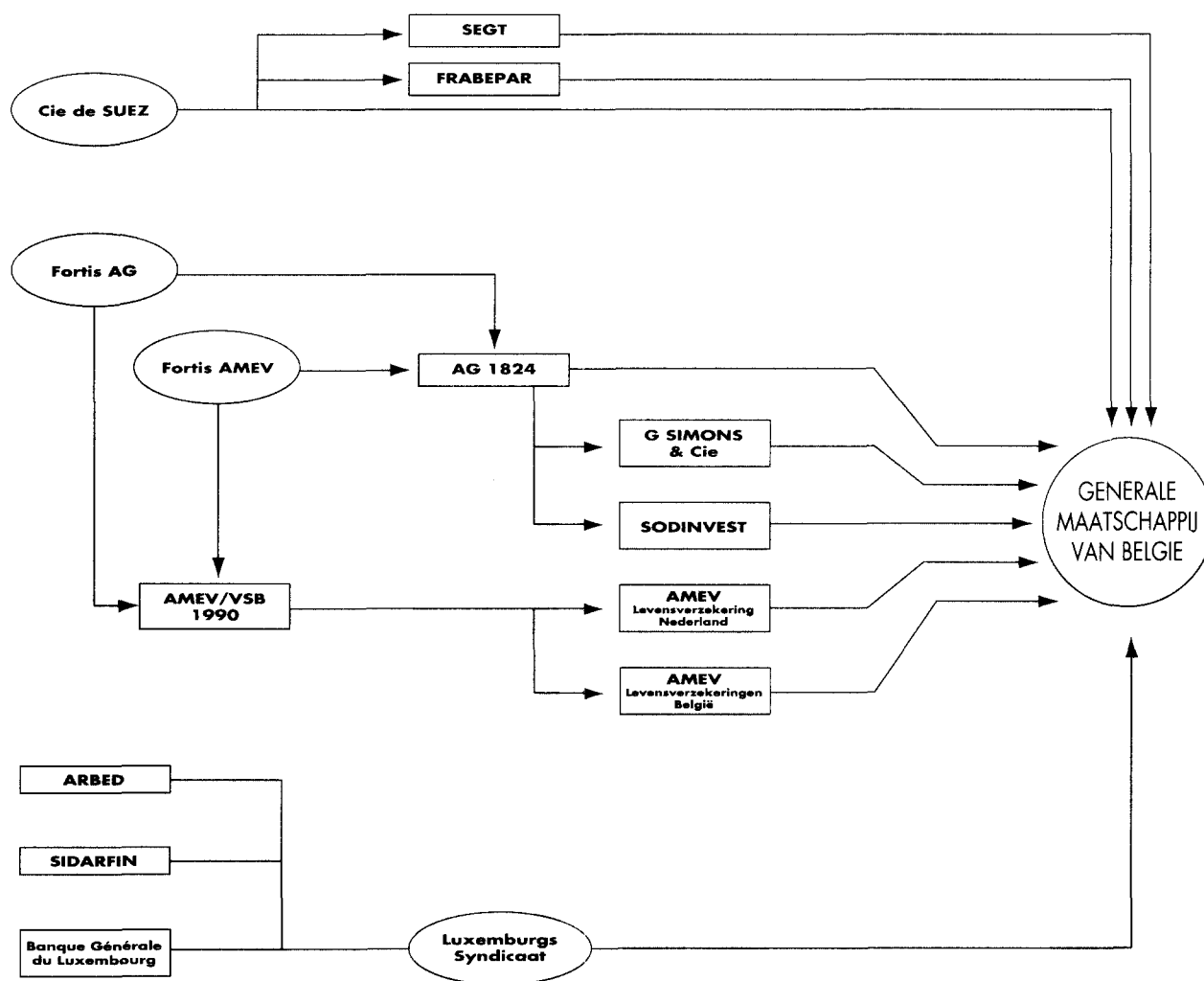
XXI. IN DE LOOP VAN HET BOEKJAAR 1994 HEEFT DE GENERALE AAN HAAR COMMISSARISSSEN-REVISOREN VERSCHILLENDE OPDRACHTEN VAN BIJSTAND EN ADVIES TOEVERTRUWD

De vergoedingen met betrekking tot deze prestaties buiten hun mandaat bedroegen :

BEF 160.100 voor Pauwels & Partners

BEF 723.950 voor Tinnemans, Pourbaix, Vaes and Co.

XXII. SAMENSTELLING VAN HET AANDEELHOUDERSCHAP VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE OP 31 DECEMBER 1994



TOELICHTING

Benamingen van de directe aandeelhouders:			Datum van de laatst ontvangen mededeling art. 4 § 2 Wet van 2/3/1989	Percentage
Compagnie de SUEZ SA :				61,53%
Compagnie de SUEZ SA	1 rue d'Astorg	75008 PARIJS	25.11.94	48,58%
FRABEPAR NV	Blanchestraat, 27	1050 BRUSSEL	25.11.94	12,77%
SEGT SA	1 rue d'Astorg	75008 PARIJS	25.11.94	0,18%
Fortis AG NV :				11,80%
AG 1824 NV	E. Jacqumainlaan, 53	1000 BRUSSEL	08.04.91	11,77%
SODINVEST NV	E. Jacqumainlaan, 53	1000 BRUSSEL	08.04.91	p.m.
G. SIMONS & Cie NV	Suikerrui 5 - Bus 1	2000 ANTWERPEN	08.04.91	p.m.
AMEV Levensverzekering NV	Archimedeslaan 10	3500 HB UTRECHT	08.04.91	0,01%
AMEV Levensverzekeringen NV	Wetstraat, 13	1000 BRUSSEL	08.04.91	0,01%
Luxemburgs Syndicaat (samen optredend met AG 1824) :				2,80%
• ARBED SA	19 avenue de la Liberté	2930 LUXEMBURG	08.04.91	1,02%
• Banque Générale du Luxembourg SA	14 rue Aldringen	1906 LUXEMBURG	08.04.91	0,72%
• SIDARFIN NV	Kouter, 188	9000 GENT	08.04.91	1,06%

VERKLARING BETREFFENDE DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENINGEN

De onderneming maakt een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op en publiceert ze in overeenstemming met de bepalingen van de koninklijke besluiten van 25 november 1991 en 6 maart 1990.

De geconsolideerde jaarrekening van de Generale Maatschappij van België is door middel van consolidatie opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van de Compagnie de Suez, rue d'Astorg 1 te 75008 Parijs. De geconsolideerde jaarrekening van die vennootschap is verkrijgbaar op haar maatschappelijke zetel.

Wij hebben, overeenkomstig de wettelijke en statutaire voorschriften, de jaarrekening per 31 december 1994 van de Generale Maatschappij van België NV nagezien. Ons nazicht is uitgevoerd overeenkomstig de algemene kontrolenormen en de aanbevelingen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. Bij de uitvoering van onze controlewerkzaamheden hebben wij kunnen steunen op de administratieve organisatie van uw vennootschap die een interne controle behelst aangepast aan de aard en de omvang van haar activiteiten. Wij hebben van de bestuurders en aangestelden van de vennootschap de ophelderingen en inlichtingen verkregen die wij hebben gevraagd.

Op basis van onze controles bevestigen wij dat :

- de boekhouding is gevoerd en de jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop toepasselijk zijn ;
- het jaarverslag van de Raad van Bestuur de door de wet vereiste inlichtingen bevat die in overeenstemming zijn met de gegevens uit de jaarrekening ;
- de resultaatbestemming die aan de Algemene Vergadering wordt voorgelegd in overeenstemming is met de statuten en met de vennootschapswet ;
- wij geen kennis hebben van verrichtingen gedaan of beslissingen genomen met overtreding van de vennootschapswet of van de statuten.

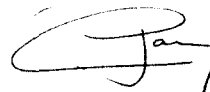
Tot besluit verklaren wij zonder voorbehoud dat, naar ons oordeel, de jaarrekening per 31 december 1994 van de Generale Maatschappij van België NV - met een balanstotaal van BEF 159.362 miljoen en met een winst van BEF 7 064 miljoen voor het boekjaar eindigend op die datum - een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de resultaten van de vennootschap, in overeenstemming met algemeen aanvaarde boekhoudprincipes en waarderingsregels en dat de in de Toelichting verstrekte verantwoordingen passend zijn.

11 april 1995

Het College der Commissarissen-revisoren



PRICE WATERHOUSE
Bedrijfsrevisoren B.C.V.
Vertegenwoordigd door Paul Pauwels



TINNEMANS, POURBAIX, VAES & Co B.C.V.
Deloitte Touche Tohmatsu International
Vertegenwoordigd door Claude Pourbaix

Nuttige adressen

Hoofdzetel

Generale Maatschappij van België

Koningsstraat, 30, B-1000 Brussel, België
Tel. (32-2) 507.02.11, Fax (32-2) 512.18.95

Vertegenwoordigingen in het buitenland

Hongkong

Generale Maatschappij van België
Société Générale de Belgique
c/o Tractebel Pacific Ltd
Unit F, 10st Floor, United Centre
95, Queensway, Hongkong
Tel. (852) 860.42.00, Fax (852) 528.09.36

Japan/Korea

Société Générale de Belgique (Japan) Co. Ltd.
Imperial Tower 9A-2, 1-1-1
Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan
Tel. (81-33) 593.07.65, Fax (81-33) 593.07.66

Volksrepubliek China

Generale Maatschappij van België
Société Générale de Belgique
Beijing Representative Office
Zijin Guest House
3-21, Chongwenmen Xidajie
Beijing 100005, People's Republic of China
Tel. (86-10) 512.71.57, Fax (86-10) 512.71.58
Telex 085-211179 gener cn

Zaire

Generale Maatschappij van België
Société Générale de Belgique
B.P. 249, Kinshasa 1, Zaire
Tel. (243-12) 33170-33171, Fax (243-12) 33171
Telex 0982-21215 sgmkin zr

Generale Groep

ACCOR

2, rue de la Mare Neuve
F-91021 Evry Cedex, Frankrijk
Tel. (33-1) 60.87.43.20, Fax (33-1) 60.77.04.58
Administratieve zetel:
Tour Maine-Montparnasse,
33, avenue du Maine, F - 75755 Paris Cedex 15, Frankrijk
Tel. (33-1) 45.38.86.00, Fax (33-1) 45.38.85.67

ARBED

19, avenue de la Liberté L-2930 Luxemburg
Tel. (352) 479.21, Fax (352) 479.226.75

FINOUTREMER

Koningsstraat, 30, B-1000 Brussel, België
Tel. (32-2) 510.02.64, Fax (32-2) 510.02.69

FORTIS AG

E. Jacquemainlaan, 53, B-1000 Brussel, België
Tel. (32-2) 220.81.11, Fax (32-2) 220.81.50

GENERALE BANK

Warandeborg, 3, B-1000 Brussel, België
Tel. (32-2) 516.21.11, Fax (32-2) 516.42.22

RECTICEL

Plejadenlaan, 15, B-1200 Brussel, België
Tel. (32-2) 775.18.11, Fax (32-2) 775.19.90

SAGEM

6, avenue d'Iena F-75783 Paris Cedex 16, Frankrijk
Tel. (33-1) 40.70.63.63, Fax (33-1) 47.20.39.46

TRACTEBEL

Troonplein, 1, B-1000 Brussel, België
Tel. (32-2) 510.71.11, Fax (32-2) 510.73.88

UNION MINIERE

Gulledelle, 92, B-1200 Brussel, België
Tel. (32-2) 778.81.11, Fax (32-2) 778.89.00

J a a r v e r s l a g 1 9 9 4

GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE

Koningsstraat, 30

B-1000 Brussel

België

Telefoon: (32-2) 507-02-11

Fax: (32-2) 512-18-95

H.R.B. 17.487

B.T.W. 403.203.264

•

*De Directie Communicatie verstrekt informatie aan
aandeelhouders en beleggers:*

Telefoon: (32-2) 507-02-77

Fax: (32-2) 513-43-27

*Ce rapport est également disponible en français
This report is also available in English*

•

*Met dank aan
de Communicatiediensten van de ondernemingen
van de Groep*

•

Druk : Drukkerij Snoeck-Ducaju, Gent, België

Design en realisatie : Pascale Szonyi, Image Plus, Brussel, België

Foto's : Emmanuel Manderlier, Brussel, België

*Nederlandse vertaling: Anné, Leroy & Partners, Antwerpen, België
MP, Gent, België*

Coördinatie: Directie Communicatie, Generale Maatschappij van België